



BELT AND DISC SANDER - PBTS 370 B3
BAND- UND TELLERSCHLEIFER - PBTS 370 B3
PONCEUSE À BANDE ET À DISQUE - PBTS 370 B3

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

BELT AND DISC SANDER

Operating and Safety Instructions
Translation of the original operating instructions

(FR) (CH) (BE)

PONCEUSE À BANDE ET À DISQUE

Consignes d'utilisation et de sécurité
Traduction du mode d'emploi original

(ES)

RECTIFICADORA DE CINTA Y DE DISCO

Instrucciones de servicio y seguridad
Traducción del manual de instrucciones original

(CZ)

PÁSOVÁ A TALÍŘOVÁ BRUSKA

Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny
Překlad originálního provozního návodu

(HU)

SZALAG- ÉS TÁNYÉROS CSISZOLÓGÉP

Kezelési és biztonsági utasítások
Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása

(DK)

BÅND- OG SKIVESLIBEMASKINE

Bedjenings- og sikkerhedsforskrifter
Oversættelse af den originale driftsvejledning

(DE) (AT) (CH)

BAND- UND TELLERSCHLEIFER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

BAND- EN SCHIJFSCHUURMACHINE

Gebruiks- en veiligheidsvoorschriften
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(IT) (MT) (CH)

LEVIGATRICE A NASTRO E A DISCO

Indicazioni sul funzionamento e la sicurezza
Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

(SK)

PÁSOVÁ A TANIEROVÁ BRÚSKA

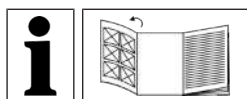
Upozornenia k obsluhu a bezpečnostné upozornenia
Překlad originálneho návodu na obsluhu

(PL)

SZLIFIERKA TAŚMOWA I TARCZOWA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji





GB IE NI CY MT

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

FR CH BE

Avant de commencer la lecture, ouvrez la page avec les illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

NL BE

Vouw voor het lezen de pagina met de afbeeldingen uit en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het product.

ES

Antes de leer las instrucciones y familiarizarse con todas las funciones del producto, despliegue la página con las ilustraciones.

IT MT CH

Prima di leggere, aprire la pagina con le illustrazioni e familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

CZ

Před čtením si rozložte stránku s obrázky a poté se seznamte se všemi funkcemi výrobku.

SK

Pred čítaním otvorte stranu s obrázkami a následne sa oboznámte so všetkými funkciami výrobku.

HU

Mielőtt megkezdi az olvasást, hajtja ki az ábrákat tartalmazó oldalt, majd ismerkedjen meg alaposan a termék összes funkciójával.

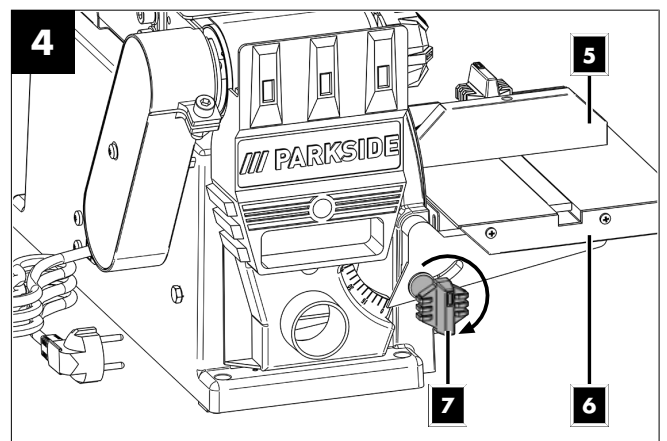
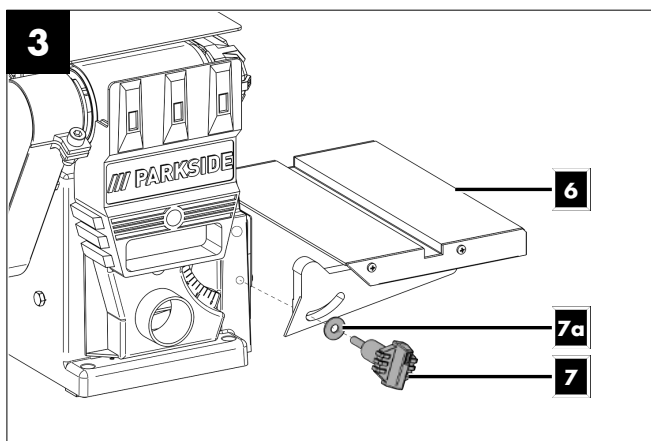
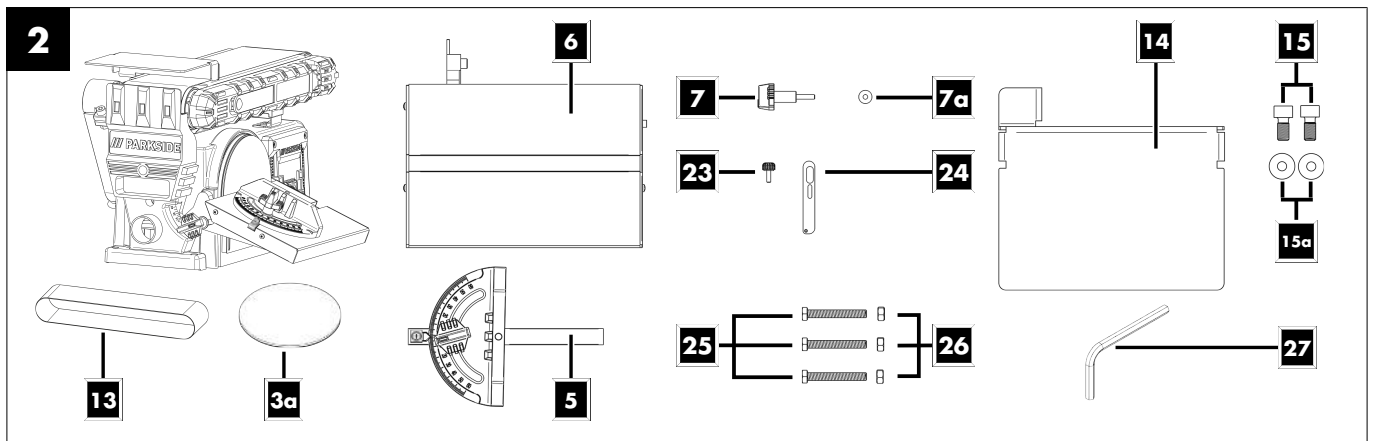
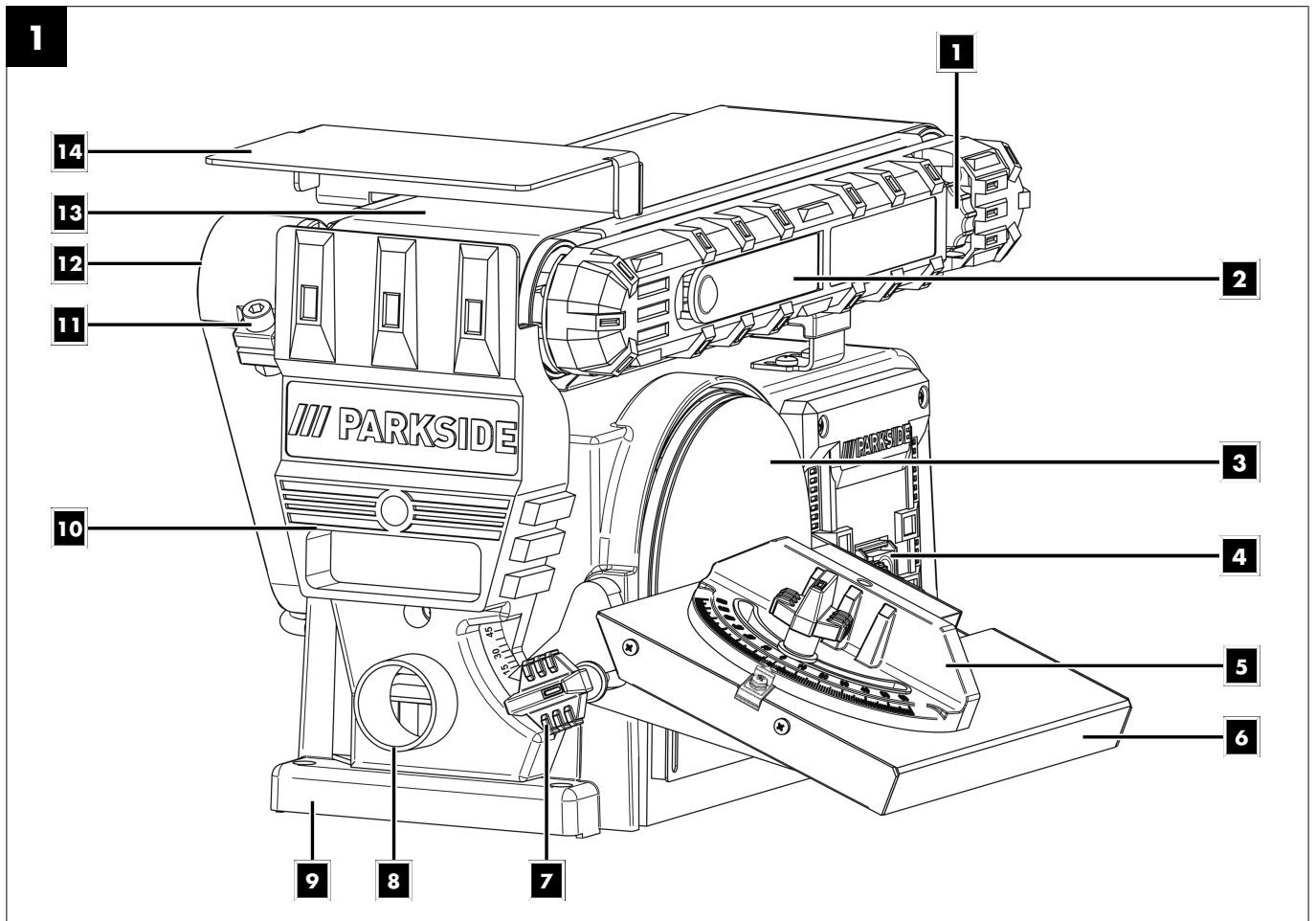
PL

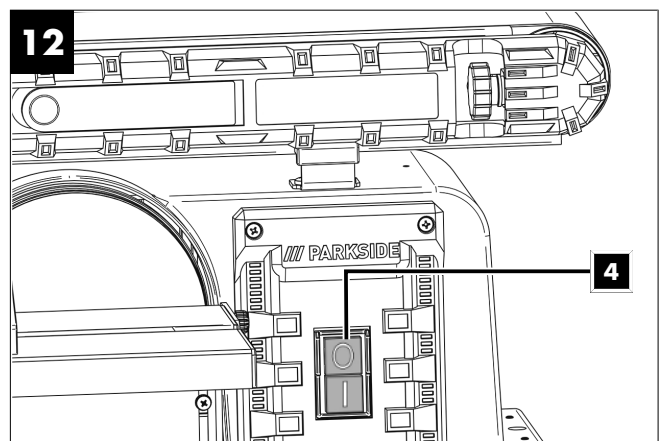
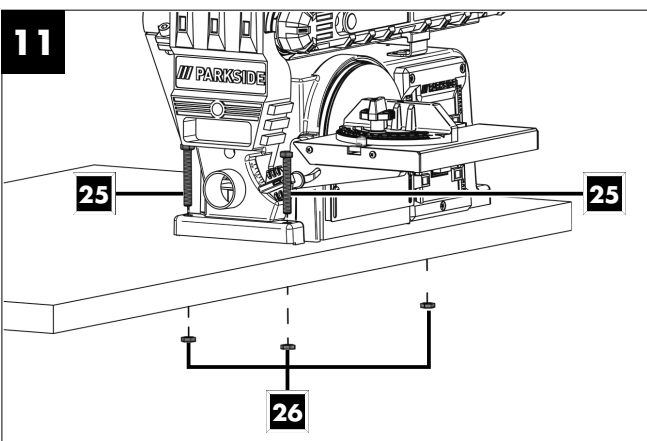
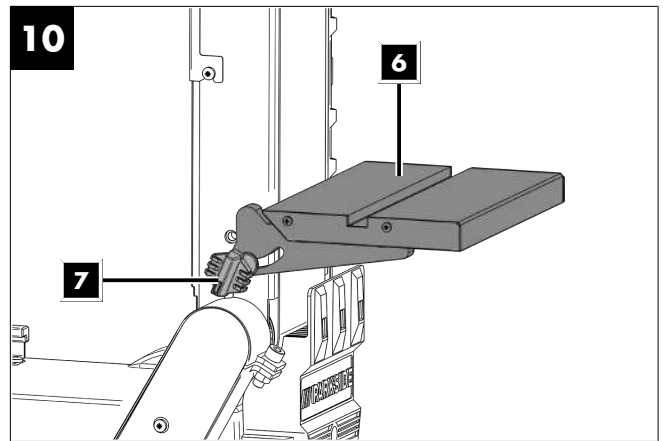
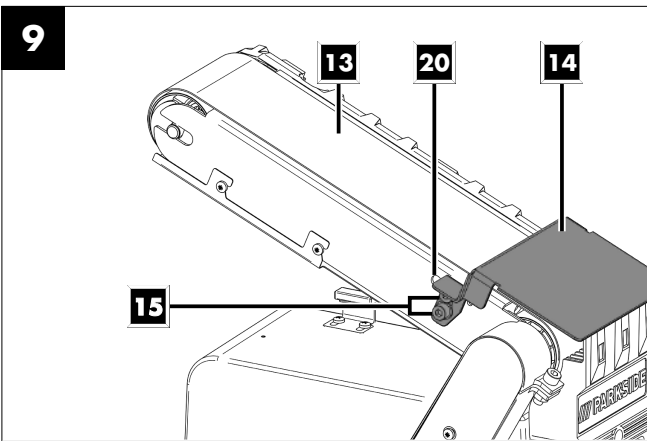
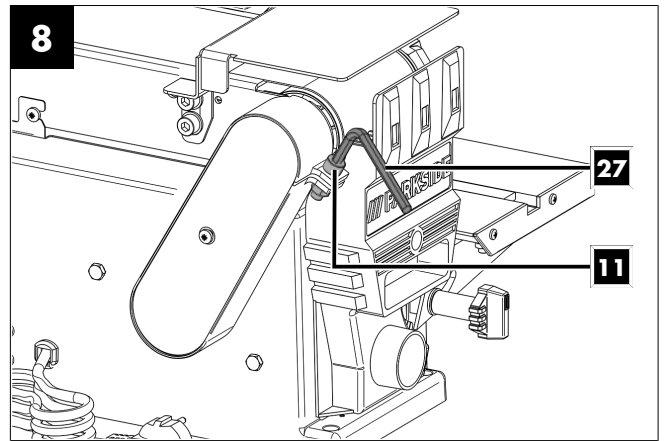
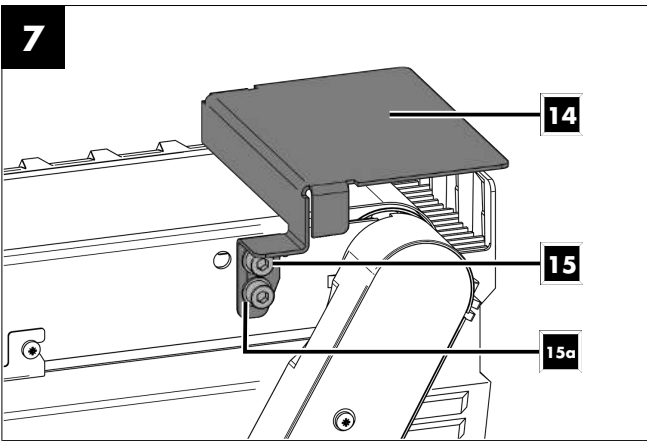
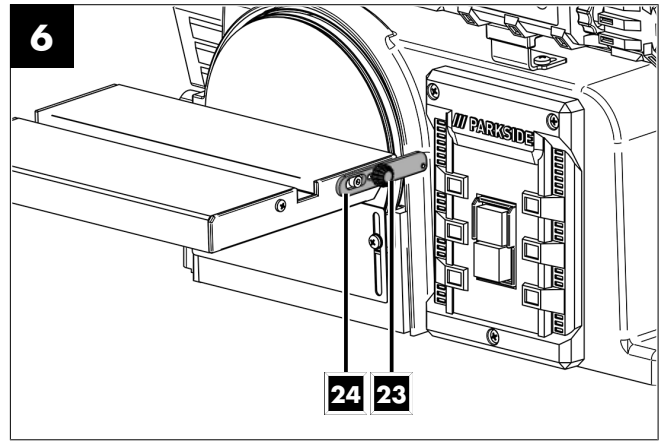
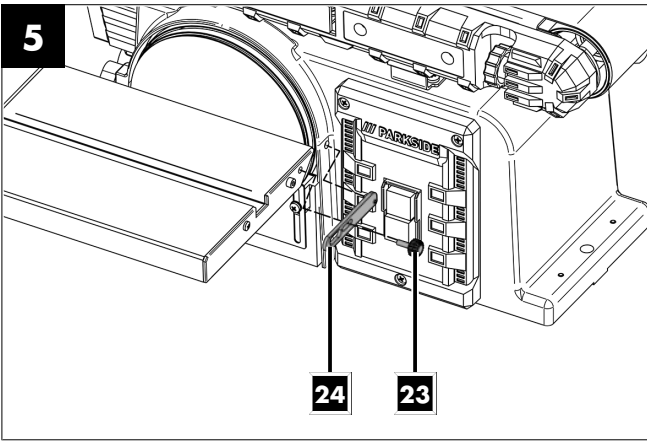
Przed przeczytaniem należy otworzyć stronę z ilustracjami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

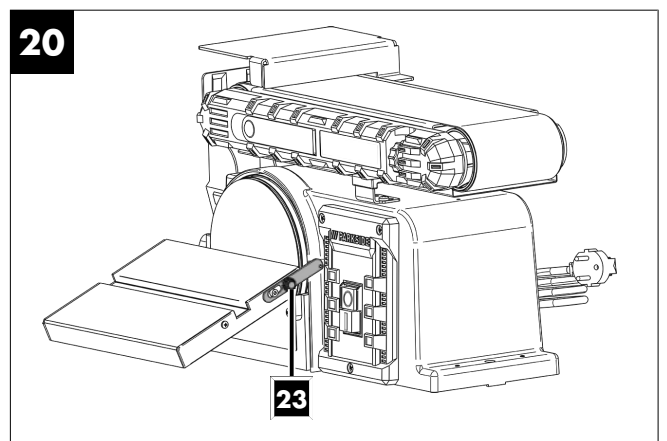
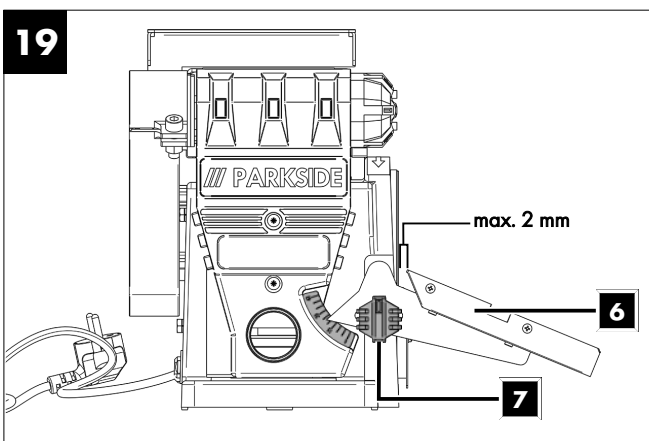
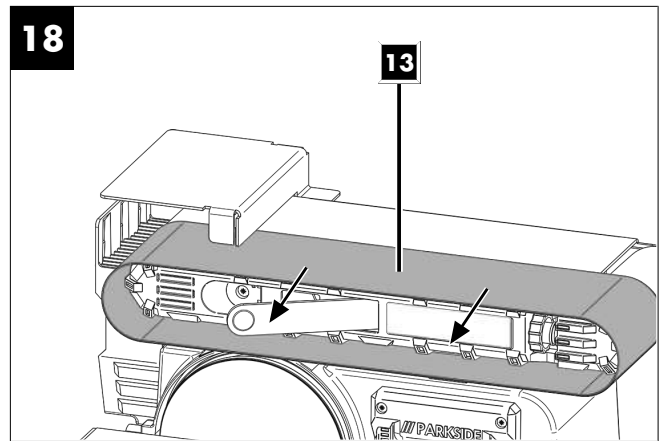
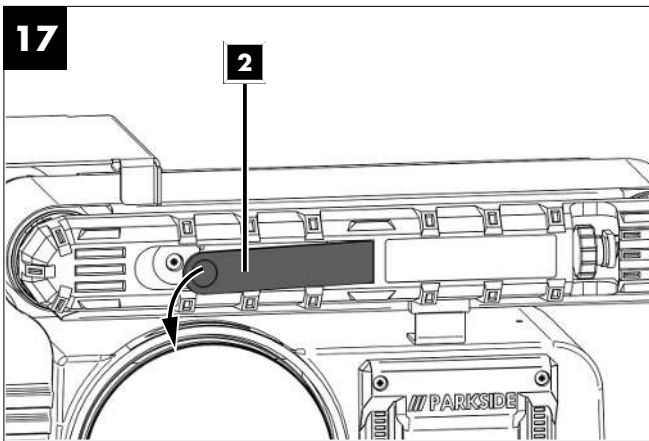
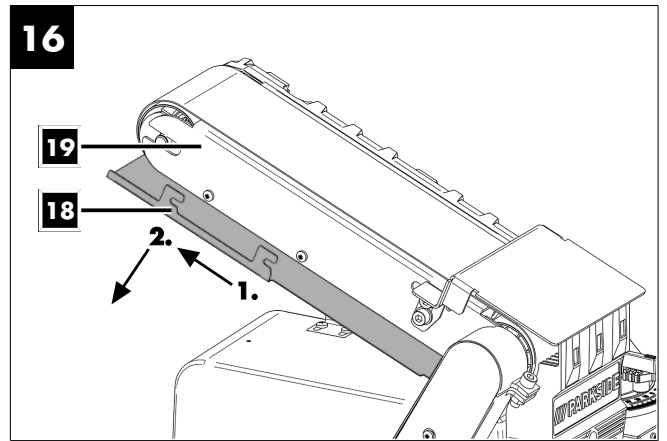
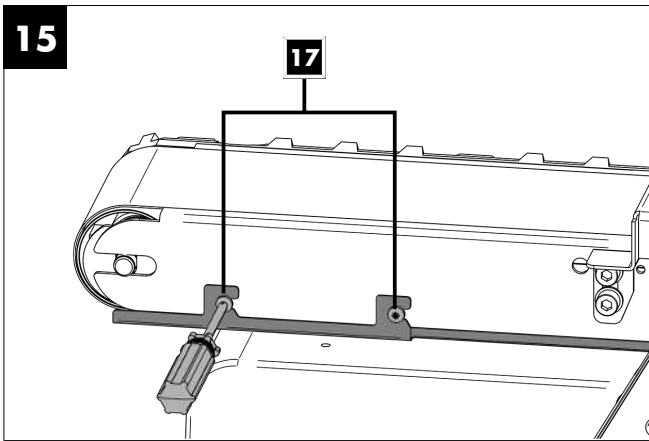
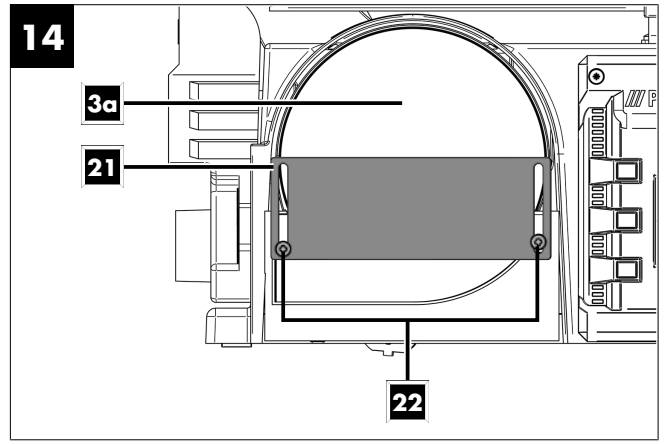
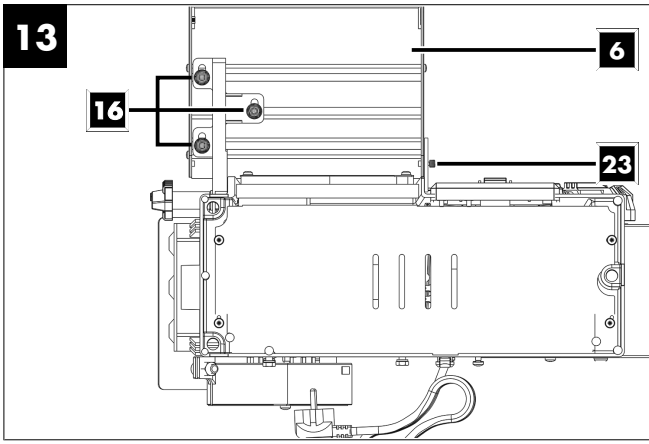
DK

Klap siden med illustrationerne ud, og gør dig herefter fortrolig med alle produktets funktioner, før du begynder at læse teksten.

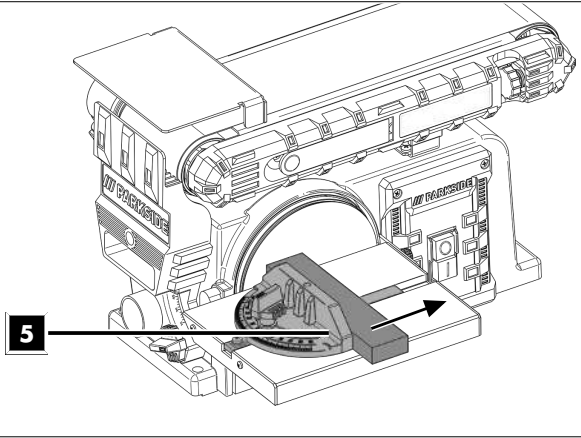
GB / IE / NI / CY / MT	Operating and Safety Instructions	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	12
FR / CH / BE	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	24
NL / BE	Gebriiks- en veiligheidsvoorschriften	Pagina	36
ES	Instrucciones de servicio y seguridad	Página	48
IT / MT / CH	Indicazioni sul funzionamento e la sicurezza	Pagina	60
CZ	Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	72
SK	Upozornenia k obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana	83
HU	Kezelési és biztonsági utasítások	Oldal	94
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	106
DK	Betjenings- og sikkerhedsforskrifter	Side	118



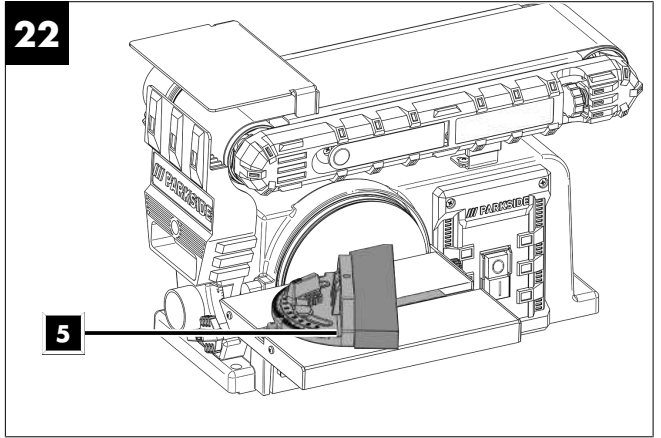




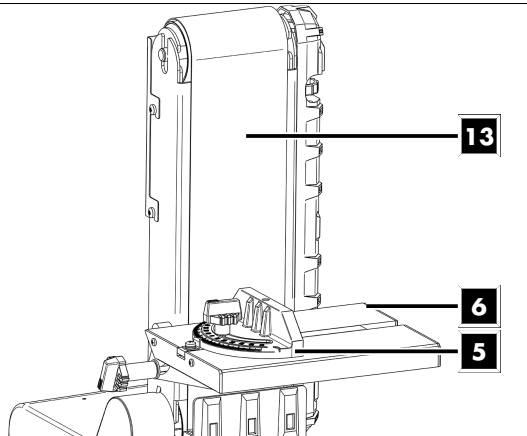
21



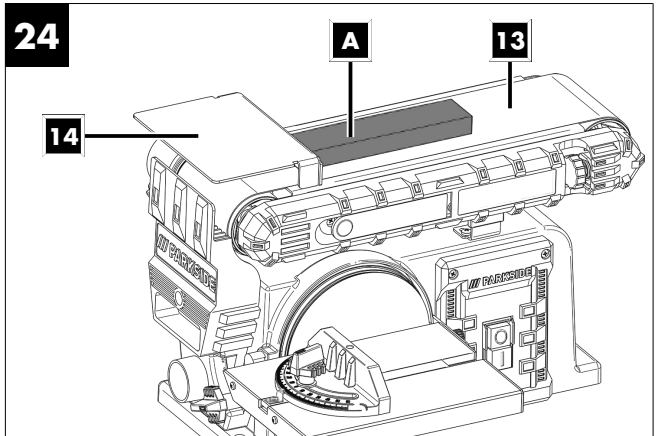
22



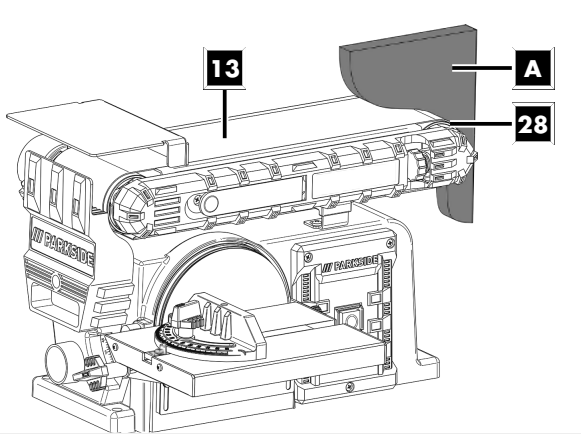
23



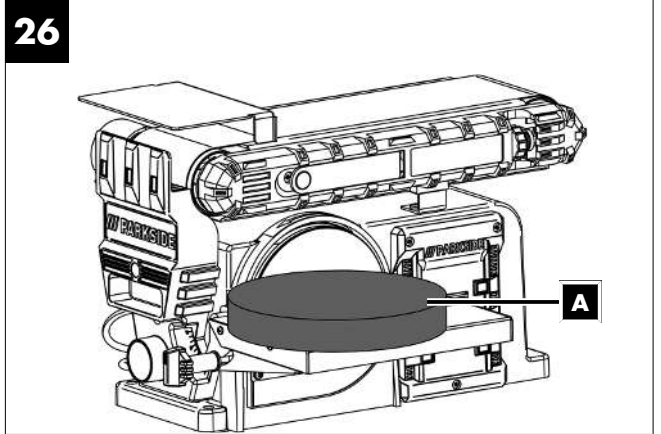
24



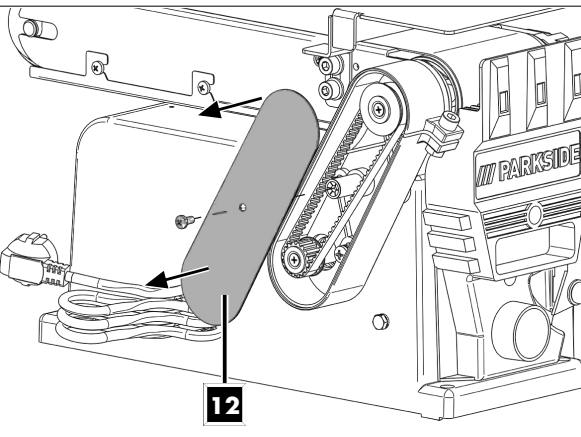
25



26



27



28

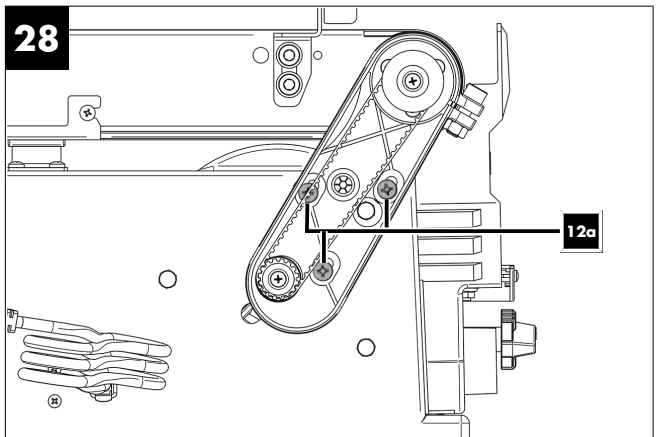


Table of contents

1	Explanation of the symbols on the product	2
2	Introduction	3
3	Product description (Fig. 1-28)	3
4	Scope of delivery (Fig. 2)	3
5	Proper use	3
6	Safety instructions	4
7	Technical data	5
8	Unpacking	6
9	Assembly	6
10	Before commissioning	7
11	Commissioning	7
12	Working instructions	8
13	Electrical connection	8
14	Transport	9
15	Maintenance and cleaning	9
16	Storage	9
17	Repair & ordering spare parts	9
18	Disposal and recycling	10
19	Troubleshooting	10
20	Warranty certificate	11
21	Exploded view	129
22	Declaration of conformity	130

1 Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear safety goggles.
	Wear hearing protection.
	If dust builds up, wear respiratory protection!
	WARNING! Danger of injury! Do not reach into sanding disc while it is running!
	Running direction of the sanding disc
	Running direction/grinding belt size
	Grinding belt size and speed
	Sanding disc size
	Table adjustment angle scale
	The product complies with the applicable European directives.

2 Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed.

Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your product and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Keep the operating manual package with the power tool at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The product may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such products must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

3 Product description (Fig. 1-28)

1. Knurled screw for sanding belt adjustment
2. Sanding belt tensioner
3. Sanding wheel
- 3a. Sanding wheel P80 sandpaper (pre-assembled)
4. On/off switch
5. Transverse stop
6. Sanding table
7. Locking screw for sanding table
- 7a. Washer
8. Suction port
9. Base plate

10. Carrying handle
11. Allen screw
12. Toothed belt cover
- 12a. Fixing screws
13. Sanding belt P80 (pre-assembled)
14. Stop
15. Allen screw
- 15a. Washer
16. Nuts
17. Screws for sanding belt guard
18. Sanding belt guard
19. Sanding belt holder
20. Holder tube
21. Protective guard
22. Screws for disc guard
23. Clamping screw
24. Metal plate
25. Screws (M8x60)
26. Nuts (M8)
27. Allen key
28. Deflection roller

4 Scope of delivery (Fig. 2)

Item	Quantity	Designation
3a.	1 x	Sanding disc P80 sandpaper (pre-assembled)
5.	1 x	Transverse stop
6.	1 x	Sanding table
7.	1 x	Locking screw for sanding table
7a.	1 x	Washer
13.	1 x	Sanding belt P80 (pre-assembled)
15.	2 x	Allen screw
15a.	2 x	Washer
23.	1 x	Clamping screw
24.	1 x	Metal plate
25.	3 x	Screws (M8x60)
26.	3 x	Nuts (M8)
27.	1 x	Allen key
	1 x	Belt and disc sander
	1 x	Operating manual

5 Proper use

The purpose of the belt and disc sander is to sand all types of wood, depending on the size of the machine.

The machine complies with the applicable EC machinery directive.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

6 Safety instructions

General power tool safety warnings

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

6.1 Work area safety

- a) **Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

6.2 Electrical safety

- a) **The connection plug of the electric tool must fit into the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

6.3 Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

6.4 Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and attachments. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use electric tools, insertion tools, etc. according to these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

6.5 Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6.6 Additional safety instructions for the belt and disc sander

WARNING

Do not use your product until it is completely assembled and installed according to the instructions.

ATTENTION

This product is designed for sanding wood or wood-like material only. The sanding of other materials can cause fire, injuries, or damage the product.

ATTENTION

Only assemble and use the product on a horizontal surface. A non-horizontal surface can damage the motor.

- Read the entire operating manual before using the product.
 - Always wear safety goggles.
 - This product may only be operated indoors.
 - If the product tends to tilt or walk, especially when sanding long and heavy panels, it must be fastened to a solid surface of sufficient carrying force.
 - Make sure the sanding belt runs in the correct direction. See arrows at the back of the sanding belt.
 - Make sure the sanding belt is running correctly so that it cannot come off the drive pulleys.
 - Make sure the sanding belt is not twisted or loose.
 - Firmly hold the workpiece when sanding.
 - Always use the stop when using the belt and disc sander in horizontal position.
 - Always hold the workpiece firmly to the table when using the belt and disc sander.
 - Always hold the workpiece to the side of the sanding disc running downwards, in order to maintain the workpiece pressed to the table. By using the upward-running side of the sanding disc, the workpiece could be ejected and cause injury to you or other persons.
 - Always keep a minimum distance of about 2 mm or less between the table or stop and the sanding belt or disc.
 - Do not wear protective gloves. Do not hold the workpiece with a cloth during sanding.
 - Never sand workpieces too small to be held safely.
 - Avoid awkward hand positions where a sudden slip could cause your hand to touch the sanding belt or disc.
 - When sanding a large piece of material, provide an additional support at table height.
 - Never sand an unsupported workpiece. Secure the workpiece with the table or the stop. Exceptions are the sanding of curved workpieces on the outside of the sanding disc.
 - Always clear the table, fence or sanding belt of scraps or other objects, before turning the product on.
 - Do not perform any layout assembly or set-up work on the table while the product is in operation.
- Switch the product off and pull the power plug from the socket when fitting or removing accessories.
 - Never leave the working area of the product while the product is running, or as long as it has not come to an absolute standstill.
 - Always place the workpiece on the sanding table or position it firmly against the sanding stop. Place curved workpieces securely on the table when sanding on the sanding wheel.
 - Always ensure that the belt and disc sander are stable and secured (e.g. fastened to a workbench).
 - Before each use, check the sanding disc and sanding belt for damage.
 - Replace worn or damaged sanding discs and sanding belts immediately.
 - Always use the protective cover and the workpiece support as required for the insert tools.
 - Always use the electric tool with insert tools on both spindles to limit the risk of contact with the rotating spindle.

6.7 Residual risks

The power tool is state-of-the-art and has been built according to the recognised technical safety regulations. However, individual residual risks can arise during operation.

- Risk of injury for fingers and hands due to the rotating sanding disc with improper guiding or positioning of the tool to be sanded.
- Risk of injury from tools thrown away due to improper holding or guiding.
- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.

WARNING

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

7 Technical data

AC motor	230-240 V~/50 Hz
Rated input	370 W
Dimensions L x W x H	460 x 360 x 280 mm
∅ disc	150 mm
RPM disc	2980 rpm
Sanding belt size	915 x 100 mm
Sanding belt speed	7.5 m/s
Angle positioning	0°–90°
Table size	225 x 160 mm
Table angle positioning	0°–45°
Weight	approx. 11.5 kg

Subject to technical changes!

WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

The noise and vibration values have been determined in accordance with EN 62841-1.

Sound pressure L_{pA}	81 dB
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound power L_{WA}	94 dB
Uncertainty K_{WA}	3 dB

The total vibration emission values specified and the device emissions values specified have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.

The total noise emission values specified and the total vibration emission values specified can also be used for an initial estimation of the load.

Note:

- The vibration values and noise emission values can vary from the specified values during the actual use of the electric tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.
- It is necessary to define safety measures to protect the operator which are based on an estimate of vibration exposure during the actual operating conditions (for this, all parts of the operating cycle have to be considered, e.g. times during which the power tool is switched off and times during which it is switched on but runs in no-load mode).

8 Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

9 Assembly

9.1 Installing the sanding table (Fig. 3-6)

1. Fit the sanding table (6) and secure it with the locking screw (7) and the washer (7a) (Fig. 3+4).
2. Place the metal plate (24) in the hole on the housing and on the sanding table (6).
3. Secure the metal plate (24) with the clamping screw (23).

9.2 Inserting the transverse stop (5) (Fig. 4)

1. Slide the transverse stop (5) into the groove of the sanding table (6).
2. Turn the transverse stop (5) until the desired angle has been set (Fig. 21, 22).

9.3 Fitting the stop (Fig. 1, 7)

1. Secure the stop (14) with the Allen screws (15) and the washers (15a). Use the Allen key (27) for this.
2. **Attention!** It must be possible for the sanding belt (13) to run freely.

9.4 Moving the sanding position of the sanding belt (Fig. 8-10)

1. Use the Allen key (27) to loosen the Allen screw (11).
2. Move the sanding belt (13) upwards into the desired position.
3. Tighten the Allen screw (11) to fix this position.
4. The sanding table (6) can be inserted in this position to support the workpiece. To do this, loosen the two Allen screws (15) and remove the stop (14).
5. Slide the sanding table (6) into the hole of the holder tube (20) and fix it with the locking screw for sanding table (7).

9.5 Use as a stationary machine (Fig. 1, 11)

If your machine is to be used in a permanent location, it is recommended you secure it to a workbench.

1. Mark the drill holes.
 - Place the product as it will be installed later.
 - Mark the positions of the holes to be drilled on the workbench.
These are given by the holes in the base plate (9).
We recommend installing close to the edge to ensure that the sanding table (6) can reach the 45° position.
2. Drill the holes (at least 9 mm diameter) through the workbench.
3. Place the product over the drilled holes congruent with the holes in the base plate (9) and insert the screws (M8x60) (25) through the holes from above.
4. Screw the nuts (26) from below onto the screws (M8x60) (25).
5. Tighten the nuts (26) using two open-end spanners AF13 (not included in the scope of delivery).

9.6 Use as a mobile machine

If your product is to be used as a portable tool, it is recommended you fasten it to a suitable mounting plate.

The mounting plate should be at least 19 mm thick and sufficiently larger than the product to allow space for the screw clamps.

Fix the product to the base plate using suitable wooden screws. The base plate can be clamped to the workbench with screw clamps (not included in scope of delivery).

10 Before commissioning

10.1 General information

WARNING

Always remove the mains plug before carrying out adjustments on the product.

- Before connecting of the product, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.
- Prior to commissioning, all covers and safety devices must be mounted correctly.
- It must be possible for the sanding belt and sanding wheel to run freely.
- In case of previously machined wood, be aware of any foreign objects, such as nails or screws, etc.
- Before pressing the on/off switch, make sure whether the sanding paper is correctly fitted, and that moving parts run smoothly.

11 Commissioning

11.1 ON/OFF switch (4) (Fig. 12)

1. Press the "I" switch to switch on the product.
2. Press the "0" switch to switch off the product.

11.2 Adjusting the sanding table (Fig. 1, 13, 19, 20)

The sanding table (6) can be infinitely adjusted from 0° to 45°.

The adjustable transverse stop (5) ensures safe guidance of the workpiece.

Attention! It must be possible for the sanding wheel (3) to run freely. The distance between the sanding table (6) and the sanding wheel (3) should be max. 2 mm.

To set the gap between the sanding table (6) and the sanding wheel (3), proceed as follows (Fig. 19, 20):

1. Release the clamping screw (23).
2. Loosen the three nuts (16), under the sanding table (6). Use a hexagon spanner AF10 for this (not included in the scope of delivery).
3. Now clamp a panel or similar with a thickness of max. 2 mm between the sanding table (6) and the sanding wheel (3).
4. Tighten the nuts (16) and the clamping screw (23).
5. Then remove the panel.

11.3 Sanding

- Always hold the workpiece firmly during sanding.
- Do not apply excessive pressure.
- The workpiece should be moved back and forth on the sanding belt or the sanding wheel when sanding. This prevents the sanding paper from becoming worn on one side.

ATTENTION

Pieces of wood should always be sanded with the grain to prevent them splitting.

ATTENTION

If the sanding wheel or the sanding belt jam while you are working, remove your workpiece. Then wait until the product has reached its maximum speed again before you continue working.

11.4 Connecting the extraction port set (8) (Fig. 1)

The product is equipped with an extraction port.

Connect a dust extractor when processing dusty materials.

11.5 Replacing the sanding paper on the sanding disc (Fig. 1, 14)

1. Pull out the mains plug.
2. Remove the clamping screw (23) and the metal plate (24).
3. Unscrew the locking screw for the sanding table (7) with the washer (7a) and remove the sanding table (6).
4. Disassemble the disc guard (21) by removing the two screws (22) with a Phillips screwdriver (not included in the scope of delivery).
5. Pull the sandpaper (3a) off the sanding wheel (3) and attach the new sandpaper (3a) (quick-fit fastening system) in reverse order.
6. Attach the disc guard (21) again.
7. Fit the sanding table as described under 9.1).

11.6 Replacing the sanding belt (1, 8, 15-18)

1. Pull out the mains plug.
2. Loosen the Allen screw (11) with the Allen key (27).
3. Loosen the screws (17) with a Phillips screwdriver (not included in the scope of delivery).
4. Take the sanding belt guard (18) off the sanding belt holder (19). To do this, set the sanding belt holder (19) at a slight angle.
5. Pull out the sanding belt tensioner (2) to release the tension on the sanding belt (13).
6. Remove the sanding belt (13) forwards.
7. Mount the new sanding belt in reverse order.

ATTENTION

Note the running direction on the housing and on the inside of the sanding belt!

11.7 Adjusting the sanding belt (Fig. 1)

1. Pull out the mains plug.
2. Push the sanding belt (13) by hand slowly in the running direction.
3. The sanding belt (13) must run centrally on the sanding surface. If not, you can use the knurled screw (1) to make adjustments.

12 Working instructions

WARNING

Pay attention to your fingers!

Hold the workpiece firmly.

ATTENTION

Care should be taken when sanding particularly thin or long workpieces.

12.1 Sanding chamfers and edges (Fig. 1, 19, 20)

The sanding table (6) can be infinitely adjusted from 0° to 45°.

1. Loosen the clamping screw (23) and the locking screw for sanding table (7).
2. Now set the desired angle.
3. Tighten the clamping screw (23) and the locking screw for sanding table (7) again.

12.2 Sanding of end faces with a transverse stop (Fig. 1, 21, 22)

Note:

Always move the workpiece from the left to the centre of the sanding disc, never beyond! Risk of injury due to workpiece being thrown away!

The supplied transverse stop (5) facilitates precise sanding. The transverse stop (5) can be used to set sanding angles in addition to the inclination of the sanding table (6).

We recommend its use when sanding (short) faces.

1. Attach the transverse stop (5) as described under *Inserting the transverse stop (5)* (Fig. 4).

12.3 Horizontal and vertical sanding (Fig. 23)

Your product can be used both vertically and horizontally. The sanding table can be used for both applications.

1. Proceed as described under *Moving the sanding position of the sanding belt* (Fig. 8-10).

Note:

Sand long workpieces in the vertical position by moving the workpiece evenly over the sanding belt.

12.4 Surface sanding on the sanding belt (Fig. 24)

- Guide the workpiece (A) evenly over the sanding belt (13) by pressing it firmly against the stop (14).
- The contact pressure must not be too strong so that sanded material can be transported away from the sanding belt (13).

12.5 Sanding concave curves (Fig. 25)

WARNING

Do not sand the faces of straight workpieces on the deflection roller!

- Do not sand concave curves on the right side of the deflection roller (28).

- Guide the workpiece (A) evenly over the sanding belt (13).

12.6 Sanding convex curves (Fig. 26)

ATTENTION

Always move the workpiece from the left to the centre of the sanding disc, never beyond!

Always sand convex curves using the sanding disc by guiding the workpiece (A) from the left side to the centre of the sanding disc.

13 Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

13.1 Damaged electrical connection cables

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors,
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed,
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over,
- Insulation damage due to being ripped out of the wall socket,
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with the same designation "H05VV-F".

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Safety information for replacing damaged or defective mains connection cables

Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

13.2 Important information

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

13.3 AC motor

- The mains voltage must be 230 V - 240V~.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

14 Transport

1. To transport the product, disconnect the it from the power supply and set it up in the new position you want to use it in.
2. The product must be secured against tipping and slipping during transport in vehicles in order to prevent damage and injuries.
3. Lift the product only by the carrying handle (10) and the machine foot.
4. Do not carry the product by the sanding belt holder (19), sanding wheel (3), sanding table (6) or other moving product parts.

15 Maintenance and cleaning

WARNING

Pull out the mains plug before carrying out any setting, servicing or repair work!

15.1 General maintenance tasks

- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.
- Oil all moving parts once a month.

15.2 Re-tensioning and changing the toothed belt (Fig. 27, 28)

Tool required:

* = not included in the scope of delivery!

- Phillips screwdriver*

15.2.1 Re-tensioning the toothed belt

1. Remove the belt cover (12) by loosening the screw with a Phillips screwdriver.
2. Loosen the three fastening screws (12a) with a Phillips screwdriver.
3. To tension the toothed belt, slide the belt housing upwards and hold this position.
4. Tighten the fastening screws (12a) firmly.
5. Now check the belt tension and re-tighten it if necessary.
6. Insert the belt cover (12) and firmly tighten it.

15.2.2 Changing the toothed belt

1. Remove the belt cover (12) by loosening the screw with a Phillips screwdriver.
2. Loosen the three fastening screws (12a) with a Phillips screwdriver.
3. Remove the old belt.
4. Put on the new belt.
5. To tighten the toothed belt, proceed as described in the chapter *Re-tensioning the toothed belt*.

15.3 Cleaning

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.

16 Storage

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

17 Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

17.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Sanding belt L 915 x W 100 mm, 3 each:

K 240 - Item number:	7903306602
K 120 - Item number:	88000212
K 180 - Item number:	88000221
K 80 - Item number:	88000211

Sanding paper Ø 150 mm, 10 units respectively:

K 80 - Item number:	88000208
K 120 - Item number:	88000209
K 180 - Item number:	88000220
K 240 - Item number:	7903306601

Sharpening set 12 pieces, consisting of:

3 x sanding paper grain size 80/120/180 respectively

1 x sanding belt grain size 80/120/180 respectively

– Article number:	7903302601
Toothed belt - Item number:	88000543

17.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Abrasives, toothed belts

* = not included in the scope of delivery!

18 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:

- Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
- LIDL offers you return options directly in the shops and markets. Return and disposal are free of charge.
- Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
- Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

19 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Engine does not start	On/off switch damaged	Replace all damaged parts before you use your sander again. Contact your local service centre or an authorised service station. Every attempt to carry out a repair, can be dangerous if it is not done by skilled personnel.
	On/off cable damaged	
	On/off relay damaged	
The product becomes slower during work	Too much pressure is applied to the workpiece.	Apply less pressure to the workpiece.
Grinding belt comes off the drive pulleys.	It does not run straight.	Reset the track.
Wood gets burnt during sanding.	Sanding disc or belt is covered with grease.	Replace grinding belt or sanding disc.
	Excessive pressure was applied to the workpiece.	Reduce the pressure applied to the workpiece.

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Service-Hotline (GB):

00800 4003 4003

Service-Email (GB):

service.GB@schepach.com

Service Address (GB):

Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate, Pontypridd CF375SW

Service-Hotline (IE):

00800 4003 4003

Service-Email (IE):

service.IE@schepach.com

Service Address (IE):

LetMeRepair
1 Langlands Court /
Kelvin South Business Park
East Kilbride G75 0YB

Service-Hotline (NI):

00800 4003 4003

Service-Email (NI):

service.NI@schepach.com

Service Address (NI):

Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate, Pontypridd CF375SW

Service-Hotline (CY):

00800 4003 4003

Service-Email (CY):

service.CY@schepach.com

Service Address (CY):

GEORGE C SOLOMONIDES & SON LTD
PO.BOX 56236 / 169, LEONTIOS A'
GR - 3305 LIMASSOL/CYPRUS

Numero servizio assistenza (IT):

00800 4003 4003

Indirizzo e-mail (IT):

service.IT@schepach.com

Indirizzo servizio assistenza (IT):

TeleMarCom European Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau



At www.lidl-service.com you can download this and many more manuals, product videos plus installation software.

The QR code takes you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating manual by entering the article number (IAN) 426607_2301.

Inhaltsverzeichnis

1	Erklärung der Symbole auf dem Produkt	13
2	Einleitung	14
3	Produktbeschreibung (Abb. 1-28)	14
4	Lieferumfang (Abb. 2)	14
5	Bestimmungsgemäße Verwendung	14
6	Sicherheitshinweise	15
7	Technische Daten	17
8	Auspacken	17
9	Montage	18
10	Vor Inbetriebnahme	18
11	Inbetriebnahme	18
12	Arbeitshinweise	19
13	Elektrischer Anschluss	20
14	Transport	20
15	Wartung und Reinigung	20
16	Lagerung	21
17	Reparatur & Ersatzteilbestellung	21
18	Entsorgung und Wiederverwertung	21
19	Störungsabhilfe	22
20	Garantieurkunde	23
21	Explosionszeichnung	129
22	Konformitätserklärung	130

1 Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!
	WARNUNG! Verletzungsgefahr! Nicht in die laufende Schleifscheibe greifen!
	Laufrichtung der Schleifscheibe
	Laufrichtung/Größe Schleifband
	Größe und Geschwindigkeit Schleifband
	Größe Schleifscheibe
	Winkelskala Tischverstellung
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

2 Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Produkt kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Produkt auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Produkt dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Produkts unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Produkten allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

3 Produktbeschreibung (Abb. 1-28)

1. Rändelschraube für Schleifbandeinstellung
2. Schleifbandspanner
3. Schleifteller
- 3a. Schleifpapier Schleifteller P80 (vormontiert)
4. Ein-/Ausschalter
5. Queranschlag
6. Schleiftisch
7. Feststellschraube für Schleiftisch
- 7a. Beilagscheibe
8. Absaugstutzen

9. Grundplatte
10. Tragegriff
11. Innensechskantschraube
12. Zahnriemenabdeckung
- 12a. Befestigungsschrauben
13. Schleifband P80 (vormontiert)
14. Anschlag
15. Innensechskantschraube
- 15a. Beilagscheibe
16. Muttern
17. Schrauben für Schleifbandschutz
18. Schleifbandschutz
19. Schleifbandhalter
20. Halterohr
21. Scheibenschutz
22. Schrauben für Scheibenschutz
23. Klemmschraube
24. Metallplatte
25. Schrauben (M8x60)
26. Muttern (M8)
27. Innensechskantschlüssel
28. Umlenkrolle

4 Lieferumfang (Abb. 2)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
3a.	1 x	Schleifpapier Schleifscheibe P80 (vormontiert)
5.	1 x	Queranschlag
6.	1 x	Schleiftisch
7.	1 x	Feststellschraube für Schleiftisch
7a.	1 x	Beilagscheibe
13.	1 x	Schleifband P80 (vormontiert)
15.	2 x	Innensechskantschraube
15a.	2 x	Beilagscheibe
23.	1 x	Klemmschraube
24.	1 x	Metallplatte
25.	3 x	Schrauben (M8x60)
26.	3 x	Muttern (M8)
27.	1 x	Innensechskantschlüssel
	1 x	Band- und Tellerschleifer
	1 x	Bedienungsanleitung

5 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Band- und Tellerschleifer dient zum Schleifen von Hölzern aller Art, entsprechend der Maschinengröße.

Die Maschine entspricht der gültigen EG-Maschinenrichtlinie.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit diesem vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

6 Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

6.1 Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

6.2 Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

6.3 Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtfloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

6.4 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

6.5 Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

6.6 Zusätzliche Sicherheitshinweise für den Band- und Tellerschleifer

WARNUNG

Verwenden Sie Ihr Produkt nicht, bevor diese nicht vollständig entsprechend den Anleitungen zusammengebaut und installiert ist.

ACHTUNG

Dieses Produkt ist nur für das Schleifen von Holz oder holzähnlichem Material entwickelt worden. Das Schleifen von anderen Materialien kann zu Feuer, Verletzungen oder Beschädigungen des Produktes führen.

ACHTUNG

Montieren und verwenden Sie das Produkt nur auf einer horizontalen Fläche. Die Montage an nicht horizontaler Fläche kann zu einer Beschädigung des Motors führen.

- Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt benutzen.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille.
- Dieses Produkt ist nur für Innenarbeiten zu verwenden.
- Falls eine Tendenz besteht, dass das Produkt während des Betriebes, insbesondere beim Schleifen von langen oder schweren Werkstücken überkippen oder wandern könnte, muss das Produkt gut mit einer tragenden Oberfläche verbunden werden.
- Überzeugen Sie sich, dass das Schleifband in die richtige Richtung läuft. Beachten Sie dazu die Pfeile auf der Rückseite des Schleifbandes.
- Überzeugen Sie sich, dass das Schleifband richtig geführt wird, sodass dieses nicht von den Antriebsscheiben abrollen kann.
- Überzeugen Sie sich, dass das Schleifband nicht verwickelt oder locker ist.
- Halten Sie das Werkstück fest, wenn Sie es schleifen.
- Verwenden Sie immer den Anschlag, wenn Sie den Band- und Tellerschleifer in horizontaler Position verwenden.
- Halten Sie immer das Werkstück fest an den Tisch, wenn Sie den Band- und Tellerschleifer verwenden.
- Halten Sie immer das Werkstück an die nach unten laufende Seite der Schleifscheibe, sodass das Werkstück gut am Tisch aufliegt. Wenn Sie die nach oben laufende Seite der Schleifscheibe verwenden, könnte das Werkstück weggeschleudert werden und dadurch Sie oder andere Personen gefährden.
- Halten Sie immer einen Mindestabstand von etwa 2 mm oder weniger zwischen dem Tisch oder Anschlag und dem Schleifband oder Schleifscheibe ein.
- Tragen Sie keine Schutzhandschuhe und halten Sie das Werkstück nicht mit einem Lappen, wenn Sie das Werkstück schleifen.
- Schleifen Sie niemals Werkstücke, die zu klein für eine sichere Bedienung sind.
- Vermeiden Sie ungeschickte Handbewegungen, bei der Sie plötzlich in das Schleifband oder die Schleifscheibe abgleiten könnten.
- Wenn Sie große Werkstücke bearbeiten, sollten Sie eine zusätzliche Unterstützung in Tischhöhe verwenden.
- Schleifen Sie niemals ein ungestütztes Werkstück. Unterstützen Sie das Werkstück mit dem Tisch oder dem Anschlag, mit Ausnahme von gekrümmten Werkstücken an der Außenseite der Schleifscheibe.
- Entfernen Sie immer Abfallstücke und andere Stücke vom Tisch, Anschlag oder Schleifband, bevor Sie das Produkt einschalten.
- Planen oder montieren Sie nichts auf dem Tisch, wenn das Produkt in Betrieb ist.

- Schalten Sie das Produkt ab und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie Zubehör installieren oder entfernen.
- Verlassen Sie den Arbeitsbereich des Produkts niemals, wenn das Produkt eingeschaltet ist oder das Produkt noch nicht vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Legen Sie das Werkstück stets auf dem Schleiftisch auf bzw. legen Sie dieses am Schleifanschlag fest an. Legen Sie gekrümmte Werkstücke beim Schleifen am Schleifteller sicher auf den Tisch auf.
- Sorgen Sie immer für Standsicherheit und Sicherung des Band- und Tellerschleifers (z. B. Befestigung an einer Werkbank).
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Schleifscheibe und das Schleifband auf Beschädigungen.
- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Schleifscheiben und Schleifbänder umgehend.
- Verwenden Sie die Schutzhaube und die Werkstückauflage immer wie für die Einsatzwerkzeuge gefordert.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug immer mit Einsatzwerkzeugen auf beiden Spindeln, um das Risiko der Berührung der rotierenden Spindel zu begrenzen.

6.7 Restrisiken

Das Elektrowerkzeug ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Verletzungsgefahr für Finger und Hände durch die rotierende Schleifscheibe bei unsachgemäßer Führung oder Auflage des zu schleifenden Werkzeugs.
- Verletzungsgefahr durch wegschleudernde Werkzeuge bei unsachgemäßer Halterung oder Führung.
- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.

WARNUNG

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

7 Technische Daten

Wechselstrommotor	230–240 V~/50 Hz
Aufnahmeleistung	370 W
Baumaße L x B x H	460 x 360 x 280 mm
ø Scheibe	150 mm
Umdrehungen der Scheibe	2980 min ⁻¹
Schleifband Abmessungen	915 x 100 mm
Schleifband Geschwindigkeit	7,5 m/s

Schrägstellung	0°–90°
Tisch Abmessungen	225 x 160 mm
Schrägstellung Tisch	0°–45°
Gewicht	ca. 11,5 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend nach EN 62841-1 ermittelt.

Schalldruck L _{pA}	81 dB
Unsicherheit K _{pA}	3 dB
Schallleistung L _{WA}	94 dB
Unsicherheit K _{WA}	3 dB

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Geräuschemissionswert und der angegebene Schwingungsgesamtwert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Hinweis:

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Nutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

8 Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

WARNUNG

**Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinder-
spielzeug!**

**Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und
Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Er-
stickungsgefahr!**

9 Montage

9.1 Schleiftisch montieren (Abb. 3-6)

1. Montieren Sie den Schleiftisch (6) und sichern diesen mit der Feststellschraube (7) und der Beilagscheibe (7a) (Abb. 3+4).
2. Setzen Sie die Metallplatte (24) in die Bohrung am Gehäuse und auf den Schleiftisch (6) auf.
3. Sichern Sie die Metallplatte (24) mit der Klemmschraube (23).

9.2 Queranschlag (5) einsetzen (Abb. 4)

1. Schieben Sie den Queranschlag (5) in die Nut des Schleiftisch (6).
2. Drehen Sie den Queranschlag (5), bis das gewünschte Winkelmaß eingestellt ist (Abb. 21, 22).

9.3 Anschlag montieren (Abb. 1, 7)

1. Befestigen Sie den Anschlag (14) mit den Innensechskantschrauben (15) und den Beilagscheiben (15a). Verwenden Sie hierzu den Innensechskantschlüssel (27).
2. **Achtung!** Schleifband (13) muss frei laufen können.

9.4 Schleifposition des Schleifbands verstellen (Abb. 8-10)

1. Lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel (27) die Innensechskantschraube (11).
2. Bewegen Sie das Schleifband (13) nach oben in die gewünschte Position.
3. Ziehen Sie die Innensechskantschraube (11) fest, um diese Position zu fixieren.
4. Zur Werkstückauflage kann in dieser Position der Schleiftisch (6) eingesetzt werden, hierzu müssen Sie die beiden Innensechskantschrauben (15) und den Anschlag (14) entfernen.
5. Schieben Sie den Schleiftisch (6) in das Loch des Halterohrs (20) und fixieren Sie ihn mit der Feststellschraube für Schleiftisch (7).

9.5 Einsatz als stationäre Maschine (Abb. 1, 11)

Für den andauernden Einsatz ist die Montage auf einer Werkbank empfehlenswert.

1. Markieren Sie die Bohrlöcher.
 - Platzieren Sie das Produkt so, wie es später installiert sein soll.
 - Zeichnen Sie die Positionen der zu bohrenden Löcher auf der Werkbank an.
Diese werden durch die Löcher in der Grundplatte (9) vorgegeben.

Empfehlenswert ist eine kantennahe Montage, um zu gewährleisten, dass der Schleiftisch (6) die 45°-Stellung erreichen kann.

2. Bohren Sie die Löcher (mindestens 9 mm Durchmesser) durch die Werkbank.
3. Platzieren Sie das Produkt über den gebohrten Löchern deckungsgleich mit den Löchern der Grundplatte (9) und führen Sie die Schrauben (M8x60) (25) von oben durch die Löcher.
4. Schrauben Sie die Muttern (26) von unten auf die Schrauben (M8x60) (25).
5. Ziehen Sie die Muttern (26) mit Hilfe zweier Gabelschlüssel SW13 (nicht im Lieferumfang enthalten) fest.

9.6 Einsatz als mobile Maschine

Für den mobilen Einsatz Ihres Produkts ist die Montage auf einer geeigneten Grundplatte empfehlenswert.

Die Grundplatte sollte eine Mindeststärke von 19 mm haben und ausreichend größer als das Produkt sein, damit Sie Platz für die Schraubzwingen finden.

Befestigen Sie das Produkt mit Hilfe geeigneter Holzschrauben auf der Grundplatte. Die Grundplatte kann mit Schraubzwingen (nicht im Lieferumfang enthalten) auf der Werkbank festgeklemmt werden.

10 Vor Inbetriebnahme

10.1 Allgemeine Hinweise

WARNUNG

**Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstel-
lungen am Produkt vornehmen.**

- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen des Produkts, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Schleifband und Schleifteller müssen frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper wie z. B. Nägel oder Schrauben usw. achten.
- Bevor Sie den Ein-/Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, dass das Schleifpapier richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.

11 Inbetriebnahme

11.1 Ein/Ausschalter (4) (Abb. 12)

1. Drücken Sie den Schalter „I“, um das Produkt einzuschalten.
2. Drücken Sie den Schalter „0“, um das Produkt auszuschalten.

11.2 Schleiftisch einstellen (Abb. 1, 13, 19, 20)

Der Schleiftisch (6) kann stufenlos von 0 ° bis 45 ° verstellt werden.

Der verstellbare Queranschlag (5) gewährleistet eine sichere Werkstückführung.

Achtung! Der Schleifteller (3) muss frei laufen können. Der Abstand zwischen dem Schleiftisch (6) und dem Schleifteller (3) sollte max. 2 mm betragen.

Um das Spaltmaß zwischen dem Schleiftisch (6) und dem Schleifteller (3) einzustellen, gehen Sie wie folgt vor (Abb. 19, 20):

1. Lösen Sie die Klemmschraube (23).
2. Lösen Sie die drei Muttern (16), unter dem Schleiftisch (6). Verwenden Sie hierfür einen Steckschlüssel SW10 (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Klemmen Sie ein Blech oder Ähnliches mit einer Stärke von max. 2 mm zwischen den Schleiftisch (6) und den Schleifteller (3).
4. Ziehen Sie die Muttern (16) und die Klemmschraube (23) an.
5. Entfernen Sie abschließend das Blech.

11.3 Schleifen

- Halten Sie das Werkstück während des Schleifens immer gut fest.
- Üben Sie keinen großen Druck aus.
- Das Werkstück sollte beim Schleifen auf dem Schleifband bzw. auf dem Schleifteller hin und her bewegt werden. Dadurch verhindern Sie, dass das Schleifpapier einseitig verschleißt.

ACHTUNG

Holzstücke sollten immer in Richtung der Holzmaserung geschliffen werden, um ein Absplintern zu verhindern.

ACHTUNG

Sollten beim Arbeiten der Schleifteller oder das Schleifband blockieren, entfernen Sie Ihr Werkstück. Warten Sie, bis das Produkt erneut seine Höchstdrehzahl erreicht hat, bevor Sie weiterarbeiten.

11.4 Absaugstutzen (8) anschließen (Abb. 1)

Das Produkt ist mit einem Absaugstutzen ausgestattet.

Schließen Sie eine Staubabsaugung bei der Bearbeitung von staubenden Materialien an.

11.5 Schleifpapier auf Schleifteller ersetzen (Abb. 1, 14)

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Entfernen Sie die Klemmschraube (23) und die Metallplatte (24).
3. Schrauben Sie die Feststellschraube für Schleiftisch (7) mit der Beilagscheibe (7a) heraus und entnehmen Sie den Schleiftisch (6).
4. Demontieren Sie den Scheibenschutz (21), indem Sie die zwei Schrauben (22) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) entfernen.
5. Ziehen Sie das Schleifpapier (3a) vom Schleifteller (3) ab und montieren Sie das neue Schleifpapier (3a) (Klethftung) in umgekehrter Reihenfolge.
6. Bringen Sie den Scheibenschutz (21) wieder an.
7. Montieren Sie den Schleiftisch wie unter 9.1 beschrieben.

11.6 Schleifband wechseln (1, 8, 15-18)

1. Ziehen Sie den Netzstecker.

2. Lösen Sie die Innensechskantschraube (11) mit dem Innensechskantschlüssel (27).
3. Lösen Sie die Schrauben (17) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).
4. Nehmen Sie den Schleifbandschutz (18) vom Schleifbandhalter (19) ab. Stellen Sie den Schleifbandhalter (19) dazu etwas schräg.
5. Ziehen Sie den Schleifbandspanner (2) heraus, um das Schleifband (13) zu entspannen.
6. Nehmen Sie das Schleifband (13) nach vorne ab.
7. Montieren Sie das neue Schleifband in umgekehrter Reihenfolge.

ACHTUNG

Beachten Sie die Laufrichtung auf dem Gehäuse und auf der Innenseite des Schleifbands!

11.7 Schleifband einstellen (Abb. 1)

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Schleifband (13) von Hand langsam in Laufrichtung schieben.
3. Das Schleifband (13) muss mittig auf der Schleiffläche laufen, ist dies nicht der Fall, so kann dies über die Rändelschraube (1) nachjustiert werden.

12 Arbeitshinweise

⚠️ WARNUNG

Achten Sie auf Ihre Finger!

Halten Sie das Werkstück fest.

ACHTUNG

Beim Schleifen von besonders dünnen oder langen Werkstücken ist Vorsicht geboten.

12.1 Schleifen von Fasen und Kanten (Abb. 1, 19, 20)

Der Schleiftisch (6) kann stufenlos von 0° bis 45° verstellt werden.

1. Lösen Sie die Klemmschraube (23) und die Feststellschraube für Schleiftisch (7).
2. Stellen Sie nun den gewünschten Winkel ein.
3. Ziehen Sie die Klemmschraube (23) und die Feststellschraube für Schleiftisch (7) wieder fest.

12.2 Schleifen von Stirnseiten mit einem Queranschlag (Abb. 1, 21, 22)

Hinweis:

Bewegen Sie das Werkstück immer von links ins Zentrum der Schleifscheibe, niemals darüber hinaus! Verletzungsgefahr durch wegschleuderndes Werkstück!

Der mitgelieferte Queranschlag (5) erleichtert präzises Schleifen.

Mit dem Queranschlag (5) können zusätzlich zur Neigung des Schleiftisches (6) Schleifwinkel eingestellt werden.

Wir empfehlen dessen Verwendung beim Schleifen von (kurzen) Stirnseiten.

1. Bringen Sie den Queranschlag (5) wie unter Queranschlag (5) einsetzen (Abb. 4) an.

12.3 Horizontales und vertikales Schleifen (Abb. 23)

Ihr Produkt kann horizontal und vertikal benutzt werden. Der Schleiftisch ist für beide Verwendungen sinnvoll einsetzbar.

1. Gehen Sie wie unter *Schleifposition des Schleifbands verstellen* (Abb. 8-10) vor.

Hinweis:

Schleifen Sie lange Werkstücke in der vertikalen Position, indem Sie das Werkstück gleichmäßig über das Schleifband bewegen.

12.4 Oberflächenschleifen am Schleifband (Abb. 24)

- Führen Sie das Werkstück (A) gleichmäßig über das Schleifband (13), indem Sie es fest gegen den Anschlag (14) drücken.
- Damit abgeschliffenes Material vom Schleifband (13) abtransportiert werden kann, darf der Anpressdruck nicht zu stark sein.

12.5 Schleifen konkaver Rundungen (Abb. 25)

⚠️ WARNUNG

Schleifen Sie die Stirnseiten von geraden Werkstücken nicht auf der Umlenkrolle!

- Schleifen Sie konkave Rundungen nicht an der rechten Seite der Umlenkrolle (28).
- Führen Sie das Werkstück (A) gleichmäßig über das Schleifband (13).

12.6 Schleifen konvexer Rundungen (Abb. 26)

ACHTUNG

Bewegen Sie das Werkstück immer von links ins Zentrum der Schleifscheibe, niemals darüber hinaus!

Konvexe Rundungen müssen an der Schleifscheibe geschliffen werden, indem das Werkstück (A) vom linken Rand zum Mittelpunkt der Schleifscheibe geführt wird.

13 Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

13.1 Schadhafte Elektro-Anschlussleitungen

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden,
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung,
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung,
- Isolationschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose,
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte elektrische Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung „H05VV-F“.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Sicherheitshinweise für den Austausch beschädigter oder defekter Netzanschlussleitungen

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

13.2 Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

13.3 Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 230 V – 240V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

14 Transport

1. Zum Transportieren des Produkts trennen Sie es vom Stromnetz und stellen es an einem anderen dafür vorgesehenen Bereich auf.
2. Um Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Produkt beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen und Verrutschen zu sichern.
3. Heben Sie das Produkt nur am Tragegriff (10) und dem Maschinenfuß an.
4. Tragen Sie das Produkt nicht am Schleifbandhalter (19), Schleifteller (3), Schleiftisch (6) oder anderen beweglichen Produktteilen.

15 Wartung und Reinigung

⚠️ WARNUNG

Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

15.1 Allgemeine Wartungsmaßnahmen

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.
- Ölen Sie einmal pro Monat alle beweglichen Teile.

15.2 Zahnriemen nachspannen und wechseln (Abb. 27, 28)

Benötigtes Werkzeug:

- * = nicht im Lieferumfang enthalten!
- Kreuzschlitzschraubendreher*

15.2.1 Zahnriemen nachspannen

1. Entfernen Sie die Riemenabdeckung (12) durch Lösen der Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
2. Lockern Sie die drei Befestigungsschrauben (12a) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
3. Um den Zahnriemen zu spannen, schieben Sie das Riemengehäuse nach oben und halten diese Position.
4. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben (12a) an.
5. Überprüfen Sie nun die Riemenspannung und spannen Sie ihn gegebenenfalls nochmals nach.
6. Setzen Sie die Riemenabdeckung (12) auf und schrauben diese fest.

15.2.2 Zahnriemen wechseln

1. Entfernen Sie die Riemenabdeckung (12) durch Lösen der Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
2. Lockern Sie die drei Befestigungsschrauben (12a) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
3. Entfernen Sie den alten Riemen.
4. Legen Sie den neuen Riemen auf.
5. Um den Zahnriemen zu spannen, gehen Sie wie unter Kapitel *Zahnriemen nachspannen* vor.

15.3 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.

16 Lagerung

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C. Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

17 Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

17.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

Schleifband L 915 x B 100 mm, je 3 Stück:	
K 240 – Artikelnummer:	7903306602
K 120 – Artikelnummer:	88000212
K 180 – Artikelnummer:	88000221
K 80 – Artikelnummer:	88000211
Schleifpapier Ø 150 mm, je 10 Stück:	
K 80 – Artikelnummer:	88000208
K 120 – Artikelnummer:	88000209
K 180 – Artikelnummer:	88000220
K 240 – Artikelnummer:	7903306601
Schleif-Set 12-teilig bestehend aus: je 3 x Schleifpapier Körnung 80/120/180 je 1 x Schleifband Körnung 80/120/180	
– Artikelnummer:	7903302601
Zahnriemen - Artikelnummer:	88000543

17.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Schleifmittel, Zahnriemen

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

18 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

- Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
- Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.

- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

19 Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor läuft nicht an	Beschädigter Ein-/Ausschalter	Ersetzen Sie alle beschädigten Teile, bevor Sie die Schleifmaschine benutzen. Kontaktieren Sie Ihr lokales Servicezentrum oder eine autorisierte Servicestation. Jeder Reparaturversuch kann zu Gefahren führen, wenn er nicht von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt wird.
	Beschädigte Ein-/Ausschalterleitung	
	Beschädigtes Ein-/Ausschalterrelais	
Das Produkt wird während der Arbeit langsamer	Es wird zu großer Druck auf das Werkstück ausgeübt.	Üben Sie weniger Druck auf das Werkstück aus.
Schleifband läuft von den Antriebs-scheiben ab.	Es läuft nicht in der Spur.	Stellen Sie die Spur nach.
Holz brennt während des Schleifens.	Schleifscheibe oder -band ist überzogen mit Schmiermittel.	Ersetzen Sie das Schleifband oder die Schleifscheibe.
	Zu starker Druck wurde auf das Werkstück ausgeübt.	Reduzieren Sie den Druck auf das Werkstück.

Garantiekunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiefumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Service-Hotline (DE):

00800 4003 4003

Service-E-Mail (DE):

service.DE@schepfach.com

Service-Adresse (DE):

Schepfach GmbH

Günzburger Str. 69

DE - 89335 Ichenhausen

Service-Hotline (AT):

00800 4003 4003

Service-E-Mail (AT):

service.AT@schepfach.com

Service-Adresse (AT):

Gausch Hubert

Bairisch Kölldorf 267

AT - 8344 Bad Gleichenberg

Service-Hotline (CH):

00800 4003 4003

Service-E-Mail (CH):

service.CH@schepfach.com

Service-Adresse (CH):

Klaus-Häberling AG

Industriestraße 6

CH - 8610 Uster



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 426607_2301 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Sommaire

1	Explication des symboles sur le produit.....	25
2	Introduction.....	26
3	Description du produit (fig. 1-28).....	26
4	Fournitures (fig. 2).....	26
5	Utilisation conforme.....	26
6	Consignes de sécurité.....	27
7	Caractéristiques techniques.....	29
8	Déballage.....	29
9	Montage.....	29
10	Avant la mise en service.....	30
11	Mise en service.....	30
12	Consignes de travail.....	31
13	Raccordement électrique.....	32
14	Transport.....	32
15	Maintenance et nettoyage.....	32
16	Stockage.....	33
17	Réparation & commande de pièces de rechange.....	33
18	Élimination et recyclage.....	33
19	Dépannage.....	34
20	Certificat de garantie.....	35
21	Vue éclatée.....	129
22	Déclaration de conformité.....	130

1 Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Lisez la notice d'utilisation et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !
	Portez des lunettes de protection.
	Portez une protection auditive.
	En cas de génération de poussières, portez une protection respiratoire !
	AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Ne pas toucher la meule en fonctionnement !
	Sens de déplacement de la meule
	Sens de déplacement/grande bande abrasive
	Dimensions et vitesse de la bande abrasive
	Dimensions de la meule
	Échelle angulaire de réglage de la table
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.

2 Introduction

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouveau produit vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme
- Pannes de l'installation électrique en cas de non-respect des prescriptions électriques et des dispositions de la VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Attention :

Lisez l'ensemble du texte de la notice d'utilisation avant le montage et la mise en service.

La présente notice d'utilisation a pour objectif de vous familiariser avec votre produit et d'en exploiter les possibilités d'emploi conforme.

La notice d'utilisation contient des remarques importantes sur la manière de travailler en toute sécurité, réglementairement et économiquement avec le produit et sur la façon d'éviter les dangers, d'économiser les coûts de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit.

Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays.

Conservez la notice d'utilisation dans une pochette en plastique à l'abri de la poussière et de l'humidité près du produit. Chaque opérateur doit l'avoir lue avant le début des travaux et doit la respecter minutieusement.

Seules des personnes formées à l'utilisation du produit et informées des dangers associés sont autorisées à travailler avec le produit.

Outre les consignes de sécurité reprises dans la présente notice d'utilisation et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respecter également les règles techniques générales concernant l'utilisation des produits similaires.

Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

3 Description du produit (fig. 1-28)

1. Vis moletée de réglage de la bande abrasive
2. Tendeur de la bande abrasive
3. Disque de ponçage
- 3a. Papier abrasif du disque de ponçage P80 (prémonté)
4. Interrupteur On/Off

5. Butée transversale
6. Table de ponçage
7. Vis de fixation pour table de ponçage
- 7a. Rondelle plate
8. Manchon d'aspiration
9. Socle
10. Poignée de transport
11. Vis à six pans creux
12. Couvercle de la courroie dentée
- 12a. Vis de fixation
13. Bande abrasive P80 (prémontée)
14. Butée
15. Vis à six pans creux
- 15a. Rondelle plate
16. Écrous
17. Vis de la protection de la bande abrasive
18. Protection de la bande abrasive
19. Support pour bande abrasive
20. Tube de maintien
21. Protection du disque
22. Vis de la protection du disque
23. Vis de serrage
24. Plaque en métal
25. Vis (M8x60)
26. Écrous (M8)
27. Clé à six pans creux
28. Rouleau de renvoi

4 Fournitures (fig. 2)

Pos.	Quantité	Désignation
3a.	1 x	Papier abrasif du disque de ponçage P80 (prémonté)
5.	1 x	Butée transversale
6.	1 x	Table de ponçage
7.	1 x	Vis de fixation pour table de ponçage
7a.	1 x	Rondelle plate
13.	1 x	Bande abrasive P80 (prémontée)
15.	2 x	Vis à six pans creux
15a.	2 x	Rondelle plate
23.	1 x	Vis de serrage
24.	1 x	Plaque en métal
25.	3 x	Vis (M8x60)
26.	3 x	Écrous (M8)
27.	1 x	Clé à six pans creux
	1 x	Ponceuse à bande et à disque
	1 x	Notice d'utilisation

5 Utilisation conforme

La ponceuse à bande et à disque sert au ponçage de tous les types de bois, en fonction de la taille de la machine.

La machine correspond à la directive CE sur les machines en vigueur.

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisés avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

6 Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

Le terme d'« outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques sur secteur (avec câble secteur) et les outils électriques sur batterie (sans câble secteur).

AVERTISSEMENT

lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.

Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

6.1 Sécurité au poste de travail

- Faire en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre ou des zones de travail non éclairées peuvent entraîner des accidents.
- Ne pas utiliser l'outil électrique dans un environnement propice aux explosions, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles, susceptibles de mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.
- Pendant l'utilisation de l'outil électrique, maintenir les enfants et tiers à bonne distance.** Toute déviation peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

6.2 Sécurité électrique

- Le connecteur de raccordement de l'outil électrique doit correspondre à la prise. Ne modifier d'aucune manière le connecteur. N'utiliser aucun connecteur adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des connecteurs non modifiés et fiches adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, par exemple, tuyaux, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus important.
- Mettre les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le câble de raccordement pour transporter ou suspendre l'outil électrique, ni pour débrancher le connecteur de la prise de courant. Maintenir le câble de raccordement à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles.** Des câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, se servir d'une rallonge autorisée pour l'extérieur.** Le recours à une rallonge convenant à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'outil électrique doit impérativement être utilisé en milieu humide, utiliser un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

6.3 Sécurité des personnes

- Se montrer attentif et faire attention à ses actes et procéder avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique en cas de fatigue ou si l'on est sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut conduire à des blessures extrêmement graves.
- Toujours porter un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection.** Quel que soit le type d'outil électrique et son mode d'utilisation, le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive réduit le risque de blessures.
- Éviter toute mise en service involontaire. Veiller à ce que l'outil électrique soit arrêté avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou la batterie, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou alors que l'outil électrique est activé et raccordé à l'alimentation électrique peut entraîner des accidents.
- Avant d'activer l'outil électrique, retirer les outils de réglage ou clés de serrage.** Tout outil ou clé se trouvant dans une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- Éviter toute position du corps anormale. Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre.** Ainsi, il est possible de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
- Porter des vêtements adaptés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux et vêtements à bonne distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières peuvent être montés, veiller à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement.** Le recours à une aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
- Ne pas se laisser aller à une fausse impression de sécurité et négliger de respecter les règles de sécurité applicables aux outils électriques, même une fois parfaitement familiarisé avec l'utilisation de cet outil électrique.** Toute manipulation négligente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

6.4 Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique qui convient au travail à réaliser.** L'outil électrique adapté fonctionne en effet de manière plus satisfaisante et plus sûre dans la plage de puissance indiquée.

- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qu'il est devenu impossible d'activer ou de désactiver représente un danger et doit être réparé.
- c) **Retirer le connecteur de la prise de courant et/ou retirer la batterie amovible avant d'entreprendre de régler l'appareil, de remplacer les pièces de l'outil d'insertion ou de déposer l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité empêche le démarrage involontaire de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. L'outil électrique ne doit pas être utilisé par des personnes qui ne sont pas familières de ces outils ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques représentent un danger s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Prendre soin des outils électriques et outils auxiliaires. Vérifier si les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées ou si certaines pièces sont cassées ou si endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement de l'outil électrique. Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux arêtes de coupe aiguisées, se coincent moins et sont plus faciles à guider.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les outils auxiliaires, etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de l'activité à réaliser.** Toute utilisation des outils électriques dans des buts autres que ceux prévus peut entraîner des situations de danger.
- h) **Veiller à ce que les poignées et leurs surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension de poignées glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et de contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.

6.5 Service après-vente

- a) **Ne confier la réparation de l'outil électrique qu'à des spécialistes qualifiés et utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.** Ainsi, la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

6.6 Consignes de sécurité supplémentaires concernant la ponceuse à bande et à disque

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas votre produit avant qu'il ne soit entièrement assemblé et installé conformément aux notices.

ATTENTION

Ce produit a uniquement été conçu pour poncer le bois ou des matériaux similaires. Le ponçage d'autres matériaux peut provoquer un incendie, des blessures ou endommager le produit.

ATTENTION

Ne montez et n'utilisez le produit que sur une surface horizontale. Son montage sur une surface non horizontale risque d'endommager le moteur.

- Lisez entièrement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- Portez toujours des lunettes de protection.
- Ce produit ne peut être utilisé qu'en intérieur.
- Si le produit a tendance à basculer ou à se déplacer lors de son fonctionnement, en particulier lors du ponçage de pièces à usiner longues ou lourdes, il doit être correctement fixé à une surface d'appui.
- Veillez à ce que la bande abrasive tourne dans le bon sens. Pour ce faire, respectez les flèches au dos de la bande abrasive.
- Veillez à ce que la bande abrasive soit correctement guidée afin qu'elle ne puisse sortir des poulies d'entraînement.
- Veillez à ce que la bande abrasive ne soit ni emmêlée ni détendue.
- Tenez fermement la pièce usinée lors du ponçage.
- Utilisez toujours la butée lorsque vous utilisez la ponceuse à bande et à disque en position horizontale.
- Maintenez toujours la pièce usinée fermement contre la table lorsque vous utilisez la ponceuse à bande et à disque.
- Maintenez toujours la pièce usinée contre la face inférieure du disque de ponçage afin qu'elle repose bien sur la table. Si vous utilisez la face supérieure du disque de ponçage, la pièce usinée risque d'être projetée, ce qui peut vous mettre en danger ou mettre en danger les personnes présentes.
- Maintenez toujours une distance minimale d'env. 2 mm ou moins entre la table ou la butée et la bande abrasive ou le disque de ponçage.
- Ne portez pas de gants de protection et ne tenez pas la pièce usinée avec un chiffon lorsque vous la poncez.
- Pour garantir un fonctionnement sûr, ne poncez jamais des pièces à usiner trop petites.
- Évitez les mouvements maladroits de la main qui pourraient l'entraîner vers la bande abrasive ou le disque de ponçage.
- Si vous travaillez sur des pièces à usiner de grande taille, vous devez utiliser un appui supplémentaire à hauteur de table.
- Ne poncez jamais une pièce usinée sans support. Soutenez la pièce usinée avec la table ou la butée sauf en cas de pièces à usiner courbes à l'extérieur de la meule.
- Éliminez toujours les déchets et autres pièces de la table, de la butée ou de la bande abrasive avant de mettre le produit en marche.
- Ne prévoyez rien et ne montez rien sur la table lorsque le produit est en fonctionnement.
- Arrêtez le produit et débranchez le connecteur de la prise de courant lorsque vous installez ou retirez des accessoires.
- Ne quittez jamais la zone de travail du produit lorsque ce dernier est activé ou qu'il n'est pas encore parvenu à l'arrêt complet.
- Placez toujours la pièce usinée sur la table de ponçage ou appuyez-la fermement contre la butée de ponçage. Placez correctement les pièces courbes sur la table lorsque vous poncez sur le disque de ponçage.
- Veillez toujours à la stabilité et à la sécurité de la ponceuse à bande et à disque (en la fixant à un établi p. ex.).

- Avant chaque utilisation, contrôlez la meule et la bande abrasive pour détecter d'éventuels dommages.
- Remplacez immédiatement toute meule ou bande abrasive usée ou endommagée.
- Utilisez toujours le capot de protection et le support de pièce selon les consignes d'utilisation des outils auxiliaires.
- Utilisez toujours l'outil électrique avec des outils auxiliaires sur les deux broches afin de limiter le risque de contact avec la broche en rotation.

6.7 Risques résiduels

L'outil électrique est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.

- Risque de blessures aux doigts et aux mains par le disque de ponçage en rotation si la pièce à poncer n'est pas correctement guidée ou calée.
- Risque de blessures lié à la projection d'outils en cas de support ou guidage incorrect.
- Danger pour la santé dû au courant en cas d'utilisation de lignes de raccordement électrique non conformes.
- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évidents.
- Les risques résiduels peuvent être minimisés en observant les consignes de sécurité, l'utilisation conforme, ainsi que la notice d'utilisation de manière générale.

AVERTISSEMENT

Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

7 Caractéristiques techniques

Moteur à courant alternatif	230–240 V~/50 Hz
Puissance absorbée	370 W
Dimensions L x l x H	460 x 360 x 280 mm
ø du disque	150 mm
Tours du disque	2980 min ⁻¹
Dimensions de la bande abrasive	915 x 100 mm
Vitesse de la bande abrasive	7,5 m/s
Position inclinée	0 °–90 °
Dimensions de la table	225 x 160 mm
Position inclinée de la table	0 °–45 °
Poids	env. 11,5 kg

Sous réserve de modifications techniques !

AVERTISSEMENT

Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB, vous devez, ainsi que les personnes à proximité, porter une protection auditive adaptée.

Les valeurs de bruit et de vibrations ont été calculées conformément à la norme EN 62841-1.

Niveau de pression acoustique L _{pA}	81 dB
Incertitude K _{pA}	3 dB
Niveau de puissance sonore L _{wA}	94 dB
Incertitude K _{wA}	3 dB

La valeur totale des vibrations et la valeur d'émission de bruit indiquées ont été mesurées dans le cadre d'une méthode de contrôle normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

La valeur totale des vibrations et la valeur d'émission de bruit indiquées peuvent également être utilisées pour réaliser une estimation préalable de la charge.

Remarque :

- Les émissions de bruit et de vibrations peuvent varier par rapport aux valeurs indiquées lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique selon la manière dont l'outil électrique est utilisé et en particulier selon le type de pièce usinée traitée.
- Il est nécessaire, pour la protection de l'opérateur, de fixer des mesures de sécurité reposant sur une évaluation de l'exposition aux vibrations en conditions d'utilisation réelles (pour cela, tous les éléments du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte ; par exemple, les délais pendant lesquels l'outil électrique est arrêté et pendant lesquels il est activé, mais sans charge).

8 Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré le produit. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

AVERTISSEMENT

Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !

Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

9 Montage

9.1 Montage de la table de ponçage (fig. 3-6)

1. Montez la table de ponçage (6) et fixez-la avec la vis de fixation (7) et la rondelle plate (7a) (fig 3+4).

- Insérez la plaque en métal (24) dans l'alésage du boîtier et de la table de ponçage (6).
- Fixez la plaque en métal (24) avec la vis de serrage (23).

9.2 Mise en place de la butée transversale (5) (fig. 4)

- Insérez la butée transversale (5) dans la rainure de la table de ponçage (6).
- Tournez la butée transversale (5) jusqu'à obtenir la dimension d'angle souhaitée (fig. 21, 22).

9.3 Montage de la butée (fig. 1, 7)

- Fixez la butée (14) avec les vis à six pans creux (15) et les rondelles plates (15a). Pour ce faire, utilisez la clé à six pans creux (27).
- Attention !** La bande abrasive (13) doit pouvoir tourner librement.

9.4 Réglage de la position de ponçage la bande abrasive (fig. 8-10)

- Desserrez la vis à six pans creux (11) avec la clé à six pans creux (27).
- Déplacez la bande abrasive (13) vers le haut jusqu'à atteindre la position souhaitée.
- Serrez fermement la vis à six pans creux (11) pour la bloquer dans cette position.
- La table de ponçage (6) peut servir de support de pièce dans cette position. Pour ce faire, dévissez tout d'abord les deux vis à six pans creux (15) et retirez la butée (14).
- Poussez la table de ponçage (6) dans le trou du tube de maintien (20) et fixez-la avec la vis de serrage de la table de ponçage (7).

9.5 Utilisation comme machine stationnaire (fig. 1, 11)

Pour une utilisation continue, il est recommandé d'effectuer le montage sur un établi.

- Marquez les trous de perçage.
 - Placez le produit dans la position d'installation.
 - Marquez les emplacements des trous à percer sur l'établi. Pour cela, aidez-vous des trous du socle (9). Nous recommandons d'effectuer le montage à proximité des bords pour vous assurer que la table de ponçage (6) puisse atteindre 45°.
- Percez les trous (diamètre minimum de 9 mm) dans l'établi.
- Placez le produit de manière à ce que les trous percés soient alignés aux trous du socle (9) et insérez les vis (M8x60) (25) du haut dans les trous.
- Du bas, vissez les écrous (26) sur les vis (M8x60) (25).
- Serrez les écrous (26) à l'aide de deux clés plates ouverture 13 (non fournies).

9.6 Utilisation en tant que machine mobile

Pour une utilisation mobile de votre produit, nous recommandons un montage sur un socle adapté.

Le socle doit faire au moins 19 mm d'épaisseur et dépasser suffisamment du produit pour pouvoir placer les serre-joints.

Fixez le produit en insérant des vis à bois adaptées dans le socle. Vous pouvez utiliser des serre-joints (non fournis) pour fixer le socle sur l'établi.

10 Avant la mise en service

10.1 Consignes générales

⚠ AVERTISSEMENT

Débranchez toujours la fiche secteur avant d'effectuer des réglages sur le produit.

- Avant de raccorder le produit, vérifiez que les indications figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données du secteur.
- Avant la mise en service, tous les capots et dispositifs de sécurité doivent être montés correctement.
- La bande abrasive et le disque de meulage doivent pouvoir tourner librement.
- Dans le cas de bois déjà usiné, veillez à ce qu'il ne présente pas de corps étrangers, par exemple, des clous, des vis, etc.
- Avant d'actionner l'interrupteur On/Off, veillez à ce que le papier abrasif soit bien monté et à ce que les pièces mobiles se déplacent sans entrave.

11 Mise en service

11.1 Interrupteur On/Off (4) (fig. 12)

- Appuyez sur l'interrupteur « 1 » pour mettre le produit en marche.
- Appuyez sur l'interrupteur « 0 » pour arrêter le produit.

11.2 Réglage de la table de ponçage (fig. 1, 13, 19, 20)

La table de ponçage (6) peut être réglée en continu de 0 ° à 45 °.

La butée transversale réglable (5) garantit un guidage sûr de la pièce.

Attention ! Le disque de ponçage (3) doit pouvoir tourner librement. L'écart entre la table de ponçage (6) et le disque de ponçage (3) ne doit pas dépasser 2 mm.

Pour régler l'espace entre la table de ponçage (6) et le disque de ponçage (3), procédez comme suit (fig. 19, 20) :

- Desserrez la vis de serrage (23).
- Desserrez les trois écrous (16) sous la table de ponçage (6). Pour ce faire, utilisez une clé à six pans ouverture 10 (non fournie).
- Serrez une tôle ou un objet similaire d'une épaisseur de 2 mm max. entre la table de ponçage (6) et le disque de ponçage (3).
- Serrez les écrous (16) et la vis de serrage (23).
- Retirez ensuite la tôle.

11.3 Ponçage

- Tenez toujours la pièce usinée fermement pendant le ponçage.
- N'exercez pas de pression importante.
- Déplacez la pièce usinée sur la bande abrasive ou le disque de ponçage pendant le ponçage. Cela vous permet d'éviter une usure d'un seul côté du papier abrasif.

ATTENTION

Les morceaux de bois doivent toujours être poncés dans le sens du fil du bois pour éviter qu'ils ne s'effritent.

ATTENTION

Si le disque de ponçage ou la bande abrasive se bloquent pendant les travaux, retirez votre pièce usinée. Patientez ensuite jusqu'à ce que le produit ait de nouveau atteint sa vitesse maximale avant de continuer.

11.4 Mise en place de la buse d'aspiration (8) (fig. 1)

Ce produit est équipé d'une buse d'aspiration.

Raccordez un dispositif d'aspiration des poussières en cas d'usinage de matériaux dégagant de la poussière.

11.5 Remplacement du papier abrasif sur le disque de ponçage (fig. 1, 14)

1. Débranchez la fiche secteur.
2. Retirez la vis de serrage (23) et la plaque en métal (24).
3. Dévissez la vis de fixation pour table de ponçage (7) avec la rondelle d'appui (7a) et retirez la table de ponçage (6).
4. Démontez la protection du disque (21) en dévissant les deux vis (22) à l'aide d'un tournevis cruciforme (non fourni).
5. Retirez le papier abrasif (3a) du disque de ponçage (3) et mettez le nouveau papier abrasif (3a) en place (fixation velcro) en procédant dans l'ordre inverse.
6. Remettez la protection du disque (21) en place.
7. Montez la table de ponçage comme décrit au chapitre 9.1.

11.6 Remplacement de la bande abrasive (fig. 1, 8, 15-18)

1. Débranchez la fiche secteur.
2. Desserrez la vis à six pans creux (11) avec la clé à six pans creux (27).
3. Desserrez les vis (17) à l'aide d'un tournevis cruciforme (non fourni).
4. Retirez la protection de la bande abrasive (18) du support pour bande abrasive (19). Pour ce faire, placez le support pour bande abrasive (19) un peu de biais.
5. Retirez le tendeur de bande abrasive (2) pour desserrer la bande abrasive (13).
6. Retirez la bande abrasive (13) vers l'avant.
7. Montez la nouvelle bande abrasive en procédant dans l'ordre inverse.

ATTENTION

Tenez compte du sens de déplacement sur le boîtier et à l'intérieur de la bande abrasive !

11.7 Réglage de la bande abrasive (fig. 1)

1. Débranchez la fiche secteur.
2. De la main, poussez lentement la bande abrasive (13) dans le sens de déplacement.
3. La bande abrasive (13) doit être centrée sur la surface de ponçage ; si tel n'est pas le cas, elle peut être réajustée à l'aide de la vis moletée (1).

12 Consignes de travail

⚠ AVERTISSEMENT

Faites attention à vos doigts !

Tenez fermement la pièce usinée.

ATTENTION

Restez attentif lorsque vous ponchez des pièces très fines ou longues.

12.1 Ponçage des chanfreins et des arêtes (fig. 1, 19, 20)

La table de ponçage (6) peut être réglée en continu de 0° à 45°.

1. Desserrez la vis de serrage (23) et la vis de fixation pour table de ponçage (7).
2. Réglez ensuite l'angle souhaité.
3. Resserrez la vis de serrage (23) et la vis de fixation pour table de ponçage (7).

12.2 Ponçage de faces avant avec la butée transversale (fig. 1, 21, 22)

Remarque :

Déplacez toujours la pièce usinée de la gauche vers le centre du disque de ponçage, mais jamais au-delà ! Risque de blessures dû à la projection de la pièce usinée !

La butée transversale fournie (5) permet un ponçage précis. La butée transversale (5) permet en outre de régler l'inclinaison de la table de ponçage (6) et l'angle de ponçage.

Nous recommandons de l'utiliser en cas de ponçage de (petites) faces avant.

1. Placez la butée transversale (5) tel que décrit au chapitre *Mise en place de la butée transversale (5) (fig. 4)*.

12.3 Ponçage horizontal et vertical (fig. 23)

Votre produit peut être utilisé horizontalement et verticalement. La table de ponçage convient aux deux usages.

1. Procédez comme indiqué au chapitre *Réglage de la position de ponçage la bande abrasive (fig. 8-10)*.

Remarque :

Ponchez les longues pièces à usiner en position verticale en déplaçant la pièce usinée de manière uniforme sur la bande abrasive.

12.4 Ponçage de surfaces sur la bande abrasive (fig. 24)

- Guidez la pièce usinée (A) de manière uniforme sur la bande abrasive (13) en l'appuyant fermement contre la butée (14).
- Pour que la matière poncée puisse être retirée de la bande abrasive (13), n'exercez pas une pression d'appui excessive.

12.5 Ponçage de courbures concaves (fig. 25)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne ponchez pas les faces avant des pièces à usiner droites sur le rouleau de renvoi !

- Ne poncez pas les courbures concaves sur le côté droit du rouleau de renvoi (28).
- Guidez la pièce usinée (A) de manière uniforme sur la bande abrasive (13).

12.6 Ponçage de courbures convexes (fig. 26)

ATTENTION

Déplacez toujours la pièce usinée de la gauche vers le centre du disque de ponçage, mais jamais au-delà !

Les courbures convexes doivent être poncées sur le disque de ponçage en guidant la pièce usinée (A) du bord gauche vers le centre du disque de ponçage.

13 Raccordement électrique

Le moteur électrique installé est prêt à fonctionner une fois raccordé. Le raccordement correspond aux dispositions de la VDE et aux normes DIN en vigueur. Le branchement au secteur effectué par le client et la rallonge électrique utilisée doivent correspondre à ces prescriptions.

13.1 Câbles de raccordement électriques défectueux

Des détériorations de l'isolation sont souvent présentes sur les lignes de raccordement électriques.

Les causes peuvent en être :

- Des points de pression, si les lignes de raccordement passent par des fenêtres ou interstices de portes.
- Des points de pliure dus à une fixation ou à un cheminement incorrects du câble de raccordement.
- Des points d'intersection si les câbles de raccordement se croisent.
- Des détériorations de l'isolation dues à un arrachement hors de la prise murale.
- Des fissures dues au vieillissement de l'isolation.

Des câbles de raccordement électriques défectueux de la sorte ne doivent pas être utilisés et font encourir, en raison de leur isolation défectueuse, un danger de mort.

Vérifiez régulièrement que les câbles de raccordement électriques ne sont pas endommagés. Assurez-vous que le câble de raccordement ne soit pas raccordé au réseau d'électricité lors de la vérification.

Les lignes de raccordement électriques doivent correspondre aux dispositions VDE et DIN en vigueur. N'utilisez que les câbles de raccordement dotés du signe « H05VV-F ».

Le type de câble doit être indiqué sur le câble de raccordement.

Consignes de sécurité pour le remplacement de câbles de raccordement secteur endommagés ou défectueux

Type de raccord Y

S'il est nécessaire de remplacer le câble de raccordement secteur, le fabricant ou son représentant doit s'en charger afin d'éviter les risques pour la sécurité.

13.2 Consignes importantes

En cas de surcharge du moteur, ce dernier s'arrête de lui-même. Après un temps de refroidissement (d'une durée variable), le moteur peut être remis en marche.

13.3 Moteur à courant alternatif

- La tension secteur doit être de 230 V – 240 V~.
- Les rallonges d'une longueur max. de 25 m doivent présenter une section de 1,5 mm².

14 Transport

1. Pour transporter le produit, débranchez-le du réseau d'électricité et installez-le à un autre endroit prévu à cet effet.
2. Pour éviter les dommages et les blessures, le produit doit être sécurisé lors de son transport à bord de véhicules afin d'éviter qu'il ne bascule et ne glisse.
3. Soulevez le produit par la poignée de transport (10) et le pied de la machine.
4. Ne transportez pas le produit par le dispositif de retenue de la bande abrasive (19), le disque de ponçage (3), la table de ponçage (6) ou toute autre pièce mobile du produit.

15 Maintenance et nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

Avant tout réglage, entretien ou réparation, débranchez la fiche secteur !

15.1 Mesures de maintenance générales

- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit.
- Lubrifiez toutes les pièces mobiles une fois par mois.

15.2 Retendre et changer la courroie dentée (fig. 27, 28)

Outils nécessaires :

* = non fourni !

- Tournevis cruciforme*

15.2.1 Retendre la courroie dentée

1. Retirez le capot de la courroie (12) en dévissant la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.
2. Desserrez les trois vis de fixation (12a) à l'aide d'un tournevis cruciforme.
3. Pour tendre la courroie dentée, poussez le boîtier de la courroie vers le haut et maintenez-le dans cette position.
4. Serrez ensuite les vis de fixation (12a).
5. Contrôlez la tension de la courroie et tendez-la à nouveau si nécessaire.
6. Remettez le capot de la courroie (12) en place et serrez-le.

15.2.2 Changer la courroie dentée

1. Retirez le capot de la courroie (12) en dévissant la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.
2. Desserrez les trois vis de fixation (12a) à l'aide d'un tournevis cruciforme.
3. Retirez l'ancienne courroie.
4. Posez la nouvelle courroie.

5. Pour tendre la courroie dentée, procédez comme indiqué au chapitre *Retendre la courroie dentée*.

15.3 Nettoyage

- Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible. Frottez le produit avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à faible pression. Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.

16 Stockage

Stockez le produit, ainsi que des accessoires à un endroit sombre, sec, exempt de gel et inaccessible aux enfants.

La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.

Conservez le produit dans son emballage d'origine.

Recouvrez le produit afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité du produit.

17 Réparation & commande de pièces de rechange

Assurez-vous après toute réparation ou travail de maintenance que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

ATTENTION

La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou par un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Raccords et réparations

Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

17.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

Pièces de rechange/accessoires

Bande abrasive L 915 x l 100 mm,

3 pièces :

K 240 – référence :	7903306602
K 120 – référence :	88000212
K 180 – référence :	88000221
K 80 – référence :	88000211
Papier abrasif Ø 150 mm, 10 unités :	
K 80 – référence :	88000208
K 120 – référence :	88000209
K 180 – référence :	88000220
K 240 – référence :	7903306601

Ensemble de ponçage de 12 pièces

composé de :

3 x papier abrasif,
granulométrie 80/120/180

1 x bande abrasive

granulométrie 80/120/180

– référence :

7903302601

Courroie dentée – référence :

88000543

17.2 Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : matériaux abrasifs, courroies dentées

* = non fourni !

18 Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
 - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.)
 - LIDL propose des solutions de retour direct dans leurs filiales et supermarchés. Les retours et l'élimination sont gratuits pour nos clients.
 - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
 - Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.

- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.

- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

19 Dépannage

Panne	Cause possible	Remède
Le moteur ne démarre pas	Interrupteur On/Off endommagé	Remplacez toutes les pièces endommagées avant d'utiliser la meuleuse. Contactez votre centre de service local ou une station service agréée. Toute tentative de réparation peut entraîner des dangers si elle n'est pas effectuée par un spécialiste qualifié.
	Câble de l'interrupteur On/Off endommagé	
	Relais de l'interrupteur On/Off endommagé	
Le produit ralentit pendant le travail	Une pression excessive est appliquée sur la pièce usinée.	Exercez moins de pression sur la pièce usinée.
La bande abrasive sort sur les poulies d'entraînement.	Elle n'est pas alignée.	Réalignez-la.
Le bois brûle pendant le ponçage.	La meule ou la bande abrasive est enduite de lubrifiant.	Remplacez la bande abrasive ou la meule.
	Une pression excessive a été appliquée sur la pièce usinée.	Réduisez la pression exercée sur la pièce usinée.

Certificat de garantie

Chère Cliente, Cher Client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si cet appareil devait toutefois ne pas fonctionner impeccablement, nous en serions désolés. Dans un tel cas, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bulletin de garantie ou vous adresser au marché de la construction le plus proche. Pour faire valoir une demande de garantie, ce qui suit est valable :

1. Les conditions de garantie règlent les prestations de garantie supplémentaires. Vos droits de garantie légaux ne sont en rien altérés par la garantie présente. Notre prestation de garantie est gratuite.
2. La prestation de garantie s'applique exclusivement aux défauts occasionnés par des vices de fabrication ou de matériau et est limitée à l'élimination de ces défauts ou encore au remplacement de l'appareil. Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Un contrat de garantie ne peut avoir lieu dès lors que l'appareil est utilisé à des activités dans des entreprises professionnelles, artisanales ou industrielles ou toute autre activité du même genre. Sont également exclus de notre garantie : les prestations de substitution de dommages dus aux transports, les dommages occasionnés par le non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation non conforme, du non-respect du mode d'emploi (comme par exemple le raccordement à une mauvaise tension réseau ou à un mauvais type de courant), les applications abusives ou non conformes (comme par exemple une surcharge de l'appareil ou encore l'emploi d'accessoires non homologués), le non-respect des prescriptions de maintenance et de sécurité, l'infiltration de corps étrangers dans l'appareil (comme par exemple du sable, des pierres ou de la poussière), l'emploi de la force ou l'influence extérieure (comme par exemple les dommages dus à une chute), ainsi que l'usure normale conforme à l'utilisation. Ceci est particulièrement valable pour les accumulateurs pour lesquels nous offrons toutefois une période de garantie de 12 mois.

Le droit à la garantie disparaît dès lors que des interventions ont lieu sur l'appareil.

3. Le délai de garantie s'élève à 3 ans et commence à la date de l'achat de l'appareil. Les demandes de garanties doivent être présentées avant écoulement du délai de garantie, dans les deux semaines suivant le moment auquel le défaut a été reconnu. Toute reconnaissance de demande de garantie après écoulement du délai de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne nullement une prolongation de la durée de garantie. Elle ne fait pas non plus commencer un nouveau délai de garantie, en raison de cette prestation, pour l'appareil ou pour toute autre pièce de rechange intégrée. Ceci est également valable lorsqu'un service après-vente sur place a été consulté.
4. Pour faire valoir votre droit à la garantie, contactez le service après-vente à l'adresse indiquée ci-dessous. Si vous formulez votre réclamation pendant la période de validité de la garantie, nous vous ferons parvenir un bon de retour qui vous permettra de nous retourner sans frais l'appareil défectueux. Décrivez la raison de la réclamation le plus précisément possible. Si le défaut de l'appareil est compris dans notre prestation de garantie, nous vous retournerons sans délai un appareil réparé ou encore un nouveau.

Hotline du service (FR):

00800 4003 4003

Email du service (FR):

service.FR@schepbach.com

Adresse du service (FR):

Netsend GmbH

Nachtwaid 6

DE - 79206 Breisach am Rhein

Service-Hotline (BE):

00800 4003 4003

Service-Email (BE):

service.BE@schepbach.com

Service Adresse (BE):

Service Center Bruyninckx

Guldendelle 30

BE - 1930 Zventem (Nossegem)

Service-Hotline (CH):

00800 4003 4003

Service-Email (CH):

service.CH@schepbach.com

Service Adresse (CH):

Klaus-Häberling AG

Industriestraße 6

CH - 8610 Uster



À l'adresse www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres, les vidéos de produit et les logiciels d'installation.

Le QR-Code vous permet d'accéder directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et d'ouvrir votre notice d'utilisation à l'aide du numéro d'article (IAN) 426607_2301.

Inhoudsopgave

1	Verklaring van de symbolen op het product.....	37
2	Inleiding.....	38
3	Productbeschrijving (afb. 1-28).....	38
4	Inhoud van de levering (afb. 2).....	38
5	Beoogd gebruik.....	38
6	Veiligheidsvoorschriften.....	39
7	Technische gegevens.....	41
8	Uitpakken.....	41
9	Montage.....	42
10	Voor de ingebruikname.....	42
11	Ingebruikname.....	42
12	Werkinstructies.....	43
13	Elektrische aansluiting.....	44
14	Transport.....	44
15	Onderhoud en reiniging.....	44
16	Opslag.....	45
17	Reparatie & bestellen van reserveonderdelen.....	45
18	Afvalverwerking en hergebruik.....	45
19	Verhelpen van storingen.....	46
20	Garantiebewijs.....	47
21	Explosietekening.....	129
22	Conformiteitsverklaring.....	130

1 Verklaring van de symbolen op het product

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!
	Draag een veiligheidsbril.
	Draag gehoorbescherming.
	Bescherm de luchtwegen bij stofontwikkeling!
	WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel! Niet in de draaiende slijpschijf grijpen!
	Looprichting van de slijpschijf
	Looprichting/grootte van schuurband
	Grootte en snelheid van schuurband
	Grootte slijpschijf
	Hoekschaal tafelfverstelling
	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.

2 Inleiding

Fabrikant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe product.

Aanwijzing:

De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- Ondeskundige behandeling
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Gebruik dat niet conform de voorschriften is
- uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften en VDE-voorschriften 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Let op:

Lees voor de montage en voor de ingebruikname de complete tekst van de gebruikshandleiding door.

De gebruikshandleiding is bedoeld om het gemakkelijker te maken, uw product te leren kennen en de beoogde toepassingsmogelijkheden te benutten.

De gebruikshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het product veilig, vakkundig en economisch werkt en hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het product verhoogt.

Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het product geldende voorschriften van uw land in acht nemen.

Bewaar de gebruikshandleiding in een plastic hoes, beschermd tegen vuil en vocht, bij het product. De gebruikshandleiding moet door elke bediener van de machine voor aanvang van de werkzaamheden worden gelezen en zorgvuldig worden nageleefd.

Aan het product mogen alleen personen werken, die voor het gebruik van het product geïnstrueerd en over de daarmee verbonden gevaren geïnformeerd zijn.

Naast de in deze gebruikshandleiding opgenomen veiligheidsvoorschriften en de bijzondere voorschriften van uw land moet u de algemeen erkende technische voorschriften in acht nemen voor de werking van producten van hetzelfde type.

Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding of de veiligheidsvoorschriften.

3 Productbeschrijving (afb. 1-28)

1. Kartelschroef voor slijpbandinstelling
2. Slijpbandspanner
3. Draaischijf
- 3a. Schuurpapier draaischijf P80 (voorgemonteerd)
4. Aan/uit-schakelaar
5. Dwarsaanslag
6. Schuurtafel
7. Vastzetschroef voor schuurtafel

- 7a. Volgring
8. Afzuigmof
9. Grondplaat
10. Handgreep
11. Inbusbout
12. Tandriemafdekking
- 12a. Bevestigingsschroeven
13. Schuurband P80 (voorgemonteerd)
14. Aanslag
15. Inbusbout
- 15a. Volgring
16. Moeren
17. Schroeven voor de schuurbandbescherming
18. Schuurbandbescherming
19. Slijpbandhouder
20. Houderbuis
21. Schijfbescherming
22. Schroeven voor de schijfbescherming
23. Klemschroef
24. Metalen plaat
25. Bouten (M8x60)
26. Moeren (M8)
27. Inbusleutel
28. Geleiderol

4 Inhoud van de levering (afb. 2)

Pos.	Aantal	Aanduiding
3a.	1 x	Schuurpapier slijpschijf P80 (voorgemonteerd)
5.	1 x	Dwarsaanslag
6.	1 x	Schuurtafel
7.	1 x	Vastzetschroef voor schuurtafel
7a.	1 x	Volgring
13.	1 x	Schuurband P80 (voorgemonteerd)
15.	2 x	Inbusbout
15a.	2 x	Volgring
23.	1 x	Klemschroef
24.	1 x	Metalen plaat
25.	3 x	Bouten (M8x60)
26.	3 x	Moeren (M8)
27.	1 x	Inbusleutel
	1 x	Band- en schijfschuurmachine
	1 x	Gebruikshandleiding

5 Beoogd gebruik

De band- en schijfschuurmachine dient voor het slijpen van alle soorten hout, overeenkomstig de machinegrootte.

De machine voldoet aan de geldende EG-machinerichtlijn.

Het product mag uitsluitend voor het beoogde doel worden gebruikt. Elk ander of verdergaand gebruik is niet volgens de voorschriften. De gebruiker/bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor ontstane schade of elke vorm van letsel.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.

Personen die het product gebruiken of onderhoud aan het product verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet.

6 Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aankwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsvoorschriften gebruikte begrip "Elektrisch gereedschap" is van toepassing op netgevoed elektrisch gereedschap (met netsnoer) of op accugevoed elektrisch gereedschap (zonder netsnoer).

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften, aankwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd.

Nalatigheden bij het niet naleven van de onderstaande aankwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

6.1 Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Rommel of slecht verlichte werkplaatsen kunnen leiden tot ongevallen.
- Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gas of stof bevinden.** Elektrisch apparaat produceert vonken, waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het elektrische gereedschap.** Bij afbuiging kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

6.2 Elektrische veiligheid

- De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekker samen met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schok.
- Let op dat u geen fysiek contact maakt met geaarde onderdelen zoals bijv. buizen, radiatoren, elektrische haarden, koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het indringen van water in een elektrisch apparaat vergroot het risico op een elektrische schok.
- Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen, aan op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of opgewikkelde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.

- Als u met een elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, gebruik dan alleen een verlengsnoer dat ook geschikt is voor gebruik buitenshuis.** De toepassing van een voor buitenshuis gebruik geschikt verlengsnoer vermindert het risico op een elektrische schok.
- Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar voorkomt het risico op een elektrische schok.

6.3 Veiligheid van personen

- Wees altijd voorzichtig, let op waar u mee bezig bent en ga verstandig te werk bij werkzaamheden met elektrisch gereedschap. Maak geen gebruik van elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten.** Een moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en ook altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het soort gereedschap en de toepassing ervan, verkleint het risico op verwondingen.
- Vermijd ingebruikname zonder toezicht. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of draagt.** Als u tijdens het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar hebt of het reeds ingeschakelde elektrische apparaat op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot letsel en ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of de moersleutel, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan verwondingen veroorzaken.
- Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen.
- Als stofafzuig- en -opvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en juist worden toegepast.** Het gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.
- Voorkom een vals gevoel van zekerheid en houd u altijd aan de veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten, ook als u ervaren bent met het elektrisch apparaat.** Achteloos handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

6.4 Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- Zorg dat het elektrische gereedschap niet overbelast raakt. Gebruik voor de werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap.** Met het juiste elektrische apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.

- b) **Gebruik geen elektrisch apparaat, waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu voordat u de apparaatinstellingen wijzigt, inzetstukken vervangt of het elektrische apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische apparaten buiten bereik van kinderen. Laat het elektrisch apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Voer zorgvuldig onderhoud uit aan elektrische apparaten en inzetstukken. Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het elektrische gereedschap wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het elektrische apparaat eerst repareren.** Veel ongevallen ontstaan door slecht onderhouden elektrische apparaten.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is makkelijker te gebruiken.
- g) **Gebruik elektrische apparaten, inzetstuk, inzetstukken enz. overeenkomstig deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de omstandigheden waarin gewerkt wordt en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan het voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd grepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Als grepen en greepoppervlakken glad zijn, kan het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties niet veilig bediend en onder controle gehouden worden.

6.5 Service

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd deskundig personeel repareren met uitsluitend originele reserveonderdelen.** Hiermee wordt de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

6.6 Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor de band- en schijfschuurmachine

WAARSCHUWING

Gebruik uw product als deze niet volledig, overeenkomstig de handleidingen is gemonteerd en geïnstalleerd.

LET OP

Dit product is uitsluitend ontwikkeld voor het schuren van hout of houtachtig materiaal. Het schuren van andere materialen kan leiden tot brand, letsel of beschadigingen van het product.

LET OP

Monteer en gebruik het product uitsluitend op een horizontaal vlak. De montage op een niet horizontaal vlak kan leiden tot een beschadiging aan de motor.

- Lees de volledige gebruikshandleiding voordat u het product gaat gebruiken.
- Draag altijd een veiligheidsbril.
- Dit product is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Als de kans bestaat dat het product tijdens het bedrijf, met name bij het schuren van lange of zware werkstukken zou kunnen kantelen of bewegen, moet het product goed met een dragend oppervlak worden verbonden.
- Zorg ervoor dat de schuurband in de juiste richting loopt. Neem hiertoe de pijlen aan de achterzijde van de schuurband in acht.
- Zorg ervoor dat de schuurband juist wordt geleid, zodat deze niet van de aandrijschijven kan afrollen.
- Zorg ervoor dat de schuurband niet is verward of te los zit.
- Houd het werkstuk vast als u aan het schuren bent.
- Gebruik altijd de aanslag als u de band- en schijfschuurmachine in horizontale positie gebruikt.
- Houd het werkstuk altijd stevig tegen de tafel wanneer u de band- en schijfschuurmachine gebruikt.
- Houd het werkstuk altijd tegen de naar onder draaiende zijde van de schuurband zodat het werkstuk goed op de tafel ligt. Als u de naar boven draaiende zijde van de schuurband gebruikt, kan het werkstuk worden weggeslingerd en daardoor persoonlijk letsel veroorzaken.
- Neem altijd een minimale afstand van ca. 2 mm of minder in acht tussen de tafel of aanslag en de schuurband of schuurband.
- Draag geen veiligheidshandschoenen en houd het werkstuk niet met een doek vast, als u het werkstuk schuurt.
- Schuur nooit werkstukken die te klein zijn voor een veilige bediening.
- Voorkom onhandige bewegingen van uw hand waardoor u plotseling met uw hand in de schuurband of schuurband terecht komt.
- Als u grote werkstukken bewerkt, moet u een extra ondersteuning op tafelhoogte gebruiken.
- Schuur nooit een onbeschermd werkstuk. Ondersteun het werkstuk met de tafel of de aanslag, met uitzondering van gebogen werkstukken aan de buitenzijde van de schuurband.
- Verwijder altijd het afval en andere stukken van de tafel, de aanslag of schuurband voordat u het product inschakelt.
- Plan of monteer niet op de tafel als het product in bedrijf is.
- Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact als u accessoires installeert of verwijdert.
- Verlaat de werkomgeving van het product nooit als het is ingeschakeld of als het nog niet volledig tot stilstand is gekomen.
- Leg het werkstuk altijd op de schuurtafel resp. leg deze goed tegen de schuurband. Gebogen werkstukken bij het schuren tegen de draaischijf goed op de tafel leggen.

- Zorg altijd voor een stabiele positie en zekering van de band- en schijfschuurmachine (bijv. bevestiging op een werkbank).
- Controleer voor elk gebruik de slijpschijf en de schuurband op beschadigingen.
- Vervang direct versleten of beschadigde slijpschijven en schuurbanden.
- Gebruik de beschermkap en de werkstuksteun altijd zoals voor de inzetstukken vereist.
- Gebruik het elektrisch gereedschap altijd met inzetstukken op beide spillen, om het risico op het aanraken van de roterende spil te beperken.

6.7 Restriscio's

Het elektrisch apparaat is vervaardigd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restriscio's.

- Gevaar voor letsel aan vingers en handen door de roterende schuur schijf bij ondeskundige geleiding of ondersteuning van het te schuren gereedschap.
- Gevaar voor letsel door wegslingerend gereedschap bij ondeskundige bediening of ondeskundige geleiding.
- Gevaar voor de gezondheid, veroorzaakt door elektriciteit bij gebruik van onjuiste snoeren.
- Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restriscio's bestaan.
- Restriscio's kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften" alsook de bedieningshandleiding worden opgevolgd.

⚠ WAARSCHUWING

Dit elektrisch apparaat genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het elektrische apparaat wordt gebruikt.

7 Technische gegevens

Wisselstroommotor	230–240 V~/50 Hz
Opgenomen vermogen	370 W
Afmetingen L x B x H	460 x 360 x 280 mm
∅ Schijf	150 mm
Toerental van de schijf	2980 min ⁻¹
Afmetingen schuurband	915 x 100 mm
Snelheid schuurband	7,5 m/s
Schuine stand	0 °–90 °
Afmetingen tafel	225 x 160 mm
Schuine stand tafel	0 °–45 °
Gewicht	ca. 11,5 kg

Technische wijzigingen voorbehouden!

⚠ WAARSCHUWING

Lawaai kan ernstige gezondheidsklachten tot gevolg hebben. Als het geluid van de machine hoger is dan 85 dB, draag dan geschikte gehoorbescherming voor u en personen in de omgeving.

De geluids- en trillingswaarden zijn bepaald volgens EN 62841-1.

Geluidsdruk L _{pA}	81 dB
Onzekerheid K _{pA}	3 dB
Geluidsvermogen L _{wA}	94 dB
Onzekerheid K _{wA}	3 dB

De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarde zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kunnen worden gebruikt om elektrische apparaten met elkaar te vergelijken.

De aangegeven geluidsemissiewaarden en de aangegeven totale trillingswaarde kunnen ook worden gebruikt als voorlopige indicatie van de belasting.

Opmerking:

- De trillings- en geluidsemissies kunnen van de opgegeven waarde afwijken wanneer de machine daadwerkelijk wordt gebruikt. Dit is afhankelijk van de wijze waarop het elektrisch apparaat wordt gebruikt en de aard van het werkstuk dat wordt bewerkt.
- Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen vast te stellen om de gebruiker te beschermen, op basis van een eerste indicatie van de trillingsbelasting tijdens de gebruiksomstandigheden (hierbij moeten alle onderdelen van de bedrijfscyclus in aanmerking worden genomen (zoals de tijd dat de machine uitgeschakeld is en de tijd waarin deze ingeschakeld is, maar onbelast draait)).

8 Uitpakken

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transport schade. Meld eventuele schade direct bij het transportbedrijf dat het product heeft bezorgd. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

WAARSCHUWING

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed!

Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

9 Montage

9.1 Schuurtafel monteren (afb. 3 - 6)

1. Monteer de slijptafel (6) en zet deze vast met de borgschroef (7) en de volgring (7a) (afb. 3+4).
2. Plaats de metalen plaat (24) in het boorgat op de behuizing en op de slijptafel (6).
3. Zet de metalen plaat (24) vast met de klemschroef (23).

9.2 Dwarsaanslag (5) plaatsen (afb. 4)

1. Schuif de dwarsaanslag (5) in de groef van de schuurtafel (6).
2. Draai de dwarsaanslag (5) tot de gewenste hoekmaat is ingesteld (afb. 21, 22).

9.3 Aanslag monteren (afb. 1, 7)

1. Bevestig de aanslag (14) met de inbusbouten (15) en de volgringen (15a). Gebruik hiertoe de inbusleutel (27).
2. **Let op!** Schuurband (13) moet vrij kunnen draaien.

9.4 Schuurpositie van de schuurband verstellen (afb. 8–10)

1. Draai de inbusbout (11) met de inbusleutel (27) los.
2. Breng het schuurband (13) omhoog in de gewenste positie.
3. Draai de inbuschroef (11) vast om deze positie te fixeren.
4. Voor de werkstuksteun kan in deze positie de schuurtafel (6) worden geplaatst, hiertoe moet u eerst de beide inbusbouten (15) en de aanslag (14) verwijderen.
5. Schuif de slijptafel (6) in het boorgat van de houderbuis (20) en zet deze vast met de borgschroef voor slijptafel (7).

9.5 Gebruik als vaste machine (afb. 1, 11)

Voor continu gebruik wordt montage op een werkbank aanbevolen.

1. Markeer de boorgaten.
 - Plaats het product zoals deze later moet worden geïnstalleerd.
 - Teken de posities van de te boren gaten op de werkbank. Deze worden bepaald door de gaten in de grondplaat (9). Het verdient aanbeveling deze dicht bij de rand te monteren, zodat de slijptafel (6) de 45° positie kan bereiken.
2. Boor de gaten (ten minste 9 mm) door de werkbank.
3. Plaats het product over de geboorde gaten in overeenstemming met de gaten in de grondplaat (9) en steek de schroeven (M8x60) (25) van bovenaf door de gaten.
4. Schroef de moeren (26) van onderaf op de schroeven (M8x60) (25).

5. Draai de moeren (26) vast met twee steeksleutels SW13 (niet meegeleverd).

9.6 Gebruik als verplaatsbare machine

Voor mobiel gebruik van uw product wordt montage op een daartoe geschikte grondplaat aanbevolen.

De grondplaat moet een minimale dikte van 19 mm hebben en voldoende buiten het product steken, zodat er plaats is voor de schroefklemmen.

Bevestig het product op de grondplaat met geschikte hout-schroeven. De grondplaat kan met schroefklemmen (niet meegeleverd) op de werkbank worden geklemd.

10 Voor de ingebruikname

10.1 Algemene aanwijzingen

WAARSCHUWING

Trek altijd de voedingsstekker eruit voordat u instellingen aan het product uitvoert.

- Overtuig u voor het aansluiten van het product, dat de gegevens op het typeplaatje overeenkomen met de gegevens van het stroomnet.
- Voor ingebruikname moeten alle afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen conform de voorschriften zijn gemonteerd.
- Schuurband en draaischijf moeten vrij kunnen draaien.
- Let bij al bewerkt hout op vreemde zoals bijv. spijkers of schroeven enz.
- Controleer, voordat u op de aan/uit-schakelaar drukt, dat het schuurpapier correct gemonteerd is en of de bewegende delen soepel lopen.

11 Ingebruikname

11.1 Aan/uit-schakelaar (4) (afb. 12)

1. Druk op de schakelaar "I" om het product in te schakelen.
2. Druk op de schakelaar "0" om het product uit te schakelen.

11.2 Schuurtafel instellen (afb. 1, 13, 19, 20)

De schuurtafel (6) kan traploos van 0° tot 45° versteld worden.

De verstelbare dwarsaanslag (5) waarborgt een veilige werkstukgeleiding.

Let op! De draaischijf (3) moet vrij kunnen draaien. De afstand tussen de schuurtafel (6) en de draaischijf (3) moet ca. max. 2 mm zijn.

Om de spleetmaat tussen de schuurtafel (6) en de draaischijf (3) in te stellen, gaat u als volgt te werk (afb. 19, 20):

1. Maak de klemschroef (23) los.
2. Draai de drie moeren (16) los onder de schuurtafel (6). Gebruik hiervoor een steeksleutel SW10 (niet bij de levering inbegrepen).
3. Klem een plaat of soortgelijk met een dikte van max. 2 mm tussen de schuurtafel (6) en de draaischijf (3).
4. Draai de moeren (16) en de klemschroef (23) vast.
5. Verwijder vervolgens de plaat.

11.3 Schuren

- Houd het werkstuk tijdens het schuren altijd goed vast.
- Oefen geen grote druk uit.
- Bij het schuren op de schuurband of op de draaischijf moet het werkstuk heen en weer worden bewogen. Dit voorkomt dat het schuurpapier aan één kant slijt.

LET OP

Stukken hout moeten altijd in de richting van de houtnerf worden geschuurd om afsplinteren te vermijden.

LET OP

Als bij de werkzaamheden de draaischijf of het schuurband blokkeren, verwijdert u uw werkstuk. Wacht tot het product opnieuw zijn maximumsnelheid heeft bereikt alvorens verder te gaan.

11.4 Afzuigmof (8) aansluiten (afb. 1)

Dit product is voorzien van een afzuigmof.

Sluit een stofafzuiging aan bij het verwerken van stoffige materialen.

11.5 Schuurpapier op draaischijf vervangen (afb. 1, 14)

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder de klemschroef (23) en de metalen plaat (24).
3. Draai de borgschroef voor slijptafel (7) met de volgring (7a) los en verwijder de slijptafel (6).
4. Demonteer de schijfbescherming (21) door de twee schroeven (22) met een kruiskopschroevendraaier (niet bij de levering inbegrepen) eruit te schroeven.
5. Trek het schuurpapier (3a) van de draaischijf (3) en monteer het nieuwe schuurpapier (3a) (klittenband) in omgekeerde volgorde.
6. Breng de schijfbescherming (21) weer aan.
7. Monteer de schuurtafel zoals beschreven onder 9.1.

11.6 Schuurband verwisselen (afb. 1, 8, 15-18)

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Draai de inbusbout (11) los met de inbussleutel (27).
3. Draai de bouten (17) los met een kruiskopschroevendraaier (niet bij de levering inbegrepen).
4. Neem de schuurbandbeveiliging (18) van de schuurbandhouder (19). Plaats de schuurbandhouder (19) hier toe iets schuin.
5. Trek de schuurbandspanner (2) eruit om de schuurband (13) te ontspannen.
6. Verwijder de schuurband (13) naar voren.
7. Monteer de nieuwe schuurband in omgekeerde volgorde.

LET OP

Let op de looprichting op de behuizing en aan de binnenkant van de schuurband!

11.7 Schuurband instellen (afb. 1)

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Schuurband (13) met de hand langzaam in looprichting schuiven.

3. De schuurband (13) moet in het midden over het schuurvlak lopen, als dit niet het geval is, kan dit worden afgesteld met de kartelschroef (1).

12 Werkinstructies

⚠ WAARSCHUWING

Let op uw vingers!

Houd het werkstuk vast.

LET OP

Wees voorzichtig bij het schuren van bijzonder dunne of lange werkstukken.

12.1 Schuren van randen en kanten (afb. 1, 19, 20)

De schuurtafel (6) kan traploos van 0° tot 45° versteld worden.

1. Maak de klemschroef (23) en de vastzetschroef voor schuurtafel (7) los.
2. Stel nu de gewenste hoek in.
3. Trek de klemschroef (23) en de vastzetschroef voor schuurtafel (7) aan.

12.2 Schuren van kopse kanten met een dwarsaanslag (afb. 1, 21, 22)

Opmerking:

Beweeg het werkstuk steeds van links richting het middelpunt van de schuurschijf, maar nooit er voorbij! Gevaar voor verwonding door weggeslingerde werkstukken!

De meegeleverde dwarsaanslag (5) maakt nauwkeurig schuren gemakkelijker.

Met de dwarsaanslag (5) kan bovendien voor het kantelen van de schuurtafel (6) de schuurhoek worden ingesteld.

Wij adviseren het gebruik hiervan tijdens het schuren van (korte) kopse kanten.

1. Plaats de dwarsaanslag (5) zoals onder *Dwarsaanslag (5) plaatsen* (afb. 4) beschreven.

12.3 Horizontaal en verticaal schuren (afb. 23)

Uw product kan horizontaal en verticaal worden gebruikt. De schuurtafel is voor beide toepassingen praktisch te gebruiken.

1. Ga te werk zoals beschreven onder *Schuurpositie van de schuurband verstellen* (afb. 8-10).

Opmerking:

Schuur lange werkstukken in de verticale positie door het werkstuk gelijkmatig over de schuurband te bewegen.

12.4 Oppervlakteschuren op de schuurband (afb. 24)

- Leid het werkstuk (A) gelijkmatig over de schuurband (13) door het stevig tegen de aanslag (14) te drukken.
- Om ervoor te zorgen dat het geschuurde materiaal van de schuurband (13) kan worden afgevoerd, mag de contactdruk niet te sterk zijn.

12.5 Schuur concave afrondingen (afb. 25)

⚠ WAARSCHUWING

Schuur de kopse kanten van rechte werkstukken niet op de geleiderol!

- Schuur geen concave afrondingen aan de rechterkant van de geleiderol (28).
- Breng het werkstuk (A) gelijkmatig over het schuurband (13).

12.6 Schuren van bolronde afrondingen (afb. 26)

LET OP

Beweeg het werkstuk steeds van links richting het middelpunt van de schuurschijf, maar nooit er voorbij!

Convexe afrondingen moeten tegen de schuurschijf worden geslepen door het werkstuk (A) van de linkerrand naar het middelpunt van de schuurschijf te geleiden.

13 Elektrische aansluiting

De geïnstalleerde elektromotor is bedrijfsklaar aangesloten. De aansluiting voldoet aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften. De netaansluiting van de klant en het gebruikte verlengsnoer moeten eveneens aan deze voorschriften voldoen.

13.1 Defecte elektrische aansluitkabel

Bij elektrische aansluitkabels treedt vaak schade aan de isolatie op.

Mogelijke oorzaken zijn:

- Drukpunten, als aansluitkabels door venster- of deuropeningen worden geleid,
- Knikken door een onvakkundige bevestiging of geleiding van het netsnoer,
- Snijplekken omdat over de snoer is gereden,
- Beschadigde isolatie omdat de stekker uit de wandcontactdoos is getrokken,
- Scheuren door veroudering van de isolatie.

Dergelijke defecte elektrische aansluitkabels mogen niet worden gebruikt en zijn levensgevaarlijk als de isolatie is beschadigd.

Controleer de elektrische aansluitkabels regelmatig op schade. Let erop dat bij het controleren het netsnoer niet op het stroomnet is aangesloten.

Elektrische aansluitkabels moeten aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften voldoen. Gebruik uitsluitend aansluitkabels met dezelfde aanduiding H05VV-F.

Op de aansluitkabel moet de type-aanduiding vermeld staan.

Veiligheidsvoorschriften voor het vervangen van beschadigde of defecte netsnoeren

Aansluittype Y

Als het netsnoer moet worden vervangen, dan moet dit door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger worden gedaan om veiligheidsrisico's te voorkomen.

13.2 Belangrijke aanwijzingen

Bij overbelasting van de motor schakelt deze vanzelf uit. Na een afkoeltijd (deze tijd is verschillend) kan de motor weer worden ingeschakeld.

13.3 Wisselstroommotor

- De netspanning moet 230 V – 240 V~ zijn.
- Verlengsnoeren moeten tot een lengte van 25 m een doorsnede hebben van 1,5 vierkante millimeter.

14 Transport

1. Om het product te transporteren koppel het eerst los van het stopcontact en zet het vervolgens op de bestemde plaats.
2. Om beschadigingen en letsel te vermijden, moet het product tijdens het transport in voertuigen worden beveiligd tegen omvallen en weggliden.
3. Til het product alleen op aan de handgreep (10) en de machinevoet.
4. Draag het product niet aan de schuurbandhouder (19), de draaischijf (3), de schuurtafel (6) of andere bewegende onderdelen.

15 Onderhoud en reiniging

⚠ WAARSCHUWING

Trek altijd de voedingsstekker uit het stopcontact voordat u instellings-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitvoert!

15.1 Algemene onderhoudswerkzaamheden

- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek en een beetje zachte zeep. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststofonderdelen van het product aantasten. Zorg ervoor dat er geen water in het product kan komen.
- Olie alle bewegende delen eenmaal per maand.

15.2 Riem opnieuw spannen en vervangen (afb. 27, 28)

Benodigd gereedschap:

* = niet meegeleverd!

- Kruiskopschroevendraaier*

15.2.1 Riem opnieuw spannen

1. Verwijder de riemafdekking (12) door de schroef met een kruiskopschroevendraaier los te draaien.
2. Draai de drie bevestigingsschroeven (12a) los met een kruiskopschroevendraaier.
3. Om de riem te spannen, schuift de riembehuizing omhoog en houdt deze positie vast.
4. Haal de bevestigingsschroef (12a) aan.
5. Controleer nu de riemspanning en span deze zo nodig aan.
6. Plaats de riemafdekking (12) terug en schroef deze vast.

15.2.2 Riem vervangen

1. Verwijder de riemafdekking (12) door de schroef met een kruiskopschroevendraaier los te draaien.

2. Draai de drie bevestigingsschroeven (12a) los met een kruiskopschroevendraaier.
3. Verwijder de oude riem.
4. Doe de nieuwe riem om.
5. Om de riem te spannen, gaat u te werk zoals beschreven in *Riem opnieuw spannen*.

15.3 Reiniging

- Zorg dat de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiesleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk zijn. Wrijf het product met een schone doek af en blaas deze met perslucht bij lage druk uit. Wij adviseren u, om het product direct na elk gebruik te reinigen.

16 Opslag

Bewaar het product en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats.

De optimale bewaartemperatuur ligt tussen 5 °C en 30 °C.

Bewaar het product in de originele verpakking.

Dek het product af om het te beschermen tegen stof of vocht. Bewaar de gebruikshandleiding bij het product.

17 Reparatie & bestellen van reserveonderdelen

Na reparatie of onderhoud controleren of alle veiligheidstechnische delen zijn bevestigd en in optimale toestand zijn. Delen, waarbij er gevaar voor verwonding voor andere personen en kinderen bestaat, ontoegankelijk bewaren.

LET OP

Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.

Neem contact op met een servicecentrum of een erkende specialist. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Aansluitingen en reparaties

Aansluitingen en reparaties van de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

17.1 Bestelling van reserveonderdelen

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Modelaanduiding
- Artikelnummer
- Gegevens op het typeplaatje

Reserveonderdelen/accessoires

Schuurband L 915 x B 100 mm, per 3 stuks:

K 240 – artikelnummer:	7903306602
K120 – artikelnummer:	88000212
K180 – artikelnummer:	88000221
K80 – artikelnummer:	88000211

Schuurpapier Ø 150 mm, per 10 stuks:

K 80 – artikelnummer:	88000208
K120 – artikelnummer:	88000209
K180 – artikelnummer:	88000220
K 240 – Artikelnummer:	7903306601

Schuurset, 12 delig bestaande uit:
per 3 x schuurpapier korrelgrootte 80/120/180
per 1 x schuurband korrelgrootte 80/120/180

– artikelnummer:

7903302601

Riem - artikelnummer:

88000543

17.2 Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtageonderdelen*: Schuurmiddel, tandwielen

* = niet meegeleverd!

18 Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Aanwijzingen betreffende de wetgeving Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Oude batterijen of accu's die niet vast in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.
- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
 - Openbare afvalverwijderings- of inzamel punten (bijv. gemeentewerven)
 - LIDL biedt u direct in de winkels en op de markten retourmogelijkheden aan. Terugzending en verwijdering zijn voor u gratis.
 - Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend verzamel punt in je omgeving worden gebracht.
 - Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoeken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.
- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.

- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

19 Verhelpen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor start niet	Beschadigde aan/uit-schakelaar	Vervang alle beschadigde onderdelen voordat u de schuurmachine gebruikt. Neem contact op met uw lokale servicestation of een geautoriseerd servicestation. Elke reparatiepoging kan tot gevaar leiden, als dit niet door een gekwalificeerde vakman wordt uitgevoerd.
	Beschadigde leiding van de aan/uit-schakelaar	
	Beschadigd relais aan/uit-schakelaar	
Het product wordt langzamer tijdens de werkzaamheden	Er wordt te veel druk op het werkstuk uitgeoefend.	Oefen minder druk uit op het werkstuk.
Schuurband loopt van de aandrijfschijven af.	Het loopt niet in het spoor.	Stel het spoor bij.
Hout brandt tijdens het schuren.	Slijpschijf of schuurband is overtrokken met smeermiddel.	Vervang de schuurband of de slijpschijf.
	Er werd te veel druk op het werkstuk uitgeoefend.	Reduceer de druk op het werkstuk.

Garantiebewijs

Geachte klant,

onze producten zijn aan een strenge kwaliteitscontrole onderhevig. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt het ons ten zeerste en vragen u zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het hieronder vermelde servicetelefoonnummer. Voor vorderingen in verband met garantie geldt het volgende:

- Deze garantievoorwaarden regelen bijkomende garantieprestaties. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor uw gratis.
- De garantieprestatie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en is beperkt tot het verhelpen van deze gebreken of het vervangen van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Een garantieovereenkomst komt daarom niet tot stand als het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt. Uitgesloten van onze garantie zijn verder schadeloosstellingen voor transportschade, schade door niet-naleving van de montage-instructies of op grond van ondeskundige installatie, niet-naleving van de handleiding (zoals door b.v. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort), oneigenlijke of onoordeelkundige toepassingen (zoals b.v. overbelasting van het apparaat of gebruik van niet toegestane inzetgereedschappen of toebehoren), niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsbepalingen, binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals b.v. zand, stenen of stof), gebruikmaking van geweld of invloeden van buitenaf (zoals b.v. schade door neervallen) alsmede door normale slijtage die zich bij het doelmatig gebruik van het apparaat voordoet.

Er kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt als op het apparaat reeds ingrepen werden uitgevoerd.

- De garantieperiode bedraagt 3 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het geldend maken van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt noch tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
- Om een garantieclaim geldend te maken neem contact op met het hieronder vermelde serviceadres. Als de klacht binnen de garantieperiode valt, ontvangt u van ons een retourbon waarmee u uw defecte apparaat gratis naar ons kunt retourneren. Wij verzoeken u de reden van de klacht zo nauwkeurig mogelijk te beschrijven. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie bezorgen wij u per omgaande een hersteld of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om mits betaling van de kosten defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantiemvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

Service-hotline / Hotline du service (NL):

00800 4003 4003

E-mailadres / Email du service (NL):

service.NL@scheppach.com

Serviceadres / Adresse du service (NL):

TeleMarCom European Services GmbH

Am Ziegelweiher 24

DE - 61130 Nidderau

Service-hotline (BE):

00800 4003 4003

E-mailadres (BE):

service.BE@scheppach.com

Serviceadres (BE):

Service Center Bruyninckx

Guldendelle 30

BE - 1930 Zventem (Nossegem)



Op www.lidl-service.com kunt u deze en talloze andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 426607_2301 uw gebruikshandleiding openen.

Índice

1	Declaración de los símbolos en el producto	49
2	Introducción	50
3	Descripción del producto (fig. 1-28).....	50
4	Volumen de suministro (fig. 2)	50
5	Uso previsto	50
6	Indicaciones de seguridad.....	51
7	Datos técnicos	53
8	Desembalaje	53
9	Montaje	54
10	Antes de la puesta en marcha	54
11	Puesta en marcha	54
12	Indicaciones de trabajo	55
13	Conexión eléctrica	56
14	Transporte.....	56
15	Mantenimiento y limpieza	56
16	Almacenamiento.....	57
17	Reparación y pedido de piezas de repuesto.....	57
18	Eliminación y reciclaje.....	58
19	Solución de averías.....	58
20	Certificado de garantía	59
21	Plano de explosión.....	129
22	Declaración de conformidad	130

1 Declaración de los símbolos en el producto

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

	Antes de la puesta en marcha, lea y siga el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.
	Use gafas de protección.
	Utilice protección auditiva.
	En caso de formación de polvo, llevar protección respiratoria.
	¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones! ¡No toque el disco de amolado en marcha!
	Sentido de marcha del disco de amolado
	Sentido de marcha/tamaño de cinta abrasiva
	Tamaño y velocidad de la cinta abrasiva
	Tamaño del disco de amolado
	Escala angular de regulación de la mesa
	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.

2 Introducción

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Estimado cliente:

Esperamos que el trabajo con su nuevo producto sea muy satisfactorio y fructífero.

Nota:

El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por éste en los siguientes casos:

- Tratamiento incorrecto
- Inobservancia del manual de instrucciones
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Uso no conforme a lo previsto
- Fallos de la instalación eléctrica en caso de incumplimiento de las normas eléctricas y disposiciones VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Observe lo siguiente:

Lea antes del montaje y de la puesta en marcha el texto completo del presente manual de instrucciones.

El presente manual de instrucciones tiene como fin facilitarle los conocimientos necesarios sobre su producto y que pueda aprovechar sus posibilidades de uso conforme a las previstas.

El manual de instrucciones incluye importantes indicaciones sobre cómo debe trabajar con el producto de forma segura, competente y rentable y cómo puede evitar peligros, ahorrar costes por reparaciones, reducir los tiempos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del producto.

Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del producto.

Conserve el manual de instrucciones en una funda de plástico protegido del polvo y la humedad en el producto. Este deberá ser leído y observado estrictamente por cada persona empleada antes de comenzar a trabajar por primera vez.

En el producto solo deben trabajar personas instruidas en su manejo y familiarizadas con los peligros que este conlleva.

Además de las indicaciones de seguridad incluidas en el presente manual de instrucciones y las prescripciones especiales vigentes en su país, deberán observarse las normas técnicas generalmente reconocidas para el funcionamiento de producto de estructura similar.

Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones e indicaciones de seguridad.

3 Descripción del producto (fig. 1-28)

1. Tornillo moleteado para el ajuste de la cinta abrasiva
2. Tensor de la cinta abrasiva
3. Disco abrasivo
- 3a. Disco abrasivo con papel de lija P80 (premontado)
4. Interruptor de conexión/desconexión
5. Tope transversal
6. Mesa de lijar

7. Tornillo fijador para la mesa de lijar
- 7a. Arandela
8. Tubo de aspiración
9. Placa base
10. Asa de transporte
11. Tornillo de cabeza con hexágono interior
12. Cubierta de correa dentada
- 12a. Tornillos de fijación
13. Cinta abrasiva P80 (premontada)
14. Tope
15. Tornillo de cabeza con hexágono interior
- 15a. Arandela
16. Tuercas
17. Tornillos para la protección de la cinta abrasiva
18. Protección de la cinta abrasiva
19. Soporte de cinta abrasiva
20. Tubo de sujeción
21. Protección del disco
22. Tornillos de la protección del disco
23. Tornillo de apriete
24. Placa metálica
25. Tornillos (M8x60)
26. Tuercas (M8)
27. Llave Allen
28. Polea de inversión

4 Volumen de suministro (fig. 2)

Pos.	Cantidad	Denominación
3a.	1 x	Disco de amolado con papel de lija P80 (premontado)
5.	1 x	Tope transversal
6.	1 x	Mesa de lijar
7.	1 x	Tornillo fijador para la mesa de lijar
7a.	1 x	Arandela
13.	1 x	Cinta abrasiva P80 (premontada)
15.	2 x	Tornillo de cabeza con hexágono interior
15a.	2 x	Arandela
23.	1 x	Tornillo de apriete
24.	1 x	Placa metálica
25.	3 x	Tornillos (M8x60)
26.	3 x	Tuercas (M8)
27.	1 x	Llave Allen
	1 x	Rectificadora de cinta y de disco
	1 x	Manual de instrucciones

5 Uso previsto

La rectificadora de cinta y de disco sirve para amolar madera de todo tipo de acuerdo con el tamaño de la máquina.

La máquina cumple la directiva de máquinas CE en vigor.

El producto solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario/operario, no del fabricante.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.

Las personas que se ocupen del manejo y uso del producto, deben estar familiarizadas con el mismo e informadas sobre los posibles peligros.

Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el producto en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

6 Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

El término empleado en las indicaciones de seguridad «herramienta eléctrica» se refiere tanto a las herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con línea de alimentación), como a las herramientas eléctricas que funcionan por batería (sin línea de alimentación).

ADVERTENCIA

Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a esta herramienta eléctrica.

Si no se respetan las siguientes instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

6.1 Seguridad en el lugar de trabajo

- Tenga su zona de trabajo ordenada y bien iluminada.** Las zonas de trabajo desordenadas o mal iluminadas pueden causar accidentes.
- Con la herramienta eléctrica, no trabaje en entornos en peligro de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Cuando use esta herramienta eléctrica, no permita que se acerquen niños u otras personas.** Al distraerse puede perder el control de la herramienta eléctrica.

6.2 Seguridad eléctrica

- La clavija de conexión de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la toma de enchufe. Bajo ningún concepto se debe modificar la clavija. No utilice adaptadores de conexión en las herramientas eléctricas con toma de tierra.** Las clavijas compatibles y sin modificar reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra tales como tuberías, calentadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.
- Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- No modifique la finalidad del cable de conexión para cargar, colgar la herramienta eléctrica o para desenchufar la clavija de la toma de enchufe. Aleje el cable de conexión de fuentes de calor, de aceite, de bordes afilados o de componentes móviles.** Unos cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.

- Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplee solo cables alargadores que también sean adecuados para zonas exteriores.** El uso de un cable alargador adecuado para zonas exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Si no se puede evitar el funcionamiento de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, emplee un interruptor de corriente de defecto.** El uso de un interruptor de protección de corriente residual reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

6.3 Seguridad de las personas

- Sea cuidadoso y preste atención a lo que hace, y realice con prudencia el trabajo con una herramienta eléctrica. No use ninguna herramienta eléctrica si está cansado o si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un descuido durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- Use equipo de protección individual y lleve siempre gafas de protección.** La utilización de equipos de protección individual, tales como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, etc. adecuados al tipo de herramienta eléctrica y a su empleo reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que la herramienta eléctrica se encuentre desconectada antes de cogerla o transportarla o conectarla a la alimentación de corriente y/o a la batería.** Si transporta la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica a la toma de corriente estando ésta en posición de encendido, puede causar un accidente.
- Antes de proceder al encendido de la herramienta eléctrica, retire cualquier herramienta de ajuste o llave inglesa.** Una herramienta o una llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden causar lesiones.
- Evite posturas forzadas. Procure una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio.** Así controlará mejor la herramienta eléctrica si surge una situación imprevista.
- Use ropa adecuada. No use ropa holgada ni joyas. No acerque el cabello ni la ropa a las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- Si pueden instalarse dispositivos de aspiración y recogida de polvo, estos deberán conectarse y emplearse de forma correcta.** El uso de un aspirador de polvo puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- No se confíe ni ignore las reglas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera en caso de estar familiarizado con la herramienta eléctrica por un uso frecuente de la misma.** Un manejo poco atento puede causar lesiones de extrema gravedad en fracciones de segundo.

6.4 Uso y tratamiento de la herramienta eléctrica

- No sobrecargue la herramienta eléctrica. Trabaje con la herramienta eléctrica adecuada.** Si usa la herramienta eléctrica adecuada, trabajará mejor y más seguro dentro del rango de potencia indicado.

- b) **No emplee una herramienta eléctrica con un interruptor defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no se pueda conectar o desconectar de nuevo, es peligrosa y se debe reparar.
- c) **Retire la clavija de conexión de la toma de enchufe y/o retire una batería extraíble antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar piezas intercambiables de la herramienta o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida de precaución evita el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.
- d) **Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No deje utilizar la herramienta eléctrica a ninguna persona que no esté familiarizada con ella o que no haya leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas sin experiencia.
- e) **Cuide con esmero las herramientas eléctricas y los insertos intercambiables de la misma. Compruebe que las piezas móviles funcionan bien y no se atascan, que no hay piezas rotas ni dañadas, y que la herramienta eléctrica funciona correctamente. Si hay alguna pieza dañada, repárela antes de usar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas que no han recibido el debido mantenimiento.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes cortantes y afilados conservadas cuidadosamente se atascan menos y son más fáciles de conducir.
- g) **Use la herramienta eléctrica, la herramienta intercambiable, etc. conforme a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los trabajos que se deben realizar.** El uso de herramientas eléctricas para fines no previstos puede ser peligroso.
- h) **Mantenga las empuñaduras y sus superficies secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Unas empuñaduras y unas superficies de agarre resbaladizas no permiten realizar un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

6.5 Servicio técnico

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica solamente a personal técnico cualificado y únicamente con piezas de repuesto originales.** Así se garantizará que la herramienta eléctrica siga siendo segura.

6.6 Indicaciones de seguridad adicionales para la rectificadora de cinta y disco

ADVERTENCIA

No utilice su producto antes de que esta se haya montado e instalado completamente de acuerdo con las instrucciones.

ATENCIÓN

Este producto se ha diseñado exclusivamente para el amolado de madera o materiales similares a la madera. El amolado de otros materiales puede provocar un incendio, lesiones o daños en el producto.

ATENCIÓN

Monte y utilice el producto solo sobre una superficie horizontal. El montaje en superficies no horizontales puede provocar que el motor se dañe.

- Lea por completo las instrucciones de manejo antes de usar el producto.
- Lleve siempre puestas unas gafas de protección.
- Este producto solo debe utilizarse para trabajos en el interior.
- Si hay una tendencia a que el producto se vuelque o desplace durante el funcionamiento, especialmente durante el amolado de piezas de trabajo largas o pesadas, el producto debe conectarse bien a una superficie de apoyo.
- Asegúrese de que la cinta abrasiva se desplace en el sentido correcto. Para ello, tenga en cuenta la flecha de la parte trasera de la cinta abrasiva.
- Asegúrese de que la cinta abrasiva se introduzca correctamente, de modo que esta no pueda desenrollarse de las poleas de transmisión.
- Asegúrese de que la cinta abrasiva no esté enredada o floja.
- Sujete firmemente la pieza de trabajo al amolarla.
- Utilice siempre el tope al utilizar la rectificadora de cinta y de disco en posición horizontal.
- Mantenga la pieza de trabajo siempre firmemente sujeta a la mesa al utilizar la rectificadora de cinta y de disco.
- Sujete siempre la pieza de trabajo contra el lado descendente del disco de amolado, de modo que la pieza de trabajo descanse bien sobre la mesa. En caso de utilizar el lado ascendente del disco de amolado, la pieza de trabajo podría salir proyectada poniéndole en peligro a usted o a otras personas.
- Mantenga siempre una distancia mínima de aprox. 2 mm o menos entre la mesa o el tope y la cinta abrasiva o el disco de amolado.
- No use guantes de protección ni sujete la pieza de trabajo con un paño al amolarla.
- No amole nunca piezas de trabajo que sean demasiado pequeñas para un manejo seguro.
- Evite realizar movimientos torpes con las manos que podrían provocar que estas se deslizaran repentinamente hasta la cinta abrasiva o el disco de amolado.
- Al trabajar con piezas de trabajo grandes, hay que utilizar un soporte adicional a la altura de la mesa.
- No amole nunca piezas de trabajo que no estén apoyadas. Apoye la pieza de trabajo con la mesa o el tope, a excepción de piezas de trabajo curvadas en el exterior del disco de amolado.
- Elimine siempre las piezas de desecho u otras piezas de la mesa, el tope o la cinta abrasiva antes de conectar el producto.
- No planifique ni monte nada sobre la mesa cuando el producto esté en funcionamiento.
- Apague el producto y desenchufe la clavija de la toma de enchufe al instalar o retirar accesorios.
- No abandone nunca el área de trabajo del producto estando este encendido o sin que aún se haya detenido por completo.

- Coloque siempre la pieza de trabajo en la mesa de lijar o apóyela en el tope de lijado. Coloque las herramientas curvadas de forma segura sobre la mesa al amolar con el disco abrasivo.
- Cerciórese siempre de que la amoladora de cinta y de disco sea estable y segura (p. ej., fijándola a un banco de trabajo).
- Antes de cada uso, compruebe si el disco de amolado y la cinta abrasiva presentan daños.
- Reemplace inmediatamente los discos de amolado y las cintas abrasivas que presenten desgaste o daños.
- Utilice siempre la cubierta protectora y el soporte de la pieza de trabajo según sea necesario para las herramientas de inserción.
- Utilice siempre la herramienta eléctrica con herramientas de inserción en ambos husillos para limitar el riesgo de contacto con el husillo en rotación.

6.7 Riesgos residuales

La herramienta eléctrica se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y las reglas técnicas de seguridad reconocidas. Aun así pueden emanar determinados riesgos residuales durante el trabajo.

- Peligro de lesiones en los dedos y las manos debido al disco de amolado giratorio, si la herramienta a amolar no se guía o apoya correctamente.
- Peligro de lesiones debido a herramientas proyectadas en caso de sujeción o guiado incorrectos.
- Si no se utilizan las líneas de conexión eléctricas apropiadas, existe riesgo para la salud.
- Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.
- Los riesgos residuales pueden minimizarse si se tienen en cuenta las "indicaciones de seguridad" y el "uso previsto", así como el "manual de instrucciones".

⚠ ADVERTENCIA

Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

7 Datos técnicos

Motor de corriente alterna	230-240 V~/50 Hz
Potencia de entrada	370 W
Medidas L x An x Al	460 x 360 x 280 mm
∅ arandela	150 mm
Giros de la arandela	2980 rpm
Dimensiones de la cinta abrasiva	915 x 100 mm
Velocidad de la cinta abrasiva	7,5 m/s
Posición oblicua	0°–90°
Dimensiones de la mesa	225 x 160 mm
Posición oblicua de la mesa	0°–45°
Peso	aprox. 11,5 kg

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

⚠ ADVERTENCIA

El ruido puede tener consecuencias graves para su salud. Si el ruido de la máquina supera los 85 dB, póngase una protección auditiva adecuada y asegúrese de que las personas que se encuentren cerca hagan lo mismo.

Los valores de emisión de ruidos y vibraciones han sido determinados según la norma EN 62841-1.

Presión acústica L_{pA}	81 dB
Incertidumbre K_{pA}	3 dB
Potencia acústica L_{wA}	94 dB
Incertidumbre K_{wA}	3 dB

El valor total de vibración indicado y el valor de emisión de ruidos indicado se han medido siguiendo un proceso de comprobación normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra.

El valor de emisión de ruidos indicado y el valor total de vibración indicado también se pueden emplear para realizar una evaluación preliminar de la carga.

Nota:

- Las emisiones de vibración y de ruido pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica, dependiendo del tipo y modo de uso de la misma, especialmente, del tipo de pieza de trabajo con el que se trabaje.
- Es necesario establecer medidas de seguridad para la protección del operario que se basen en una estimación de la exposición a las vibraciones durante las condiciones reales de uso (para ello, deben tenerse en cuenta todas las partes de los ciclos de funcionamiento, por ejemplo, los tiempos en los que la herramienta eléctrica se encuentra desconectada y tiempos en los que se encuentra conectada, pero funcionando sin carga).

8 Desembalaje

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. Notifique de inmediato cualquier daño detectado a la empresa de transporte encargada de entregar el producto. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede cargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

ADVERTENCIA

El producto y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños.

Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

9 Montaje

9.1 Montaje de la mesa de lijar (fig. 3-6)

1. Monte la mesa de lijar (6) y asegúrela con el tornillo fijador (7) y la arandela (7a) (fig. 3+4).
2. Ponga la placa metálica (24) en el orificio de la carcasa y sobre la mesa de lijar (6).
3. Asegure la placa metálica (24) con el tornillo de apriete (23).

9.2 Colocación del tope transversal (5) (fig. 4)

1. Deslice el tope transversal (5) en la ranura de la mesa de lijar (6).
2. Gire el tope transversal (5) hasta que esté ajustada a la medida angular deseada (fig. 21, 22).

9.3 Montaje del tope (fig. 1, 7)

1. Fije el tope (14) con los tornillos de cabeza con hexágono interior (15) y las arandelas (15a). Para ello, utilice la llave Allen (27).
2. **¡Atención!** La cinta abrasiva (13) debe poder moverse con libertad.

9.4 Regulación de la posición de rectificado de la cinta abrasiva (fig. 8-10)

1. Afloje el tornillo de cabeza con hexágono interior (11) con la llave Allen (27).
2. Mueva la cinta abrasiva (13) hacia arriba hasta la posición deseada.
3. Apriete el tornillo de cabeza con hexágono interior (11) para fijar esta posición.
4. Para el soporte de la pieza de trabajo, se puede colocar en esta posición la mesa de lijar (6); para ello, primero hay que quitar los dos tornillos de cabeza con hexágono interior (15) y el tope (14).
5. Deslice la mesa de lijar (6) en el orificio del tubo de sujeción (20) y fíjela con el tornillo fijador de la mesa de lijar (7).

9.5 Utilización como máquina estacionaria (fig. 1, 11)

Para el uso continuo, se recomienda el montaje sobre un banco de trabajo.

1. Marque los orificios de perforación.
 - Coloque el producto tal como debe instalarse posteriormente.
 - Marque las posiciones de los orificios a taladrar en el banco de trabajo. Estas se especifican por medio de los orificios en la placa base (9).

Resulta recomendable un montaje próximo al borde para garantizar que la mesa de lijar (6) pueda alcanzar la posición de 45°.

2. Taladre los orificios (de un diámetro mínimo de 9 mm) a través del banco de trabajo.
3. Coloque el producto sobre los orificios taladrados de forma que coincidan con los orificios de la placa base (9) y guíe los tornillos (M8x60) (25) desde arriba a través de los orificios.
4. Enrosque las tuercas (26) desde abajo en los tornillos (M8x60) (25).
5. Apriete las tuercas (26) con ayuda de dos llaves de boca de 13 mm (no incluidas en el volumen de suministro).

9.6 Uso como máquina móvil

Para el uso móvil de su producto, se recomienda el montaje sobre una placa base adecuada.

La placa base debe tener un grosor mínimo de 19 mm y ser suficientemente más grande que el producto para tener espacio para los sargentos o tornillos de apriete.

Sujete el producto sobre la placa base con ayuda de unos tornillos para madera adecuados. La placa base se puede fijar al banco de trabajo por medio de unos sargentos o tornillos de apriete (no incluidos en el volumen de suministro).

10 Antes de la puesta en marcha

10.1 Indicaciones generales

ADVERTENCIA

Desenchufe siempre la clavija de conexión de la red antes de efectuar ajustes en el producto.

- Antes de conectar el aparato, asegúrese de que los datos de la placa de características coincidan con los datos de la red.
- Antes de la puesta en marcha, deben estar montadas todas las tapas y dispositivos de protección de forma correcta.
- La cinta abrasiva y el disco abrasivo deben poder moverse con libertad.
- En la madera ya mecanizada, prestar atención a cuerpos extraños como, p. ej., clavos, tornillos, etc.
- Antes de accionar el interruptor de conexión/desconexión, asegúrese de que el papel de lija esté correctamente montado y de que se tenga un fácil acceso a las piezas móviles.

11 Puesta en marcha

11.1 Interruptor de conexión/desconexión (4) (fig. 12)

1. Pulse el interruptor en la posición "I" para conectar el producto.
2. Pulse el interruptor en la posición "0" para desconectar el producto.

11.2 Ajustar la mesa de lijar (fig. 1, 13, 19, 20)

La mesa de lijar (6) se puede regular de forma continua en el rango de 0° a 45°.

El tope transversal ajustable (5) garantiza un guiado seguro de la pieza de trabajo.

¡Atención! El disco abrasivo (3) debe poder moverse con libertad. La distancia entre la mesa de lijar (6) y el disco abrasivo (3) debe ser como máx. de 2 mm.

Para establecer el espacio entre la mesa de lijar (6) y el disco abrasivo (3), proceda de la siguiente manera (fig. 19, 20):

1. Afloje el tornillo de apriete (23).
2. Afloje las tres tuercas (16) debajo de la mesa de lijar (6). Para ello, utilice una llave de tubo de 10 mm (no incluida en el volumen de suministro).
3. Sujete una chapa o similar con un grosor máx. de 2 mm entre la mesa de lijar (6) y el disco abrasivo (3).
4. Apriete las tuercas (16) y el tornillo de apriete (23).
5. Por último, retire la chapa.

11.3 Amolado

- Mantenga siempre firmemente sujeta la pieza de trabajo durante el amolado.
- No ejerza mucha presión.
- La pieza de trabajo debe moverse de un lado al otro al amolar en la cinta abrasiva o en el disco abrasivo. De este modo, se evita que el papel de lija se desgaste por un lado.

ATENCIÓN

Los trozos de madera deben lijarse siempre en el sentido de la veta de la madera para impedir que se astille.

ATENCIÓN

En caso de que, durante el trabajo, el disco abrasivo o la cinta abrasiva se bloqueen, retire su pieza de trabajo. Espere hasta que el producto haya vuelto a alcanzar su número de revoluciones máximo, antes de continuar trabajando.

11.4 Conectar el tubo de aspiración (8) (fig. 1)

El producto está equipado con un tubo de aspiración.

Conecte un sistema de aspiración de polvo durante el procesamiento de materiales que desprendan polvo.

11.5 Reemplazar el papel de lija del disco abrasivo (fig. 1, 14)

1. Desenchufe la clavija de conexión de la red.
2. Quite el tornillo de apriete (23) y la placa metálica (24).
3. Desenrosque el tornillo fijador de la mesa de lijar (7) con la arandela (7a) y retire la mesa de lijar (6).
4. Desmunte la protección del disco (21) quitando los dos tornillos (22) con un destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz (no incluido en el volumen de suministro).
5. Extraiga el papel de lija (3a) del disco abrasivo (3) e instale el papel de lija nuevo (3a) (con velcro) en el orden opuesto.
6. Vuelva a colocar la protección del disco (21).
7. Monte la mesa de lijar tal como se describe en el 9.1.

11.6 Cambiar la cinta abrasiva (fig. 1, 8, 15-18)

1. Desenchufe la clavija de conexión de la red.

2. Afloje el tornillo de cabeza con hexágono interior (11) con la llave Allen (27).
3. Afloje los tornillos (17) con un destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz (no incluido en el volumen de suministro).
4. Retire la protección de la cinta abrasiva (18) del soporte de la cinta abrasiva (19). Coloque el soporte de la cinta abrasiva (19) un poco inclinado.
5. Extraiga el tensor de la cinta abrasiva (2) para destensar la cinta abrasiva (13).
6. Retire la cinta abrasiva (13) hacia delante.
7. Monte la cinta abrasiva nueva en el orden inverso.

ATENCIÓN

¡Tenga presente el sentido de marcha en la carcasa y en la parte interna de la cinta abrasiva!

11.7 Ajustar la cinta abrasiva (fig. 1)

1. Desenchufe la clavija de conexión de la red.
2. Deslizar la cinta abrasiva (13) con la mano lentamente en el sentido de marcha.
3. La cinta abrasiva (13) debe circular en el centro de la superficie de lijado, en caso de que no sea así, puede reajustarse por medio del tornillo moleteado (1).

12 Indicaciones de trabajo

⚠ ADVERTENCIA

¡Tenga mucho cuidado con sus dedos!

Sujete firmemente la pieza de trabajo.

ATENCIÓN

Durante el amolado de piezas de trabajo especialmente delgadas o largas hay que tener suma precaución.

12.1 Amolado de bisel y bordes (fig. 1, 19, 20)

La mesa de lijar (6) se puede regular de forma continua en el rango de 0° a 45°.

1. Afloje el tornillo de apriete (23) y el tornillo fijador de la mesa de lijar (7).
2. Ajuste ahora el ángulo deseado.
3. Vuelva a apretar el tornillo de apriete (23) y el tornillo fijador de la mesa de lijar (7).

12.2 Amolado de superficies de ataque con un tope transversal (fig. 1, 21, 22)

Nota:

¡Mueva la pieza de trabajo siempre de la izquierda al centro del disco de amolado, nunca más allá! ¡Peligro de lesiones debido a que la pieza de trabajo salga proyectada!

El tope transversal (5) proporcionado facilita un amolado preciso.

Con el tope transversal (5) se pueden ajustar ángulos de amolado, además de la inclinación de la mesa de lijar (6).

Recomendamos su uso al amolar superficies de ataque (cortas).

1. Coloque el tope transversal (5) tal como se indica en *Colocación del tope transversal (5) (fig. 4)*.

12.3 Amolado horizontal y vertical (fig. 23)

Su producto se puede utilizar en horizontal y en vertical. La mesa de lijar se puede utilizar para ambas aplicaciones.

1. Proceda tal como se indica en *Regulación de la posición de rectificado de la cinta abrasiva* (fig. 8-10).

Nota:

Amole las piezas de trabajo largas en posición vertical moviendo la pieza de trabajo uniformemente sobre la cinta abrasiva.

12.4 Amolado de superficies en la cinta abrasiva (fig. 24)

- Guíe la pieza de trabajo (A) uniformemente a través de la cinta abrasiva (13) presionando esta firmemente contra el tope (14).
- Para que se pueda evacuar el material desgastado de la cinta abrasiva (13), la presión de apriete no debe ser excesiva.

12.5 Amolado de curvas cóncavas (fig. 25)

⚠ ADVERTENCIA

¡No amole las superficies de ataque de piezas de trabajo rectas sobre la polea de inversión!

- No amole curvas cóncavas en el lado derecho de la pulea de inversión (28).
- Guíe la pieza de trabajo (A) uniformemente a través de la cinta abrasiva (13).

12.6 Amolado de curvas convexas (fig. 26)

ATENCIÓN

¡Mueva la pieza de trabajo siempre de la izquierda al centro del disco de amolado, nunca más allá!

Las curvas convexas deben amolarse en el disco de amolado guiando la pieza de trabajo (A) desde el borde izquierdo hasta el centro del disco de amolado.

13 Conexión eléctrica

El motor eléctrico instalado está conectado listo para utilizarse. La conexión cumple las disposiciones VDE y DIN pertinentes. La conexión a la red por parte del cliente, así como el cable alargador utilizado deben cumplir estas normas.

13.1 Líneas de conexión eléctrica deficientes

En las líneas de conexión eléctrica surgen a menudo daños de aislamiento.

Las causas para ello pueden ser:

- zonas aprisionadas al conducir las líneas de conexión a través de ventanas o puertas entreabiertas,
- dobleces ocasionadas por una fijación o un guiado incorrectos de la línea de conexión,
- zonas de corte al sobrepasar la línea de conexión,
- daños de aislamiento por tirar de la caja de enchufe mural,
- grietas causadas por la obsolescencia del aislamiento.

Estos cables de conexión eléctrica deficientes no deben utilizarse, pues suponen un riesgo para la vida debido a los daños de aislamiento.

Supervisar con regularidad las líneas de conexión eléctrica en busca de posibles daños. Durante la comprobación, preste atención a que la línea de conexión no cuelgue de la red eléctrica.

Las líneas de conexión eléctrica deben cumplir las pertinentes disposiciones VDE y DIN. Utilice solo líneas de conexión eléctrica con la misma certificación "H05VV-F".

La impresión de la denominación del tipo en el cable de conexión es obligatoria.

Indicaciones de seguridad para sustituir cables de conexión a la red dañados o defectuosos

Tipo de conexión Y

Si fuera necesario sustituir el cable de conexión a la red, debe realizarlo el fabricante o su agente representante para evitar riesgos de seguridad.

13.2 Indicaciones importantes

En caso de sobrecarga del motor, este se desconecta automáticamente. Tras un tiempo de refrigeración (los tiempos varían), puede conectarse de nuevo el motor.

13.3 Motor de corriente alterna

- La tensión de red debe ser de 230 V a 240 V~.
- Los cables alargadores de hasta 25 m de longitud deben poseer una sección de 1,5 milímetros cuadrados.

14 Transporte

1. Para el transporte del producto, desenchufe este de la red eléctrica y colóquelo en otra zona designada para ello.
2. Para evitar daños y lesiones, el producto debe asegurarse contra vuelcos y resbalones durante el transporte en vehículos.
3. Levante el producto únicamente por el asa de transporte (10) y la base de apoyo de la máquina.
4. No transporte el producto sobre el soporte de la cinta abrasiva (19), el disco abrasivo (3), la mesa de lijar (6) u otras piezas móviles del producto.

15 Mantenimiento y limpieza

⚠ ADVERTENCIA

Antes de efectuar cualquier trabajo de ajuste, conservación o reparación, desenchufar la clavija de conexión de la red.

15.1 Medidas generales de mantenimiento

- Limpie regularmente el producto con un paño húmedo y algo de jabón blando. No utilice ningún producto de limpieza ni disolventes; estos podrían deteriorar las piezas de plástico del producto. Asegúrese de que no pueda entrar agua en el producto.
- Aplique aceite una vez al mes en todas las piezas móviles.

15.2 Retensado y cambio de la correa dentada (fig. 27, 28)

Herramientas necesarias:

* = no incluido en el volumen de suministro.

- Destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz*

15.2.1 Retensado de la correa dentada

1. Retire la cubierta de la correa (12) tras soltar el tornillo con un destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz.
2. Afloje los tres tornillos de fijación (12a) con un destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz.
3. Para tensar la correa dentada, deslice la carcasa de la correa hacia arriba y manténgala en esta posición.
4. Apriete los tornillos de fijación (12a).
5. Compruebe ahora la tensión de la correa y vuelva a tensarla si fuera preciso.
6. Coloque la cubierta de la correa (12) y atorníllela firmemente.

15.2.2 Cambio de la correa dentada

1. Retire la cubierta de la correa (12) tras soltar el tornillo con un destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz.
2. Afloje los tres tornillos de fijación (12a) con un destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz.
3. Retire la correa vieja.
4. Coloque la correa nueva.
5. Para tensar la correa dentada, proceda del modo indicado en el capítulo *Retensado de la correa dentada*.

15.3 Limpieza

- En lo posible, mantenga los dispositivos de protección, las ranuras de aire y el cárter del motor libres de polvo y suciedad. Limpie el producto con un paño limpio o soplelo con aire comprimido a baja presión. Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso.

16 Almacenamiento

Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas, donde no esté accesible a ningún niño.

La temperatura de almacenamiento óptima se da entre un rango de 5 °C a 30 °C.

Conserve el producto en su embalaje original.

Cubra el producto para protegerlo del polvo o de la humedad. Guarde el manual de instrucciones junto con el producto.

17 Reparación y pedido de piezas de repuesto

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conllevan peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

ATENCIÓN

Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Contrate a un servicio técnico o un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Conexiones y reparaciones

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

17.1 Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

Piezas de repuesto / accesorios

Cinta abrasiva L 915 x An 100 mm, 3 piezas cada una:

K 240 – Número de artículo:	7903306602
K 120 – Número de artículo:	88000212
K 180 – Número de artículo:	88000221
K 80 – Número de artículo:	88000211

Papel de lija Ø 150 mm, 10 piezas cada uno:

K 80 – Número de artículo:	88000208
K 120 – Número de artículo:	88000209
K 180 – Número de artículo:	88000220
K 240 – Número de artículo:	7903306601

Juego de amolado de 12 piezas, formado por:

cada uno con 3 papeles de lija, de granulación 80/120/180

cada uno con 1 cinta abrasiva de granulación 80/120/180

– Número de artículo:	7903302601
Correa dentada - Número de artículo:	88000543

17.2 Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo.

Piezas de desgaste*: Medios abrasivos / correas dentadas

* = no incluido en el volumen de suministro.

18 Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Notas sobre la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG)



¡Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado!

- ¡Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas o las baterías recargables que no vengán instaladas de manera permanente en el aparato usado! Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.
- ¡El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar!
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:

- Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales)
- LIDL le ofrece opciones de devolución directamente en sus tiendas y mercados. La devolución y la gestión de la eliminación son gratuitas para usted.
- Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 centímetros, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
- En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

19 Solución de averías

Avería	Posible causa	Solución
El motor no arranca	Interruptor de encendido/apagado averiado	Sustituya todas las piezas dañadas antes de utilizar la rectificadora. Póngase en contacto con su centro de servicio posventa local o una estación de servicio técnico autorizada. Cualquier intento de reparación puede suponer un peligro, si no lo lleva a cabo un profesional cualificado.
	Cable del interruptor de encendido/apagado averiado	
	Relé del interruptor de encendido/apagado averiado	
El producto se vuelve más lento durante el trabajo	Se ejerce demasiada presión sobre la pieza de trabajo.	Ejerza menos presión sobre la pieza de trabajo.
La cinta abrasiva desciende de las poleas de transmisión.	No se desplaza por el recorrido.	Reajuste el recorrido.
La madera quema durante el amolado.	El disco de amolado o la cinta de amolado están cubiertos con lubricante.	Sustituya la cinta abrasiva o el disco de amolado.
	Se ha ejercido demasiada presión sobre la pieza de trabajo.	Reduzca la presión sobre la pieza de trabajo.

Certificado de garantía

Estimado cliente,

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

- Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted. La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso.

El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.

- El periodo de garantía es de 3 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
- Para reclamar sus derechos de garantía, póngase en contacto con la dirección de servicio que aparece a continuación. Si la reclamación se encuentra dentro del período de garantía, pondremos a su disposición un impreso de devolución con el que podrá devolvernos su aparato defectuoso sin cargo alguno. Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Cliente Servicio (ES):

00800 4003 4003

Correo electrónico de servicio (ES):

service.ES@schepach.com

Dirección del servicio (ES):

ISTEGA S.L.

Ctra. De Cambre al Temple, 106 - A Barcala

ES - 15660 Cambre (A Coruna)



En www.lidl-service.com puede descargar estos y muchos otros manuales, videotutoriales de productos y software de instalación.







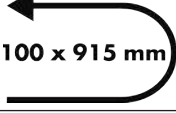




El código QR le direcciona directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y puede abrir el manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 426607_2301.

Indice

1	Spiegazione dei simboli sul prodotto	61
2	Introduzione	62
3	Descrizione del prodotto (Fig. 1-28)	62
4	Contenuto della fornitura (Fig. 2)	62
5	Impiego conforme alla destinazione d'uso	62
6	Indicazioni di sicurezza	63
7	Dati tecnici	65
8	Disimballaggio	65
9	Montaggio	66
10	Prima della messa in funzione	66
11	Messa in funzione	66
12	Istruzioni di lavoro	67
13	Collegamento elettrico	68
14	Trasporto	68
15	Manutenzione e pulizia	68
16	Stoccaggio	69
17	Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio	69
18	Smaltimento e riciclaggio	69
19	Risoluzione dei guasti	70
20	Certificato di garanzia	71
21	Disegno esploso	129
22	Dichiarazione di conformità	130

1 Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	Prima della messa in funzione leggere attentamente e attenersi alle istruzioni per l'uso e alle indicazioni di sicurezza!
	Indossare degli occhiali protettivi.
	Indossare degli otoprotettori.
	In caso di produzione di polvere indossare la maschera a protezione delle vie respiratorie!
	AVVISO! Pericolo di lesioni! Non mettere le mani nel disco di levigatura in movimento.
	Direzione di marcia del disco abrasivo
	Direzione di marcia/Dimensioni del nastro abrasivo
	Dimensioni e velocità del nastro abrasivo
	Dimensioni del disco abrasivo
	Scala angolare, regolazione del banco
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.

2 Introduzione

Produttore:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
89335 Ichenhausen, Germania

Egregio cliente,

Le auguriamo un lavoro piacevole e di successo con il suo nuovo prodotto.

Avvertenza:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- Trattamento improprio
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- Utilizzo non conforme
- Guasti all'impianto elettrico dovuti alla mancata osservanza delle norme elettriche e delle disposizioni VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Da osservare:

Prima del montaggio e della messa in funzione, leggere tutto il testo delle istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso le consentono di conoscere il prodotto di sfruttare le sue possibilità d'impiego conformi.

Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze importanti su come utilizzare il prodotto in modo sicuro, corretto ed economico e su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata di vita del prodotto.

Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per il prodotto.

Conservare le istruzioni per l'uso vicino al prodotto, protette da sporcizia e umidità in una copertina di plastica. Esse devono essere lette e rispettate attentamente da tutti gli operatori prima di iniziare il lavoro.

Possono lavorare sul prodotto solo persone che sono state istruite sull'uso del prodotto e che sono state informate dei rischi a esso associati.

Oltre alle indicazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e alle disposizioni speciali in vigore nel proprio Paese, devono essere rispettate le regole tecniche generalmente riconosciute per l'utilizzo di prodotti simili.

Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle indicazioni di sicurezza.

3 Descrizione del prodotto (Fig. 1-28)

1. Vite zigrinata per regolazione del nastro abrasivo
2. Tendinastro
3. Ferraccia
- 3a. Carta vetrata ferraccia P80 (premontata)
4. Interruttore ON/OFF
5. Battuta trasversale
6. Banco di lavoro
7. Vite di bloccaggio per banco di lavoro

- 7a. Rondella di rasamento
8. Bocchettone di aspirazione
9. Piastra di base
10. Maniglia di trasporto
11. Vite a esagono cavo
12. Copertura cinghia dentata
- 12a. Viti di fissaggio
13. Nastro abrasivo P80 (premontato)
14. Arresto
15. Vite a esagono cavo
- 15a. Rondella di rasamento
16. Dadi
17. Viti per protezione nastro abrasivo
18. Protezione nastro abrasivo
19. Supporto per nastro abrasivo
20. Tubo di supporto
21. Protezione disco
22. Viti della protezione disco
23. Vite di fissaggio
24. Piastra di metallo
25. Viti (M8x60)
26. Dadi (M8)
27. Chiave a brugola
28. Rullo di rinvio

4 Contenuto della fornitura (Fig. 2)

Pos.	Quantità	Denominazione
3a.	1 x	Carta vetrata disco abrasivo P80 (premontato)
5.	1 x	Battuta trasversale
6.	1 x	Banco di lavoro
7.	1 x	Vite di bloccaggio per banco di lavoro
7a.	1 x	Rondella di rasamento
13.	1 x	Nastro abrasivo P80 (premontato)
15.	2 x	Vite a esagono cavo
15a.	2 x	Rondella di rasamento
23.	1 x	Vite di fissaggio
24.	1 x	Piastra di metallo
25.	3 x	Viti (M8x60)
26.	3 x	Dadi (M8)
27.	1 x	Chiave a brugola
	1 x	Levigatrice a nastro e a disco
	1 x	Istruzioni per l'uso

5 Impiego conforme alla destinazione d'uso

La levigatrice a nastro e a disco consente di levigare tutti i tipi di legno, in funzione delle dimensioni della macchina.

La macchina è conforme alla Direttiva Macchine CE attualmente in vigore.

È consentito impiegare il prodotto solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi ulteriore impiego che esuli dalla suddetta finalità non è conforme alla destinazione d'uso. L'utente/l'operatore, e non il produttore, è unico responsabile dei danni o delle lesioni provocati da un uso non conforme.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.

Le persone che utilizzano il prodotto e ne eseguono la manutenzione devono possedere una certa dimestichezza con lo stesso ed essere al corrente dei possibili pericoli.

Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

6 Indicazioni di sicurezza

Indicazioni generali di sicurezza per gli attrezzi elettrici

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.

Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce ad attrezzi elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) e ad attrezzi elettrici funzionanti a batteria (senza cavo di rete).

AVVISIO

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici dei quali è dotato questo attrezzo elettrico.

L'inosservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

6.1 Sicurezza sul posto di lavoro

- Tenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone di lavoro disordinate e non illuminate potrebbero provocare infortuni.
- Non lavorare con l'attrezzo elettrico in aree a rischio di esplosione, nelle quali si trovino fluidi, gas o polveri infiammabili.** Gli attrezzi elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- Tenere i bambini e le altre persone distanti durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** In caso di deviazione, si potrebbe perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

6.2 Sicurezza elettrica

- Il connettore dell'attrezzo elettrico deve essere adatto per la presa di corrente. Non deve essere assolutamente modificato. Non utilizzare adattatori con gli attrezzi elettrici con collegamento a terra.** Il rischio di scossa elettrica si riduce se si utilizzano spine non modificate e prese di corrente adatte.
- Evitare il contatto tra il corpo e le superfici che scaricano a terra, come ad es. tubi, elementi riscaldanti, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un rischio elevato di scarica elettrica, se il proprio corpo è a potenziale di terra.
- Conservare gli attrezzi elettrici al riparo da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un attrezzo elettrico aumenta il rischio di scarica elettrica.
- Non utilizzare in modo scorretto il cavo di collegamento per trasportare e appendere l'attrezzo elettrico o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da calore, olio, spigoli appuntiti o parti in movimento.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se si utilizzano cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati.
- Quando si lavora all'aperto con un attrezzo elettrico, utilizzare soltanto un cordone di prolunga indicato anche per l'uso in ambienti esterni.** L'impiego di un cordone di prolunga idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.

- Se non è possibile evitare di utilizzare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

6.3 Sicurezza delle persone

- Essere vigili, prestare attenzione a quello che si fa e procedere in modo ragionevole quando si lavora con un attrezzo elettrico. Non utilizzare l'attrezzo elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.
- Indossare dispositivi di protezione individuale e, sempre, occhiali protettivi.** Indossare dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto di sicurezza o otoprotettori, a seconda del tipo di utilizzo dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- Evitare una messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o all'accumulatore, o prima di sollevarlo o trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'attrezzo elettrico si tiene il dito sull'interruttore o se si collega l'attrezzo elettrico già acceso alla corrente elettrica, possono verificarsi incidenti.
- Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi inglesi prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Un attrezzo elettrico o una chiave che si trova all'interno di una parte dell'attrezzo elettrico in rotazione può provocare lesioni.
- Evitare una postura anomala. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare in modo migliore l'attrezzo elettrico in situazioni impreviste.
- Indossare abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli e capi d'abbigliamento lontani dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se si possono installare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, collegarli e utilizzarli correttamente.** L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i rischi dovuti alla polvere stessa.
- Fare in modo di non trovarsi in condizioni di pericolo e tenere conto delle regole di sicurezza per gli attrezzi elettrici anche nel caso in cui, dopo vari utilizzi dell'attrezzo elettrico, sia stata acquisita una certa familiarità.** Maneggiare l'attrezzo senza fare attenzione può causare gravi lesioni nel giro di pochi secondi.

6.4 Utilizzo e gestione dell'attrezzo elettrico

- Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Utilizzare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro eseguito.** Con l'attrezzo elettrico adatto, si lavora meglio e con maggior sicurezza mantenendosi entro il campo di potenza specificato.
- Non utilizzare attrezzi elettrici con interruttore difettoso.** Un attrezzo elettrico che non si riesce più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.

- c) **Estrarre la spina dalla presa e/o rimuovere l'accumulatore estraibile prima di impostare i parametri dell'apparecchio, di sostituire parti degli attrezzi ausiliari o di riporre l'attrezzo elettrico.** Questa precauzione impedisce l'avvio accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d) **Conservare gli attrezzi elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che l'attrezzo elettrico venga utilizzato da chi non ha dimestichezza nel suo uso o non ha letto le presenti istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Conservare gli attrezzi elettrici e l'attrezzo ausiliario con la massima cura. Controllare che i componenti mobili funzionino in modo impeccabile e non si blocchino; verificare che non ci siano componenti rotti o danneggiati che possano influenzare il funzionamento dell'attrezzo elettrico. Fare riparare i componenti danneggiati prima dell'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** Molti infortuni sono dovuti a una scorretta manutenzione degli attrezzi elettrici.
- f) **Conservare gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio con bordi affilati e sottoposti ad una manutenzione accurata si bloccano con una frequenza minore e sono più agevoli da controllare.
- g) **Utilizzare l'elettrotensile, le relative parti, gli strumenti impiegati ecc. attenendosi alle istruzioni e prendendo in considerazione le condizioni operative e l'attività da svolgere.** Un utilizzo degli attrezzi elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere le maniglie e le relative superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Maniglie e superfici della maniglia scivolose non permettono un comando e un controllo dell'attrezzo elettrico sicuri in situazioni imprevedibili.

6.5 Assistenza

- a) **Far riparare l'attrezzo elettrico soltanto da personale specializzato e qualificato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** In questo modo si garantisce il costante funzionamento sicuro dell'attrezzo elettrico.

6.6 Ulteriori indicazioni di sicurezza per l'utilizzo della levigatrice a nastro e a disco

AVVISO

Non utilizzare il prodotto fino a quando non è stato completamente assemblato e installato secondo le istruzioni per l'uso.

ATTENZIONE

Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per la levigatura del legno o materiali simili al legno. La levigatura di materiali diversi può causare incendi, lesioni o danni al prodotto.

ATTENZIONE

Montare ed utilizzare il prodotto solo su una superficie orizzontale. Il montaggio su una superficie non orizzontale può provocare danni al motore.

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso.
- Indossare sempre degli occhiali protettivi.
- Questo prodotto deve essere utilizzato solo eseguire lavori all'interno.
- Se il prodotto tende a ribaltarsi o a scivolare durante il funzionamento, soprattutto durante la levigatura di pezzi da lavorare lunghi o pesanti, il prodotto deve essere ben collegata ad una superficie portante.
- Accertarsi che il nastro abrasivo scorra nella direzione corretta. A tal fine, osservare le frecce sul lato posteriore del nastro abrasivo.
- Verificare che il nastro abrasivo venga trascinato correttamente in modo che non possa scivolare giù dai dischi di azionamento.
- Verificare che il nastro abrasivo non sia attorcigliato o allentato.
- Tenere saldamente il pezzo da lavorare durante la levigatura.
- Utilizzare sempre la battuta di arresto quando si utilizza la levigatrice a nastro e a disco in posizione orizzontale.
- Quando si utilizza la levigatrice a nastro e a disco, tenere sempre il pezzo da lavorare ben saldo contro il banco.
- Tenere sempre il pezzo da lavorare contro il lato di scorrimento verso il basso del disco abrasivo in modo che il pezzo sia ben appoggiato sul banco. Se si utilizza il lato del disco abrasivo che si sposta verso l'alto, il pezzo da lavorare potrebbe essere scagliato lontano ferendo l'operatore stesso o le persone presenti.
- Tenere sempre una distanza minima di circa 2 mm o meno fra il tavolo o la battuta e il nastro o il disco abrasivo.
- Non utilizzare guanti protettivi e tenere fermo il pezzo da lavorare con uno straccio durante la levigatura.
- Per un funzionamento sicuro, non levigare mai pezzi da lavorare troppo piccoli.
- Evitare movimenti maldestri della mano che potrebbero farvi scivolare improvvisamente verso il nastro abrasivo o il disco abrasivo.
- Se si lavorano pezzi di grandi dimensioni, è necessario utilizzare un supporto aggiuntivo all'altezza del banco.
- Non levigare mai un pezzo da lavorare non supportato. Supportare il pezzo da lavorare con il banco o con la battuta di arresto, ad eccezione di pezzi da lavorare curvi sul lato esterno del disco abrasivo.
- Rimuovere tutti i residui e altri pezzi dal banco, dalla battuta di arresto o dal nastro abrasivo prima di accendere il prodotto.
- Non appoggiare o montare nulla sul banco quando il prodotto è in funzione.
- Spegner il prodotto e staccare la spina dalla presa di corrente durante l'installazione o la rimozione di accessori.
- Non abbandonare mai l'area di lavoro del prodotto se l'attrezzo è acceso o se l'attrezzo non si è ancora fermato completamente.
- Appoggiare sempre il pezzo da lavorare sul banco di lavoro oppure appoggiarlo saldamente sulla relativa battuta di arresto. Durante la levigatura con la ferraccia, posizionare saldamente i pezzi curvi sul tavolo.

- Garantire sempre la stabilità e il fissaggio della Levigatrice a nastro e a disco (per esempio, fissaggio a un banco da lavoro).
- Prima di ogni uso, verificare che il disco abrasivo e il nastro abrasivo non siano danneggiati.
- Sostituire immediatamente i dischi abrasivi e i nastri abrasivi usurati o danneggiati.
- Utilizzare sempre il cofano di protezione e il portapezzi come si richiede per gli utensili ausiliari.
- Usare sempre l'attrezzo elettrico con gli utensili ausiliari su entrambi i mandrini per limitare il rischio di contatto con il mandrino rotante.

6.7 Rischi residui

L'attrezzo elettrico è stato costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui.

- Pericolo di lesioni per dita e mani a causa del disco abrasivo in rotazione in caso di guida impropria o appoggio non corretto dell'attrezzo di levigatura.
- Pericolo di lesioni dovute al lancio di attrezzi in caso di supporto o guida impropri.
- Pericolo di lesioni dovuti a elettricità a causa dell'utilizzo di cavi di alimentazione elettrica inadeguati.
- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.
- I rischi residui possono essere minimizzati se si rispettano complessivamente le "Indicazioni di sicurezza", l'"Utilizzo conforme" e le istruzioni per l'uso.

⚠ AVVISI

Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il fabbricante dell'impianto medico prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.

7 Dati tecnici

Motore a corrente alternata	230–240 V~/50 Hz
Potenza assorbita	370 W
Dimensioni strutturali Lun. x Larg. x Alt.	460 x 360 x 280 mm
Ø disco	150 mm
Rotazioni del disco	2980 min ⁻¹
Dimensioni nastro abrasivo	915 x 100 mm
Velocità nastro abrasivo	7,5 m/s
Inclinazione	0 °–90 °
Dimensioni banco	225 x 160 mm
Inclinazione banco	0 °–45 °
Peso	circa 11,5 kg

Con riserva di modifiche tecniche!

⚠ AVVISI

Il rumore può avere un grave impatto sulla salute. Se il rumore del prodotto è superiore a 85 dB, occorre che voi e le persone nelle vicinanze indossiate degli otoprotettori adeguati.

I valori di rumorosità e vibrazione sono stati determinati in conformità alla norma EN 62841-1.

Pressione acustica L _{PA}	81 dB
Incertezza K _{PA}	3 dB
Potenza acustica L _{WA}	94 dB
Incertezza K _{WA}	3 dB

Il valore totale delle vibrazioni indicato e il valore delle emissioni sonore indicato sono stati misurati con un metodo di prova standardizzato e possono essere utilizzati per confrontare un attrezzo elettrico con un altro.

Il valore delle emissioni sonore indicato e il valore totale delle vibrazioni indicato possono essere utilizzati anche per una prima valutazione del carico.

Avvertenza:

- I valori delle vibrazioni e delle emissioni sonore possono differire dai valori specificati durante l'uso effettivo dell'attrezzo elettrico a seconda del modo in cui l'attrezzo elettrico viene utilizzato e, in particolare, del tipo di pezzo da lavorare su cui si opera.
- È necessario stabilire le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una stima del carico di vibrazioni durante le condizioni effettive di utilizzo (a tal fine è necessario prendere in considerazione tutte le parti del ciclo di lavoro, per esempio, i tempi in cui l'attrezzo elettrico rimane spento, e quelli in cui, è acceso, ma in assenza di carico).

8 Disimballaggio

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllare se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllare il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. Segnalare immediatamente eventuali danni al corriere che ha consegnato il prodotto. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'aiuto delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

⚠ AVVISI

Il prodotto e i materiali d'imballaggio non sono giocattoli per bambini!

I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingenerimento e soffocamento!

9 Montaggio

9.1 Montaggio del banco di lavoro (Fig. 3-6)

1. Montare il banco di lavoro (6) e fissarlo con la vite di bloccaggio (7) e la rondella di rasamento (7a) (Fig. 3+4).
2. Posizionare la piastra metallica (24) nel foro di alloggiamento e sul banco di lavoro (6).
3. Fissare la piastra metallica (24) con la vite di fissaggio (23).

9.2 Inserimento della battuta trasversale (5) (Fig. 4)

1. Spingere la battuta trasversale (5) nella scanalatura del banco di lavoro (6).
2. Ruotare la battuta trasversale (5) fino a impostare il valore dell'angolo desiderato (Fig. 21, 22).

9.3 Montaggio della battuta di arresto (Fig. 1, 7)

1. Fissare la battuta di arresto (14) con le viti a esagono cavo (15) e le rondelle di rasamento (15a). Utilizzare a tal fine la chiave a brugola (27).
2. **Attenzione!** Il nastro abrasivo (13) deve poter scorrere liberamente.

9.4 Modifica della posizione di levigatura del nastro abrasivo (Fig. 8-10)

1. Utilizzare la chiave a brugola (27) per allentare la vite a esagono cavo (11).
2. Spostare verso l'alto il nastro abrasivo (13) nella posizione desiderata.
3. Serrare la vite a esagono cavo (11) per fissare la posizione.
4. Il banco di lavoro (6) può essere inserito in questa posizione per appoggiare il pezzo da lavorare; a questo scopo occorre prima rimuovere le due viti a esagono cavo (15) e quindi rimuovere la battuta di arresto (14).
5. Spingere il banco di lavoro (6) nel foro del tubo di supporto (20) e fissarlo con la vite di fissaggio del banco di lavoro (7).

9.5 Utilizzo come macchina stazionaria (Fig. 1, 11)

Per l'uso continuo, si consiglia il montaggio su un banco da lavoro.

1. Segnare i fori di trapanatura.
 - Posizionare il prodotto come lo si desidera installare successivamente.
 - Segnare le posizioni dei fori da praticare sul banco da lavoro.
Questi si desumono dai fori della piastra di base (9).
Si consiglia di effettuare il montaggio vicino al bordo per assicurarsi che il banco di lavoro (6) possa raggiungere la posizione a 45°.
2. Praticare i fori (di almeno 9 mm di diametro) attraverso il banco da lavoro.
3. Posizionare il prodotto sopra i fori praticati congruenti con i fori della piastra di base (9) e inserire le viti (M8x60) (25) attraverso i fori dall'alto.

4. Avvitare i dadi (26) sulle viti (M8x60) (25) dal basso.
5. Serrare i dadi (26) con l'aiuto di due chiavi fisse con apertura SW13 (non incluse nella fornitura).

9.6 Uso come macchina mobile

Per l'uso mobile del prodotto, si consiglia il montaggio su una piastra di base adatta.

La piastra di base deve avere uno spessore minimo di 19 mm ed essere sufficientemente più grande del prodotto, per avere lo spazio necessario per i morsetti a vite.

Fissare il prodotto alla piastra di base con viti per legno idonee. La piastra di base può essere fissata al banco da lavoro con morsetti a vite (non inclusi nella fornitura).

10 Prima della messa in funzione

10.1 Avvertenze generali

⚠ AVVISIO
Estrarre sempre la spina elettrica prima di effettuare qualsiasi regolazione sul prodotto.

- Prima di collegare il prodotto verificare che i dati sulla targhetta corrispondano ai dati di rete.
- Prima della messa in funzione devono essere montati in modo corretto tutte le coperture e i dispositivi di sicurezza.
- Il nastro e il disco di levigatura devono potersi muovere liberamente.
- In caso di legno prelaborato, fare attenzione alla presenza di corpi estranei, come ad es. chiodi o viti, ecc.
- Prima di azionare l'interruttore ON/OFF, assicurarsi che la carta vetrata sia stata montata correttamente e le parti mobili si possano spostare agevolmente.

11 Messa in funzione

11.1 Interruttore ON/OFF (4) (Fig. 12)

1. Premere l'interruttore "I" per accendere il prodotto.
2. Premere l'interruttore "O" per spegnere il prodotto.

11.2 Regolazione del banco di lavoro (Fig. 1, 13, 19, 20)

Il banco di lavoro (6) può essere inclinato in continuo da 0° a 45°.

La battuta trasversale regolabile (5) garantisce una guida sicura del pezzo da lavorare.

Attenzione! La ferraccia (3) deve poter scorrere liberamente. La distanza tra il banco di lavoro (6) e la ferraccia (3) deve essere di max. 2 mm.

Per regolare la distanza tra il banco di lavoro (6) e la ferraccia (3), procedere come segue (Fig. 19, 20):

1. Allentare la vite di fissaggio (23).
2. Allentare i tre dadi (16), sotto il banco di lavoro (6). A tal fine, utilizzare una chiave a bussola con apertura SW10 (non inclusa nella fornitura).
3. Bloccare una lamiera o simile avente uno spessore di max. 2 mm tra il banco di lavoro (6) e la ferraccia (3).
4. Serrare i dadi (16) e la vite di fissaggio (23).
5. Rimuovere infine la lamiera.

11.3 Levigatura

- Durante la levigatura tenere il pezzo da lavorare sempre saldamente.
- Non esercitare troppa pressione.
- Durante la levigatura, il pezzo da lavorare dovrebbe venire spostato con leggere oscillazioni in avanti e indietro sul nastro abrasivo. In questo modo si evita che la carta vetrata si consumi su un lato.

ATTENZIONE

I pezzi di legno devono essere levigati sempre nel senso della venatura per evitare che si formino schegge.

ATTENZIONE

Se durante il lavoro la ferraccia o il nastro abrasivo dovessero bloccarsi, rimuovere il pezzo da lavorare. Aspettare che il prodotto raggiunga nuovamente la velocità massima prima di continuare.

11.4 Collegamento del bocchettone di aspirazione (8) (Fig. 1)

Il prodotto è dotato di un bocchettone di aspirazione.

Collegare un aspiratore polvere durante la lavorazione di materiali molto polverosi.

11.5 Sostituzione della carta vetrata sulla ferraccia (Fig. 1, 14)

1. Scollegare la spina di rete.
2. Rimuovere la vite di fissaggio (23) e la piastra metallica (24).
3. Svitare la vite di bloccaggio del banco di lavoro (7) con la rondella di rasamento (7a) e rimuovere il banco di lavoro (6).
4. Smontare la protezione del disco (21) rimuovendo le due viti (22) con un cacciavite a croce (non incluso nella fornitura).
5. Rimuovere la carta vetrata (3a) dalla ferraccia (3) e montare la nuova carta vetrata (3a) (fissaggio a velcro) procedendo in ordine inverso.
6. Rimontare la protezione del disco (21).
7. Montare il banco di lavoro come descritto in 9.1.

11.6 Sostituzione del nastro abrasivo (1, 8, 15-18)

1. Scollegare la spina di rete.
2. Utilizzare la chiave a brugola (27) per allentare la vite a esagono cavo (11).
3. Allentare le viti (17) con un cacciavite a croce (non incluso nella fornitura).
4. Rimuovere la protezione del nastro abrasivo (18) dal relativo supporto (19). Inclinare il supporto del nastro adesivo (19).
5. Estrarre il tenditore del nastro abrasivo (2) per allentare la tensione sul nastro abrasivo (13).
6. Rimuovere il nastro abrasivo (13) dalla parte anteriore.
7. Montare il nuovo nastro abrasivo seguendo l'ordine inverso.

ATTENZIONE

Fare attenzione al senso di scorrimento: sull'alloggiamento e sul lato interno del nastro abrasivo!

11.7 Regolazione del nastro abrasivo (Fig. 1)

1. Scollegare la spina di rete.
2. Spingere piano a mano il nastro abrasivo (13) nella direzione di marcia.
3. Il nastro abrasivo (13) deve scorrere al centro della superficie di levigatura, altrimenti può venire regolato ulteriormente tramite la vite a testa zigrinata (1).

12 Istruzioni di lavoro

⚠ AVVISIO

Attenzione alle dita!

Tenere saldamente il pezzo da lavorare.

ATTENZIONE

Occorre prestare attenzione quando si levigano pezzi particolarmente sottili o lunghi.

12.1 Levigatura di smussi e bordi (Fig. 1, 19, 20)

Il banco di lavoro (6) può essere inclinato in continuo da 0° a 45°.

1. Allentare la vite di fissaggio (23) e la vite di bloccaggio del banco di lavoro (7).
2. Impostare ora l'angolo desiderato.
3. Stringere nuovamente la vite di fissaggio (23) e la vite di bloccaggio del banco di lavoro (7).

12.2 Levigatura di facce frontali con una battuta trasversale (Fig. 1, 21, 22)

Avvertenza:

Muovere sempre il pezzo da lavorare da sinistra verso il centro del disco abrasivo, mai viceversa! Pericolo di lesioni dovuto alla proiezione del pezzo da lavorare verso l'esterno!

La battuta trasversale (5) in dotazione facilita la levigatura di precisione.

La battuta trasversale (5), consente di regolare gli angoli di levigatura oltre all'inclinazione del banco di lavoro (6).

Si consiglia di utilizzarla per la levigatura delle facce frontali (corte).

1. Fissare la battuta trasversale (5) come descritto in *Inserimento della battuta trasversale (5) (Fig. 4)*.

12.3 Levigatura orizzontale e verticale (Fig. 23)

Il prodotto può essere utilizzato in verticale e in orizzontale. Il banco di lavoro è utilizzabile per entrambe le applicazioni.

1. Procedere come descritto in *Modifica della posizione di levigatura del nastro abrasivo (Fig. 8-10)*.

Avvertenza:

Levigare i pezzi lunghi in posizione verticale spostandoli in modo uniforme sul nastro abrasivo.

12.4 Levigatura superficiale sul nastro abrasivo (Fig. 24)

- Guidare il pezzo da lavorare (A) uniformemente sul nastro abrasivo (13) premendolo con forza contro la battuta di arresto (14).
- Per garantire che il materiale di levigatura venga asportato dal nastro abrasivo (13), la pressione di contatto non deve essere troppo forte.

12.5 Levigatura di parti arrotondate concave (Fig. 25)

⚠ AVVISO

Non levigare le facce frontali di pezzi dritti sul rullo di rinvio!

- Non levigare le parti arrotondate concave sul lato destro della puleggia di rinvio (28).
- Muovere il pezzo da lavorare (A) in modo uniforme sul nastro abrasivo (13).

12.6 Levigatura di parti arrotondate convesse (Fig. 26)

ATTENZIONE

Muovere sempre il pezzo da lavorare da sinistra verso il centro del disco abrasivo, mai viceversa!

Le parti arrotondate convesse devono essere levigate con il disco abrasivo muovendo il pezzo da lavorare (A) dal bordo sinistro verso il centro del disco.

13 Collegamento elettrico

Il motore elettrico installato è collegato e pronto per l'esercizio. L'allacciamento è conforme alle disposizioni V-DE e DIN pertinenti. L'allacciamento alla rete lato cliente e il cavo di prolunga utilizzato devono essere conformi a tali norme.

13.1 Cavi di collegamento elettrico difettosi

Sui cavi di alimentazione elettrica si verificano spesso danni all'isolamento.

Le cause possono essere le seguenti:

- Schiacciature, laddove i cavi di alimentazione vengono fatti passare attraverso finestre o interstizi di porte,
- Piegature a causa del fissaggio o della conduzione dei cavi stessi eseguiti in modo non appropriato,
- Tagli causati dal transito sui cavi di alimentazione,
- Danni all'isolamento causati dalle operazioni di distacco dalla presa a parete,
- Cricche a causa dell'invecchiamento dell'isolamento.

Tali cavi di alimentazione elettrici difettosi non possono essere utilizzati e rappresentano un pericolo mortale a causa dei danni all'isolamento.

Controllare regolarmente che i cavi di alimentazione elettrica non siano danneggiati. Assicurarsi che, durante tale controllo, il cavo di alimentazione non sia collegato alla rete elettrica.

I cavi per il collegamento elettrico devono essere conformi alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. Usare solo cavi di collegamento con la stessa marcatura "H05VV-F".

La designazione del tipo deve essere stampata sul cavo di collegamento.

Indicazioni di sicurezza per la sostituzione di cavi di allacciamento alla rete danneggiati o difettosi

Tipo di collegamento Y

Se è necessario, sostituire il cavo di allacciamento alla rete: la sostituzione deve essere effettuata dal fabbricante o da un suo rappresentante per evitare rischi per la sicurezza.

13.2 Avvertenze importanti

In caso di sovraccarico il motore si disinserisce automaticamente. Dopo un tempo di raffreddamento (di durata diversa) è possibile inserire nuovamente il motore.

13.3 Motore a corrente alternata

- La tensione di rete deve essere 230 V – 240V~.
- I cavi di prolunga fino a 25 m di lunghezza devono avere una sezione di 1,5 millimetri quadrati.

14 Trasporto

1. Per il trasporto del prodotto, scollegare il prodotto dalla rete elettrica e collocarlo nell'apposito nuovo luogo di utilizzo.
2. Per evitare danni e lesioni, occorre mettere in sicurezza il prodotto durante il trasporto per evitare che si ribalti e scivoli.
3. Sollevare il prodotto afferrandolo solo per la maniglia di trasporto (10) e il piede della macchina.
4. Non afferrare il prodotto per il supporto del nastro abrasivo (19), per la ferraccia (3), o per il banco di lavoro (6) o per altre parti mobili del prodotto.

15 Manutenzione e pulizia

⚠ AVVISO

Prima di qualsiasi regolazione, manutenzione o riparazione, estrarre la spina elettrica!

15.1 Misure di manutenzione generali

- Pulire regolarmente il prodotto con un panno umido e un po' di sapone lubrificante. Non impiegare detersivi o solventi; questi potrebbero corrodere i componenti in plastica del prodotto. Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno del prodotto.
- Oliate tutte le parti mobili una volta al mese.

15.2 Tensionamento e serraggio della cinghia dentata (Fig. 27, 28)

Attrezzo necessario:

* = non incluso nel contenuto della fornitura!

- Cacciavite a croce*

15.2.1 Serraggio della cinghia dentata

1. Rimuovere la copertura della cinghia (12) allentando la vite con un cacciavite a croce.
2. Allentare le tre viti di fissaggio (12a) con un cacciavite a croce.
3. Per tendere la cinghia dentata, spingere l'alloggiamento della cinghia verso l'alto e mantenere questa posizione.
4. Stringere la vite di fissaggio (12a).

- Controllare ora la tensione della cinghia e, se necessario, tenderla ulteriormente.
- Montare la copertura della cinghia (12) e avvitarla.

15.2.2 Sostituzione della cinghia dentata

- Rimuovere la copertura della cinghia (12) allentando la vite con un cacciavite a croce.
- Allentare le tre viti di fissaggio (12a) con un cacciavite a croce.
- Rimuovere la vecchia cinghia.
- Montare la nuova cinghia.
- Per il serraggio della cinghia dentata, procedere come descritto al capitolo *Serraggio della cinghia dentata*.

15.3 Pulizia

- Mantenere i dispositivi di protezione, le feritoie di ventilazione e l'alloggiamento del motore il più possibile privi di polvere e di sporcizia. Pulire il prodotto strofinando con un panno pulito o soffiando con aria compressa a bassa pressione. Si raccomanda di pulire il prodotto subito dopo ogni utilizzo.

16 Stoccaggio

Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto e al riparo dal gelo, inaccessibile ai bambini.

La temperatura di stoccaggio ottimale è compresa tra 5 e 30 °C.

Conservare il prodotto nella sua confezione originale.

Coprire il prodotto per proteggerlo da polvere o umidità. Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi del prodotto.

17 Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

ATTENZIONE

Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Incaricare un servizio clienti o un tecnico specializzato e autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

Allacciamenti e riparazioni

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

17.1 Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

Ricambi / Accessori

Nastro abrasivo Lung. 915 x Larg. 100 mm, 3 pezzi ciascuno:

K 240 – Numero articolo: 7903306602

K 120 – Numero articolo: 88000212

K 180 – Numero articolo: 88000221

K 80 – Numero articolo: 88000211

Carta vetrata Ø 150 mm, 10 pezzi ciascuno:

K 80 – Numero articolo: 88000208

K 120 – Numero articolo: 88000209

K 180 – Numero articolo: 88000220

K 240 – Numero articolo: 7903306601

Set di levigatura 12 pezzi composto da:

3 cad. x carta vetrata granulazione 80/120/180

1 cad. x nastro abrasivo, granulazione 80/120/180

– Numero articolo: 7903302601

Cinghia dentata – Numero di articolo: 88000543

17.2 Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggette a usura*: Mezzo abrasivo, cinghia dentata

* = non incluso nel contenuto della fornitura!

18 Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



I dispositivi elettrici ed elettronici usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!

- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
 - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali)
 - LIDL vi offre la possibilità di restituzione direttamente nelle filiali e nei negozi. La restituzione e lo smaltimento sono per voi del tutto gratuiti.

- È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
- Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.

- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nel paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

19 Risoluzione dei guasti

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il motore non si avvia	Interruttore ON/OFF danneggiato	Sostituire tutti i pezzi danneggiati prima di usare la levigatrice. Contattare il proprio centro di assistenza locale oppure una stazione di servizio autorizzata. Ogni tentativo di riparazione può comportare dei pericoli se non viene eseguito da un esperto qualificato.
	Cavo di accensione/spegnimento danneggiato	
	Relè ON/OFF danneggiato	
Il prodotto rallenta durante il lavoro	Viene esercitata una pressione eccessiva sul pezzo da lavorare.	Esercitare una pressione inferiore sul pezzo da lavorare.
Il nastro abrasivo si stacca dai dischi di azionamento.	Non circola nella guida.	Regolare la guida.
Il legno brucia durante la levigatura.	Sul disco abrasivo o sul nastro abrasivo vi è applicato troppo lubrificante.	Sostituire il nastro abrasivo o il disco abrasivo.
	È stata esercitata una pressione eccessiva sul pezzo da lavorare.	Ridurre la pressione sul pezzo da lavorare.

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del servizio assistenza sotto indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

- Queste condizioni di garanzia regolano ulteriori prestazioni di garanzia. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al corso di garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
- La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente le anomalie riconducibili a difetti del materiale o di produzione ed è limitata all'eliminazione di queste anomalie o alla sostituzione dell'apparecchio. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Un contratto di garanzia non viene concluso quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o con attività equivalenti. Dalla nostra garanzia sono escluse inoltre le prestazioni di risarcimento per danni dovuti al trasporto o danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per il montaggio o per installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come per es. collegamento a tensione di rete o tipo di corrente non corretto), dall'uso improprio o illecito (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili o accessori non consentiti), dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e di manutenzione, dalla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere), dall'impiego della forza o dall'influsso esterno (come per es. danni dovuti a caduta) e dall'usura normale e dovuta all'impiego.

Il diritti di garanzia decadono quando sono già effettuati interventi sull'apparecchio.

- Il periodo di garanzia è 3 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Questo vale anche nel caso si ricorra ad un servizio sul posto.
- Per la rivendicazione dei vostri diritti di garanzia, vi preghiamo di rivolgervi all'indirizzo di assistenza sotto indicato. Se il reclamo perviene entro il periodo di garanzia, sarà messa a vostra disposizione una bolla di reso con la quale potrete restituire gratuitamente l'apparecchio difettoso. Indicate il motivo di reclamo nel modo più dettagliato possibile. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo a stretto giro di posta.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del servizio assistenza.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Numero servizio assistenza (IT):

00800 4003 4003

Indirizzo e-mail (IT):

service.IT@schepbach.com

Indirizzo servizio assistenza (IT):

TeleMarCom European Services GmbH

Am Ziegelweiher 24

DE - 61130 Nidderau

Service-Hotline (CH):

00800 4003 4003

Service-Email (CH):

service.CH@schepbach.com

Service-Adresse (CH):

Klaus-Häberling AG

Industriestraße 6

CH - 8610 Uster



Su www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video di prodotti e software di installazione.







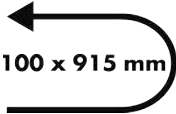




Con il codice QR si accede direttamente alla pagina di assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) ed è possibile consultare le istruzioni per l'uso desiderate inserendo il numero di articolo (IAN) 426607_2301.

Obsah

1	Vysvětlení symbolů na výrobku	73
2	Úvod.....	74
3	Popis výrobku (obr. 1-28).....	74
4	Rozsah dodávky (obr. 2).....	74
5	Použití v souladu s určením	74
6	Bezpečnostní pokyny	75
7	Technické údaje.....	77
8	Rozbalení	77
9	Montáž.....	77
10	Před uvedením do provozu	78
11	Uvedení do provozu.....	78
12	Pracovní pokyny.....	79
13	Elektrické připojení.....	79
14	Přeprava	80
15	Údržba a čištění	80
16	Skladování	80
17	Oprava & objednávka náhradních dílů	80
18	Likvidace a recyklace	81
19	Odstraňování poruch	81
20	Záruční list	82
21	Rozpadový výkres.....	129
22	Prohlášení o shodě	130

1 Vysvětlení symbolů na výrobku

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Používejte ochranné brýle.
	Používejte ochranu sluchu.
	Bude-li se při práci prášit, noste ochranu dýchacích cest!
	VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění! Nesahejte do běžícího brusného kotouče!
	Směr chodu brusného kotouče
	Směr chodu/Velikost brusného pásu
	Velikost a rychlost brusného pásu
	Velikost brusného kotouče
	Úhlová stupnice nastavení stolu
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.

2 Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážení zákazníci,

Přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Mějte na paměti:

Před montáží a uvedením do provozu si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení s výrobkem a jeho používání v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležitá upozornění, jak s výrobkem pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste zabránili rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost výrobku.

Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.

Uchovávejte návod k obsluze u výrobku v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započítím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

S výrobkem smějí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných výrobků zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržováním tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

3 Popis výrobku (obr. 1-28)

1. Šroub s rýhovanou hlavou pro nastavení brusného pásu
2. Napínač brusného pásu
3. Brusný talíř
- 3a. Brusný papír brusný talíř P80 (předmontovaný)
4. Spínač pro zapnutí/vypnutí
5. Příčný doraz
6. Broušící stůl
7. Zajišťovací šroub pro broušící stůl
- 7a. Příložka
8. Odsávací hrdlo
9. Základní deska
10. Držadlo k přenášení

11. Šroub s vnitřním šestihranem
12. Kryt ozubeného řemene
- 12a. Upevňovací šrouby
13. Brusný pás P80 (předmontovaný)
14. Doraz
15. Šroub s vnitřním šestihranem
- 15a. Příložka
16. Matice
17. Šrouby pro ochranu brusného pásu
18. Ochrana brusného pásu
19. Držák brusného pásu
20. Přidrzná trubka
21. Ochrana kotouče
22. Šrouby pro ochranu kotouče
23. Upínací šroub
24. Kovová deska
25. Šrouby (M8x60)
26. Matice (M8)
27. Inbusový klíč
28. Vodicí kolečko

4 Rozsah dodávky (obr. 2)

Poz.	Počet	Označení
3a.	1 x	Brusný papír brusný kotouč P80 (předmontovaný)
5.	1 x	Příčný doraz
6.	1 x	Broušící stůl
7.	1 x	Zajišťovací šroub pro broušící stůl
7a.	1 x	Příložka
13.	1 x	Brusný pás P80 (předmontovaný)
15.	2 x	Šroub s vnitřním šestihranem
15a.	2 x	Příložka
23.	1 x	Upínací šroub
24.	1 x	Kovová deska
25.	3 x	Šrouby (M8x60)
26.	3 x	Matice (M8)
27.	1 x	Inbusový klíč
	1 x	Pásová a talířová bruska
	1 x	Návod k obsluze

5 Použití v souladu s určením

Pásová a talířová bruska slouží k broušení dřeva jakéhokoliv druhu, podle velikosti stroje.

Stroj odpovídá platné ES směrnici o strojních zařízeních.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu výrobku s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

6 Bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

Uchovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

6.1 Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.
- Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při neousouzenosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

6.2 Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topení, sporáky a chladničkami.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
- Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Připojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšení elektrického nástroje, nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Připojovací vedení chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané přípojné vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Používáte-li elektrický nástroj venku, používejte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití vložky pro proudový chránič zmírňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

6.3 Bezpečnost osob

- Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní a neustále dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozumem. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Použití osobních ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana na sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a/nebo akumulátoru a než jej budete zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý.** Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést k nehodám.
- Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.
- Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
- Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.

6.4 Používání elektrického nástroje a zacházení s ním

- Nepřetěžujte elektrický nástroj. Pro svou práci používejte vhodný elektrický nástroj.** S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- Než budete provádět nastavení nástroje, měnit díly vloženého nástroje nebo elektrický nástroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečetly tento návod.** Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkušenými osobami.

- e) **O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejsou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit.** Příčinou mnoha nehod je špatně udržovaný elektrický nástroj.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičítají a lze je snadněji vést.
- g) **Používejte elektrický nástroj, nástavce atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

6.5 Servis

- a) **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.

6.6 Doplnující bezpečnostní pokyny pro pásovou a talířovou brusku

VAROVÁNÍ

Výrobek používejte až potom, co jej úplně složíte a nainstalujete dle návodu.

POZOR

Tento výrobek je určen pouze k broušení dřeva nebo materiálů podobných dřevu. Broušení jiných materiálů může způsobit požár, zranění nebo poškození výrobku.

POZOR

Výrobek montujte a používejte pouze na horizontální ploše. Montáž na ploše, která není horizontální může způsobit poškození motoru.

- Než začnete s výrobkem pracovat, pročtěte si celý návod k obsluze.
- Vždy noste ochranné brýle.
- Tento výrobek používejte pouze k práci v interiéru.
- Má-li výrobek sklon, se během provozu, hlavně při broušení dlouhých nebo těžkých obrobků převracet nebo pohybovat, musí se dobře spojit s nosným povrchem.
- Přesvědčte se o tom, že brusný pás běží správným směrem. Řiďte se šipkou na zadní straně brusného pásu.
- Přesvědčte se, že má brusný pás správné vedení, takže se nemůže odvinout z hnacích kotoučů.
- Přesvědčte se, že brusný pás není zamotaný nebo volný.
- Během broušení obrobek pevně držte.
- Vždy, když používáte pásovou a talířovou brusku v horizontální poloze, vždy použijte doraz.
- Během broušení pásovou a talířovou brusku obrobek pevně přidržíte na stole.

- Obrobek vždy držte na straně brusného kotouče směřující dolů, aby obrobek dobře doléhal na stůl. Pokud použijete horní stranu brusného kotouče, může dojít k vymrštění obrobku a ohrožení sebe nebo jiných osob.
- Mezi stolem nebo dorazem a brusným pásem nebo brusným kotoučem dodržujte minimální vzdálenost zhruba 2 mm nebo méně.
- Nenoste ochranné rukavice a obrobek během broušení nepřidržíte hadrem.
- Nikdy nebruste obrobky, které jsou tak malé, že bezpečné broušení není možné.
- Vyhněte se nevhodným polohám rukou, během kterých by se mohly ruce dostat na brusný pás nebo brusný kotouč.
- Když zpracováváte velké obrobky, měli byste používat dodatečnou podporu ve výšce horní desky.
- Nikdy nebruste obrobek, který nemá podporu. Obrobek podpírejte pomocí desky nebo dorazu, kromě oblých obrobků na vnější straně brusného kotouče.
- Z desky, dorazu nebo brusného pásu odstraňte vždycky před zapnutím výrobku všechny odpad a jiné kusy.
- Když je výrobek v provozu, na stole nic neplánujte ani nemontujte.
- Když instalujete nebo odstraňujete příslušenství, vypněte výrobek a odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Pracovní oblast výrobku nikdy neopouštějte, když je výrobek zapnutý nebo se ještě úplně nezastavil.
- Obrobek vždycky pokládejte na brusný stůl, resp. přiložte jej pevně na doraz broušení. Oblé obrobky během broušení na brusném talíři položte bezpečně na stůl.
- Zajistěte vždy stabilitu a bezpečnost pásové a kotoučové brusky (např. upevnění k dílenskému stolu).
- Před každým použitím zkontrolujte brusný kotouč a brusný pás z hlediska poškození.
- Opořebené nebo poškozené brusné kotouče a brusné pásy neprodleně vyměňte.
- Používejte ochranný kryt a uložení obrobků vždy tak, jak je pro vložené nástroje vyžadováno.
- Používejte elektrický nástroj vždy s vloženými nástroji na obou vřetenech, aby se omezilo riziko dotyku rotujícího vřetena.

6.7 Zbytková rizika

Elektrický nástroj je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Nebezpečí poranění prstů a rukou rotujícím brusným kotoučem v případě neodborného vedení nebo uložení broušeného nástroje.
- Nebezpečí poranění následkem vymrštěných nástrojů při neodborném držení nebo vedení.
- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přívodních kabelů, které nejsou v pořádku.
- Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření existovat zbytková rizika, která nejsou zjevná.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.

⚠ VAROVÁNÍ

Tento elektrický nástroj vytváří během druhu provozního režimu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

7 Technické údaje

Motor na střídavý proud	230–240 V~/50 Hz
Příkon	370 W
Konstrukční rozměry d x š x v	460 x 360 x 280 mm
Ø kotouče	150 mm
Otáčky kotouče	2980 min ⁻¹
Rozměry brusného pásu	915 x 100 mm
Rychlost brusného pásu	7,5 m/s
Šikmá poloha	0°–90°
Rozměry stolu	225 x 160 mm
Šikmá poloha stolu	0°–45°
Hmotnost	cca 11,5 kg

Technické změny vyhrazeny!

⚠ VAROVÁNÍ

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, použijte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí.

Hodnoty hluku a vibrací byly stanoveny podle EN 62841-1.

Akustický tlak L _{pA}	81 dB
Kolísavost K _{pA}	3 dB
Akustický výkon L _{wA}	94 dB
Kolísavost K _{wA}	3 dB

Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota hlukových emisí byly měřeny normovaným zkušebním postupem a mohou být použity ke srovnání elektrického nástroje s jiným.

Indikovanou hodnotu emisí hluku a indikovanou hodnotu celkových vibrací lze rovněž použít k předběžnému odhadu zatížení.

Upozornění:

- Emise vibrací a hlukové emise se mohou během reálného používání elektrického nástroje lišit od uvedených hodnot v závislosti na způsobu použití elektrického nástroje, především podle toho, jaký obrobek se bude obrábět.
- Je nezbytné stanovit bezpečnostní opatření pro ochranu pracovníka obsluhy na základě posouzení zatížení vibracemi během skutečných podmínek použití (přitom je třeba zohlednit všechny části provozního cyklu, například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý, a doby, kdy je sice zapnutý, avšak běží bez zatížení).

8 Rozbalení

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.

- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahlaste přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

⚠ VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka!

S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

9 Montáž

9.1 Montáž broušícího stolu (obr. 3-6)

1. Namontujte broušící stůl (6) a zajistěte jej zajišťovacím šroubem (7) a příložkou (7a) (obr. 3+4).
2. Umístěte kovovou desku (24) do otvoru na otvor a na broušící stůl (6).
3. Kovovou desku (24) zajistěte upínacím šroubem (23).

9.2 Vložení příčného dorazu (5) (obr. 4)

1. Zasuňte příčný doraz (5) do drážky broušícího stolu (6).
2. Otáčejte příčným dorazem (5), až se nastaví požadovaný úhlový rozměr (obr. 21, 22).

9.3 Montáž dorazu (obr. 1, 7)

1. Připevněte doraz (14) pomocí šroubů s vnitřním šestihranem (15) a příložek (15a). K tomu použijte inbusový klíč (27).
2. **Pozor!** Brusný pás (13) musí běžet bez překážek.

9.4 Seřízení polohy brusného pásu (obr. 8-10)

1. Pomocí inbusového klíče (27) povolte šroub s vnitřním šestihranem (11).
2. Přejeďte brusným pásem (13) směrem nahoru do požadované polohy.
3. Utáhněte šroub s vnitřním šestihranem (11), abyste tuto polohu zafixovali.
4. V této poloze lze jako uložení obrobků použít broušící stůl (6), k tomu je třeba vymontovat oba šrouby s vnitřním šestihranem (15) a poté vyjmout doraz (14).
5. Zasuňte broušící stůl (6) do otvoru v trubce držáku (20) a zajistěte jej zajišťovacím šroubem pro broušící stůl (7).

9.5 Použití jako stacionární stroj (obr. 1, 11)

Pro trvalé použití se doporučuje montáž na dílenský stůl.

1. Označte vyvrtané otvory.
 - Umístěte výrobek tak, jak má být později nainstalován.

- Na dílenském stole si vyznačte polohy vrtaných otvorů. Ty jsou dány otvory v základní desce (9). Doporučujeme montáž blízko okraje, aby brousicí stůl (6) mohl dosáhnout polohy 45°.
2. Vyrtejte otvory (o průměru nejméně 9 mm) skrz dílenský stůl.
 3. Umístěte výrobek nad vyvrtané otvory shodné s otvory v základní desce (9) a shora do otvorů vložte šrouby (M8x60) (25).
 4. Na šrouby (M8x60) (25) zespodu našroubujte matice (26).
 5. Utáhněte matice (26) pomocí dvou vidlicových klíčů vel. 13 (nejsou v rozsahu dodávky).

9.6 Použití jako mobilní stroj

Pro mobilní použití výrobku se doporučuje montáž na vhodnou základnu.

Základna by měla mít minimální tloušťku 19 mm a být větší, než výrobek, aby na ní byl dostatek místa pro šroubové svěrky.

Připevněte výrobek k základní desce pomocí vhodných vrutů do dřeva. Základní desku lze k dílenskému stolu připevnit pomocí šroubových svěrek (nejsou v rozsahu dodávky).

10 Před uvedením do provozu

10.1 Všeobecné pokyny

VAROVÁNÍ

Před jakýmkoliv nastavením na výrobku vždy vytáhněte síťovou zástrčku.

- Před připojením výrobku se přesvědčte, že jsou údaje na typovém štítku shodné s údaji sítě.
- Před uvedením do provozu musí být řádně namontovány všechny kryty a bezpečnostní zařízení.
- Brusný pás a brusný talíř musí běžet bez překážek.
- U již obrobeneho dřeva dávejte pozor na cizí tělesa, např. hřebíky nebo šrouby atd.
- Před stisknutím spínače pro zapnutí/vypnutí se ubezpečte, zda je správně namontovaný brusný papír a pohyblivé díly se snadno pohybují.

11 Uvedení do provozu

11.1 Spínač pro zapnutí/vypnutí (4) (obr. 12)

1. Stisknutím spínače „I“ výrobek zapněte.
2. Stisknutím spínače „0“ výrobek vypněte.

11.2 Nastavení brousicího stolu (obr. 1, 13, 19, 20)

Brousicí stůl (6) lze plynule přestavovat od 0° do 45°.

Přestavitelný příčný doraz (5) zaručuje bezpečné vedení obrobku.

Pozor! Brusný talíř (3) musí běžet bez překážek. Vzdálenost mezi brousicím stolem (6) a brusným talířem (3) má být max. 2 mm.

Pro nastavení mezery mezi brousicím stolem (6) a brusným talířem (3) postupujte následovně (obr. 19, 20):

1. Uvolněte upínací šroub (23).

2. Povolte tři matice (16), které se nacházejí pod brousicím stolem (6). K tomu použijte nástrčný klíč vel. 10 (není v rozsahu dodávky).
3. Mezi brousicí stůl (6) a brusný talíř (3) upněte plech nebo podobný předmět o tloušťce max. 2 mm.
4. Utáhněte matice (16) a upínací šroub (23).
5. Nakonec odstraňte plech.

11.3 Broušení

- Během broušení vždy pevně držte obrobek.
- Nevyvíjejte velký tlak.
- Obrobkem by se mělo během broušení pohybovat po brusném pásu, resp. brusném talíři sem a tam. Tím se zabrání jednostrannému opotřebení brusného papíru.

POZOR

Dřevo by se mělo vždy brousit po směru kresby, abyste předešli odštěpení.

POZOR

Pokud by při práci došlo k zablokování brusného talíře nebo brusného pásu, odstraňte obrobek. Před opětovným zahájením práce vyčkejte, než výrobek znovu dosáhne maximálních otáček.

11.4 Připojení odsávacího hrdla (8) (obr. 1)

Výrobek je vybaven odsávacím hrdlem.

Při obrábění materiálů s prašností připojte odsávání prachu.

11.5 Výměna brusného papíru na brusném talíři (obr. 1, 14)

1. Vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Odstraňte upínací šroub (23) a kovovou desku (24).
3. Odšroubujte zajišťovací šroub brousicího stolu (7) s příložkou (7a) a sejměte brousicí stůl (6).
4. Demontujte ochranu kotouče (21) odstraněním dvou šroubů (22) pomocí křížového šroubováku (není v rozsahu dodávky).
5. Stáhněte brusný papír (3a) z brusného talíře (3) a namontujte nový brusný papír (3a) (upevnění suchým zipem) v opačném pořadí.
6. Znovu připevněte ochranu kotouče (21).
7. Brousicí stůl namontujte podle popisu v části 9.1.

11.6 Výměna brusného pásu (1, 8, 15-18)

1. Vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Povolte šroub s vnitřním šestihranem (11) inbusovým klíčem (27).
3. Uvolněte šrouby (17) křížovým šroubovákem (není v rozsahu dodávky).
4. Sejměte ochranný kryt brusného pásu (18) z držáku brusného pásu (19). Pro tento účel nastavte držák brusného pásu (19) mírně šikmo.
5. Vytáhněte napínač brusného pásu (2), abyste uvolnili brusný pás (13).
6. Brusný pás (13) vyjměte směrem dopředu.
7. Namontujte nový brusný pás, postupujte v opačném pořadí.

POZOR

Dodržujte směr chodu na opláštění a na vnitřní straně brusného pásu!

11.7 Nastavení brusného pásu (obr. 1)

1. Vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Rukou posunujte brusný pás (13) ve směru chodu.
3. Brusný pás (13) musí běžet po středu brusné plochy, pokud tomu tak není, lze jej dodatečně nastavit pomocí šroubu s rýhovanou hlavou (1).

12 Pracovní pokyny

VAROVÁNÍ

Dávejte pozor na prsty!

Obrobek pevně držte.

POZOR

Při broušení zvláště tenkých nebo dlouhých obrobků dbejte zvýšené opatrnosti.

12.1 Broušení faset a hran (obr. 1, 19, 20)

Brousicí stůl (6) lze plynule přestavovat od 0° do 45°.

1. Uvolněte upínací šroub (23) a zajišťovací šroub brousicího stolu (7).
2. Nastavte nyní požadovaný úhel.
3. Upínací šroub (23) a zajišťovací šroub brousicího stolu (7) opět utáhněte.

12.2 Broušení čelních stran s příčným dorazem (obr. 1, 21, 22)

Upozornění:

Pohybuje obrobkem vždy zleva do středu brusného kotouče, nikdy přes něj! Nebezpečí zranění vymrštěným obrobkem!

Přesné broušení usnadňuje dodávaný příčný doraz (5). Pomocí příčného dorazu (5) lze dodatečně pro naklonění brousicího stolu (6) nastavit brusný úhel.

Doporučujeme jeho použití při broušení (krátkých) čelních stran.

1. Příčný doraz (5) připevněte podle popisu v části *Vložení příčného dorazu (5) (obr. 4)*.

12.3 Horizontální a vertikální broušení (obr. 23)

Výrobek můžete používat horizontálně i vertikálně. Brousicí stůl lze smysluplně použít pro obojí.

1. Postupujte podle popisu v části *Seřízení polohy brusného pásu (obr. 8-10)*.

Upozornění:

Dlouhé obrobky brusíte ve vertikální poloze tím, že budete obrobkem rovnoměrně pohybovat po brusném pásu.

12.4 Broušení povrchů na brusném pásu (obr. 24)

- Obrobek (A) vedte rovnoměrně po brusném pásu (13) tak, že jej pevně přitisknete k dorazu (14).
- Aby mohl být broušený materiál přepravován pryč z brusného pásu (13), nesmí být přítlak příliš silný.

12.5 Broušení konkávních zaoblení (obr. 25)

VAROVÁNÍ

Nebruste čelní strany rovných obrobků na vodičím kolečku!

- Na pravé straně vodičím kolečka (28) nebruste konkávní zaoblení.
- Obrobek (A) vedte rovnoměrně přes brusný pás (13).

12.6 Broušení konvexních zaoblení (obr. 26)

POZOR

Pohybuje obrobkem vždy zleva do středu brusného kotouče, nikdy přes něj!

Konvexní zaoblení je třeba brousit na brusném kotouči tím, že obrobek (A) povedete z levého okraje do středu brusného kotouče.

13 Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

13.1 Poškozená elektrická přípojná vedení

U elektrických přípojných vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Otlačená místa, je-li přípojné vedení vedeno oknem nebo štěrbinou ve dveřích,
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přípojného vedení,
- Zlomení kvůli přejetí přes přípojné vedení,
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky,
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Takto vadná přípojná vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrická přípojná vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením „H05VV-F“.

Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

Bezpečnostní pokyny pro výměnu poškozených nebo vadných vedení pro připojení na síť

Typ připojení Y

Pokud je zapotřebí výměna vedení pro připojení na síť, musí to provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo bezpečnostním rizikům.

13.2 Důležitá upozornění

Při přetížení se motor sám vypne. Po určité době na vychladnutí (čas se liší) je možné motor znovu zapnout.

13.3 Motor na střídavý proud

- Síťové napětí musí být 230 V – 240V~.
- Prodlužovací vedení do délky 25 m musí mít průřez 1,5 čtverečního milimetru.

14 Přeprava

1. Pro přepravu výrobku jej odpojte od elektrické sítě a nainstalujte jej na jiném k tomu určeném místě.
2. Abyste zabránili poškození a zranění, zajistěte výrobek proti převrácení a posunutí během přepravy ve vozidlech.
3. Zvedejte výrobek vždy za držadlo k přenášení (10) a nohu stroje.
4. Nenoste výrobek za držák brusného pásu (19), brusný taří (3), brousící stůl (6) nebo jiné pohyblivé díly výrobku.

15 Údržba a čištění

VÁROVÁNÍ

Před každým nastavením, technickou údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku!

15.1 Všeobecná opatření údržby

- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem a trochou mazačího mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nemohla dostat žádná voda.
- Jednou za měsíc naolejujte všechny pohyblivé díly.

15.2 Dopnutí a výměna ozubeného řemene (obr. 27, 28)

Potřebný nástroj:

- * = není v rozsahu dodávky!
- Křížový šroubovák*

15.2.1 Dopnutí ozubeného řemene

1. Odstraňte kryt řemene (12) uvolněním šroubu křížovým šroubovákem.
2. Křížovým šroubovákem povolte tři upevňovací šrouby (12a).
3. Chcete-li napnout ozubený řemen, zatlačte opláštění řemene nahoru a tuto polohu udržujte.
4. Znovu dotáhněte upevňovací šrouby (12a).
5. Nyní zkontrolujte napnutí řemene a v případě potřeby jej znovu napněte.
6. Znovu nasadte kryt řemene (12) a pevně jej přišroubujte.

15.2.2 Výměna ozubeného řemene

1. Odstraňte kryt řemene (12) uvolněním šroubu křížovým šroubovákem.
2. Křížovým šroubovákem povolte tři upevňovací šrouby (12a).
3. Odstraňte starý řemen.
4. Nasadte nový řemen.
5. Při napínání ozubeného řemene postupujte podle popisu v kapitole *Dopnutí ozubeného řemene*.

15.3 Čištění

- Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrby a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete výrobek čistou tkaninou nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem. Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.

16 Skladování

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 °C a 30 °C. Výrobek uchovávejte v originálním balení. Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

17 Oprava & objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

POZOR

Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo nevyužitím originálních náhradních dílů.

Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Přípojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

17.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Náhradní díly/příslušenství

Brusný pás D 915 x Š 100 mm, po 3 kusech:

K 240 – Číslo výrobku:	7903306602
K 120 – Číslo výrobku:	88000212
K 180 – Číslo výrobku:	88000221
K 80 – Číslo výrobku:	88000211

Brusný papír Ø 150 mm, po 10 kusech:

K 80 – Číslo výrobku:	88000208
K 120 – Číslo výrobku:	88000209
K 180 – Číslo výrobku:	88000220
K 240 – Číslo výrobku:	7903306601

Brusná sada 12dílná skládající se z:

po 3 brusných papírech,
zrnitost 80/120/180

po 1 brusném pásu, zrnitost 80/120/180

– Číslo výrobku:	7903302601
Ozubený řemen - číslo výrobku:	88000543

17.2 Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Namáhané díly*: brusné prostředky, ozubené řemeny

* = není v rozsahu dodávky!

18 Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.

- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - LIDL nabízí možnosti vrácení přímo na pobočkách a v obchodech. Vrácení a likvidace jsou pro Vás zdarma.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
 - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

19 Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor se nerozběhne	Poškozený spínač pro zapnutí/vypnutí	Před použitím brusky nahraďte všechny poškozené díly. Kontaktujte své lokální servisní centrum nebo autorizovanou servisní stanici. Každý pokus o opravu představuje nebezpečí, pokud jej neprovádí kvalifikovaný odborník.
	Poškozené vedení spínače pro zapnutí/vypnutí	
	Poškozené relé spínače/vypínače	
Produkt se během práce zpomalí	Na obrobek je vyvíjen velký tlak.	Zmírněte tlak na obrobek.
Brusný pás odbíhá od hnacích kotoučů.	Neběží ve své stopě.	Upravte stopu.
Dřevo během broušení pálí.	Brusný kotouč nebo pás je pokryt mazivem.	Vyměňte brusný pás nebo brusný kotouč.
	Na obrobek je vyvíjen příliš velký tlak.	Zmírněte tlak na obrobek.

Záruční list

Važena zakaznice, vážený zakazník,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

- Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
- Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno

- Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
- Pro uplatnění nároku ze záruky se prosím obraťte na adresu servisu uvedenou dole. Pokud se reklamace uplatňuje v záruční době, dáme Vám k dispozici formulář pro vrácení, pomocí kterého nám můžete vadný přístroj zdarma zaslat zpět. Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespádají nebo již nespádají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

Servisní horká linka (CZ):

00800 4003 4003

Adresa elektronické pošty (CZ):

service.CZ@schepach.com

Adresa servisního střediska (CZ):

S&E Solutions s.r.o.-Zahrada v akci

Moravská 1278

CZ - 57001 Litomyšl



Na stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších manuálů, produktových videí a instalačních softwarů.







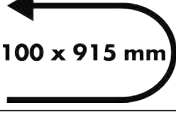




Pomocí kódu QR můžete přímo na stránce servisních služeb Lidl (www.lidl-service.com) otevřít svůj návod k obsluze zadáním čísla výrobku (IAN) 426607_2301.

Obsah

1	Vysvetlenie symbolov na výrobku	84
2	Úvod.....	85
3	Popis výrobku (obr. 1 – 28)	85
4	Rozsah dodávky (obr. 2).....	85
5	Použitie v súlade s určením.....	85
6	Bezpečnostné upozornenia	86
7	Technické údaje.....	88
8	Vybalenie	88
9	Montáž.....	88
10	Pred uvedením do prevádzky.....	89
11	Uvedenie do prevádzky.....	89
12	Pracovné pokyny.....	90
13	Elektrická prípojka	90
14	Preprava	91
15	Údržba a čistenie	91
16	Skladovanie.....	91
17	Oprava a objednávanie náhradných dielov.....	91
18	Likvidácia a recyklácia	92
19	Odstraňovanie porúch	92
20	Záručný list.....	93
21	Rozložený výkres	129
22	Vyhlásenie o zhode.....	130

1 Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Noste ochranné okuliare.
	Noste ochranu sluchu.
	Pri tvorbe prachu noste ochranu dýchania!
	VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Nesiahajte do bežiaceho brúsneho kotúča!
	Smer chodu brúsneho kotúča
	Smer chodu/veľkosť brúsneho pásu
	Veľkosť a rýchlosť brúsneho pásu
	Veľkosť brúsneho kotúča
	Uhlová stupnica prestavenia stola
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.

2 Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Želáme vám veľa zábavy a úspechov pri práci s vašim novým výrobkom.

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113/VDE0113.

Dodržiavajte:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s výrobkom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť dobu výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Návod na obsluhu uchovávajte pri výrobku v plastovom obale, aby bol chránený pred nečistotami a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať.

Na výrobku smú pracovať len osoby, ktoré boli poučené v používaní výrobku a informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých výrobkov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

3 Popis výrobku (obr. 1 – 28)

1. Skrutka s ryhovanou hlavou pre nastavenie brúsneho pásu
2. Napínač brúsneho pásu
3. Brúsny tanier
- 3a. Brúsny papier brúsneho taniera P80 (predmontovaný)
4. Zapínač/vypínač
5. Priečny doraz
6. Brúsny stôl
7. Fixačná skrutka pre brúsny stôl
- 7a. Podložka

8. Odsávacie hrdlo
9. Základná doska
10. Nosná rukoväť
11. Imbusová skrutka
12. Kryt ozubeného remeňa
- 12a. Upevňovacie skrutky
13. Brúsny pás P80 (predmontovaný)
14. Doraz
15. Imbusová skrutka
- 15a. Podložka
16. Matice
17. Skrutky pre ochranu brúsneho pásu
18. Ochrana brúsneho pásu
19. Držiak brúsneho pásu
20. Prídružná rúrka
21. Ochrana kotúča
22. Skrutky pre ochranu kotúča
23. Upínacia skrutka
24. Kovová doska
25. Skrutky (M8x60)
26. Matice (M8)
27. Imbusový kľúč
28. Vratná kladka

4 Rozsah dodávky (obr. 2)

Pol.	Počet	Označenie
3a.	1 x	Brúsny papier brúsneho kotúča P80 (predmontovaný)
5.	1 x	Priečny doraz
6.	1 x	Brúsny stôl
7.	1 x	Fixačná skrutka pre brúsny stôl
7a.	1 x	Podložka
13.	1 x	Brúsny pás P80 (predmontovaný)
15.	2 x	Imbusová skrutka
15a.	2 x	Podložka
23.	1 x	Upínacia skrutka
24.	1 x	Kovová doska
25.	3 x	Skrutky (M8x60)
26.	3 x	Matice (M8)
27.	1 x	Imbusový kľúč
	1 x	Pásová a tanierová brúska
	1 x	Návod na obsluhu

5 Použitie v súlade s určením

Pásová a tanierová brúska slúži na brúsenie dreva každého druhu v závislosti od veľkosti stroja.

Stroj zodpovedá platnej smernici ES o strojových zariadeniach.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojim určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú výrobok a zaisťujú jeho údržbu, musia byť oboznámené s výrobkom a poučené o možných nebezpečenstvách.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreferujeme žiadnu záruku.

6 Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradia

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

6.1 Bezpečnosť pracoviska

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradia vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia počas jeho používania.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

6.2 Elektrická bezpečnosť

- Prípojovacia zástrčka elektrického náradia musí byť kompatibilná s elektrickou zásuvkou. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte prípojné vedenie na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte prípojné vedenie pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.** Poškodené alebo zamotané prípojné vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte iba predĺžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj pre exteriér.** Používanie predĺžovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

6.3 Bezpečnosť osôb

- Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte rozumne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** Chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- Noste osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.
- Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom a/alebo ku akumulátoru.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak zapnuté elektrické náradie pripojíte k napájaniu prúdom, môže dôjsť k úrazom.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže viesť k poraneniam.
- Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujuúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujuúcich sa dielov.
- Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
- Nenechajte sa ukolišať falošnou bezpečnosťou a dbajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému použitiu oboznámení s elektrickým náradím.** Ľahkovážne konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.

6.4 Používanie elektrického náradia a zaobchádzanie s ním

- Elektrické náradie nepreťažujte. Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel.** Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časti vložené nástroja alebo elektrické náradia odložíte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.

- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie.** Elektrické náradia sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.
- e) **O svoje elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte. Kontrolujte, či pohybujúce sa časti fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že to negatívne ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, vložený nástroj, nasadzovacie nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používania môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväť a uchopovacie plochy rukovätí udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväti a uchopovacie plochy rukovätí neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

6.5 Servis

- a) **Vykonávaním opráv elektrického náradia poverujte len kvalifikovaný odborný personál a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Tým zaistíte, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.

6.6 Dodatočné bezpečnostné upozornenia pre pásovú a tanierovú brúsku

VAROVANIE

Nepoužívajte váš výrobok skôr, ako bude kompletne zmontovaný a nainštalovaný podľa príslušných návodov.

POZOR

Tento výrobok bol vyvinutý iba na brúsenie dreva alebo drevu podobného materiálu. Brúsenie iných materiálov môže viesť k požiaru, zraneniam alebo iným poškodeniam výrobku.

POZOR

Výrobok montujte a používajte iba na vodorovnej ploche. Montáž na ploche, ktorá nie je vodorovná, môže viesť k poškodeniu motora.

- Predtým, ako výrobok použijete, prečítajte si celý návod na obsluhu.
- Vždy noste ochranné okuliare.
- Tento výrobok sa smie používať iba na práce v interiéri.
- Ak hrozí tendencia toho, že by sa mohol výrobok posúvať alebo prevrátiť počas prevádzky, predovšetkým pri brúsení dlhých alebo ťažkých obrobkov, tak výrobok treba riadne spojiť s nosným povrchom.
- Presvedčte sa, či brúsny pás beží správnym smerom. Za týmto účelom dodržiavajte šípky na zadnej strane brúsneho pásu.

- Presvedčte sa, či je brúsny pás správne vedený, aby sa nemohol odvalovať z hnacích kotúčov.
- Presvedčte sa, či brúsny pás nie je zamotaný alebo uvoľnený.
- Pri brúsení obrobku ho pevne držte.
- Pri používaní pásovej a tanierovej brúsky v horizontálnej polohe vždy používajte doraz.
- Pri používaní pásovej a tanierovej brúsky vždy pevne držte obrobok na stole.
- Vždy pridriavajte obrobok na nadol bežiacu stranu brúsneho kotúča, aby obrobok dobre priliehal k stolu. Ak použijete nahor bežiacu stranu brúsneho kotúča, obrobok by sa mohol vymrštiť a tým ohroziť vás alebo iné osoby.
- Vždy udržiavajte minimálnu vzdialenosť cca 2 mm alebo menej medzi stolom alebo dorazom a brúsnym pásom alebo brúsnym kotúčom.
- Pri brúsení obrobku nenoste ochranné rukavice a nedržte ho ani handrou.
- Nikdy nebrúste obrobky, ktoré sú príliš malé na bezpečnú obsluhu.
- Vyhýbajte sa nešikovným pohybom rúk, pri ktorých môžete náhle skĺznuť do brúsneho pásu alebo brúsneho kotúča.
- Pri obrábaní veľkých obrobkov by sa mala použiť dodatočná podpera vo výške stola.
- Nikdy nebrúste nepodoprený obrobok. Obrobok podkladajte stolom alebo dorazom, s výnimkou zakrivených obrobkov na vonkajšej strane brúsneho kotúča.
- Pred zapnutím výrobku vždy odstráňte kusy odpadu a iné kusy zo stola, dorazu alebo brúsneho pásu.
- Neplánujte na stole ani nemontujte nič na stôl, ak je výrobok v prevádzke.
- Pri inštalácii alebo odstraňovaní príslušenstva vypnite výrobok a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy neopúšťajte pracovnú oblasť výrobku, keď je výrobok zapnutý alebo keď sa ešte úplne nezastavil.
- Obrobok vždy položte na brúsny stôl, resp. ho upevnite na doraz brúsenia. Pri brúsení na brúsnom tanieri bezpečne položte zakrivené obrobky na stôl.
- Vždy sa postarajte o stabilitu a zaistenie pásovej a tanierovej brúsky (napr. upevnenie na pracovnom stole).
- Pred každým použitím skontrolujte brúsny kotúč a brúsny pás, či nie sú poškodené.
- Opotrebované alebo poškodené brúsne kotúče a brúsne pásy okamžite vymeňte.
- Vždy používajte ochranný kryt a podložku pod obrobok, ako sa to vyžaduje pre nasadzovacie nástroje.
- Vždy používajte elektrické náradie s nasadzovacími nástrojmi na oboch vretenách, aby sa obmedzilo riziko kontaktu s rotujúcim vretenom.

6.7 Zvyškové riziká

Elektrické náradie je skonštruované podľa stavu techniky a prijatých bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Nebezpečenstvo poranenia prstov a rúk rotujúcim brúsnym kotúčom pri neodbornom vedení alebo kladení obrobku určeného na brúsenie.
- Nebezpečenstvo poranenia vymrštenými obrobkami pri neodbornom držaní alebo vedení.

- Ohrozenie zdravia prúdom pri použití elektrických prípojných vedení v rozpore s určením.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.

⚠ VAROVANIE

Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

7 Technické údaje

Motor na striedavý prúd	230 – 240 V~/50 Hz
Príkonnosť	370 W
Konstruktívne rozmery D x Š x V	460 x 360 x 280 mm
Ø kotúča	150 mm
Otáčková rýchlosť kotúča	2980 min ⁻¹
Rozmery brúsneho pásu	915 x 100 mm
Rýchlosť brúsneho pásu	7,5 m/s
Šikmá poloha	0° – 90°
Rozmery stola	225 x 160 mm
Šikmá poloha stola	0° – 45°
Hmotnosť	cca 11,5 kg

Technické zmeny vyhradené!

⚠ VAROVANIE

Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s normou EN 62841-1.

Akustický tlak L _{pA}	81 dB
Neistota K _{pA}	3 dB
Akustický výkon L _{wA}	94 dB
Neistota K _{wA}	3 dB

Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným zariadením.

Uvedená hodnota emisií hluku a uvedená celková hodnota vibrácií sa môžu použiť aj na predbežné posúdenie zaťaženia.

Upozornenie:

- Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, predovšetkým, aký druh obrobku sa obrába.

- Je potrebné určiť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy na základe odhadu vibračného zaťaženia počas skutočných podmienok používania (musia sa zohľadniť všetky časti pracovného cyklu, napr. časy, keď je elektrické náradie vypnuté a tie, keď je elektrické náradie zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

8 Vybavenie

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

⚠ VAROVANIE

Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenia!

9 Montáž

9.1 Montáž brúsneho stola (obr. 3 – 6)

1. Namontujte brúsny stôl (6) a zaistite ho fixačnou skrutkou (7) a podložkou (7a) (obr. 3 + 4).
2. Vložte kovovú dosku (24) do otvoru na telese a na brúsnom stole (6).
3. Zaistite kovovú dosku (24) upínacou skrutkou (23).

9.2 Nasadenie priečného dorazu (5) (obr. 4)

1. Zasuňte priečny doraz (5) do drážky brúsneho stola (6).
2. Otáčajte priečny doraz (5), kým nebude nastavená požadovaná uhlová miera (obr. 21, 22).

9.3 Montáž dorazu (obr. 1, 7)

1. Upevnite doraz (14) imbusovými skrutkami (15) a podložkami (15a). Použite na to imbusový kľúč (27).
2. **Pozor!** Brúsny pás (13) sa musí voľne otáčať.

9.4 Prestavenie polohy brúsenia brúsneho pásu (obr. 8 – 10)

1. Uvoľnite imbusovú skrutku (11) pomocou imbusového kľúča (27).
2. Pohybujte brúsnym pásom (13) smerom nahor do požadovanej polohy.
3. Upevnite imbusovú skrutku (11) na zafixovanie polohy.

- Ako podložka pod obrobok sa v tejto polohe môže použiť brúsny stôl (6). Na to sa musia uvoľniť obidve imbusové skrutky (15) a odstrániť doraz (14).
- Zasuňte brúsny stôl (6) do otvoru pridržiacej rúrky (20) a upevnite ho pomocou fixačnej skrutky pre brúsny stôl (7).

9.5 Použitie ako stacionárny stroj (obr. 1, 11)

Pri nepretržitom nasadení sa odporúča montáž pracovného stola.

- Označte vyvŕtané otvory.
 - Umiestnite výrobok tak, ako sa má neskôr inštalovať.
 - Označte polohy otvorov, ktoré sa majú vyvŕtať, na pracovnom stole. Tieto sú určené otvormi v základnej doske (9). Odporúča sa montáž v blízkosti spojov hrán, aby bolo zaručené, že brúsny stôl (6) môže dosiahnuť polohu 45°.
- Vyvŕtajte otvory (min. priemer 9 mm) cez pracovný stôl.
- Umiestnite výrobok nad vyvŕtané otvory tak, aby sa zhodovali s otvormi základnej dosky (9), a zasuňte skrutky (M8x60) (25) zhora cez otvory.
- Naskrutkujte matice (26) zdola na skrutky (M8x60) (25).
- Utiahnite matice (26) pomocou dvoch vidlicových kľúčov veľ. 13 (nie sú v rozsahu dodávky).

9.6 Použitie ako mobilná brúska

Pri mobilnom nasadení vášho výrobku sa odporúča montáž vhodnej základovej dosky.

Základová doska by mala mať minimálnu hrúbku 19 mm a mala by byť dostatočne väčšia ako výrobok, aby ste našli miesto pre skrutkové zvieradlá.

Upevnite výrobok na základnú dosku pomocou vhodných skrutiek do dreva. Základnú dosku je možné zovrieť skrutkovými zvieradlami (nie sú v rozsahu dodávky) na pracovný stôl.

10 Pred uvedením do prevádzky

10.1 Všeobecné pokyny

VAROVANIE

Pred vykonaním nastavení na výrobku vždy vyťahnite sieťovú zástrčku.

- Pred pripojením výrobku sa presvedčte, či sa údaje na typovom štítku zhodujú s parametrami elektrickej siete.
- Pred uvedením do prevádzky je nutné namontovať všetky kryty a bezpečnostné zariadenia v súlade s predpismi.
- Brúsny pás a brúsny tanier sa musia voľne otáčať.
- V prípade už obrobenej dreva dávajte pozor na cudzie telesá, ako napr. klince alebo skrutky atď.
- Predtým, ako zapnete zapínač/vypínač, uistite sa, že je brúsny papier správne namontovaný a pohyblivé diely vykazujú ľahký chod.

11 Uvedenie do prevádzky

11.1 Zapínač/vypínač (4) (obr. 12)

- Stlačte spínač „I“ na zapnutie výrobku.
- Stlačte spínač „O“ na vypnutie výrobku.

11.2 Nastavenie brúsneho stola (obr. 1, 13, 19, 20)

Brúsny stôl (6) je možné bezstupňovo nastaviť od 0° až na 45°.

Prestaviteľný priečny doraz (5) zaručuje bezpečné vedenie obrobku.

Pozor! Brúsny tanier (3) sa musí voľne otáčať. Vzdialenosť medzi brúsnym stolom (6) a brúsnym tanierom (3) by mala byť max. 2 mm.

Na nastavenie rozmeru medzery medzi brúsnym stolom (6) a brúsnym tanierom (3) postupujte takto (obr. 19, 20):

- Uvoľnite upínaciu skrutku (23).
- Uvoľnite tri matice (16) pod brúsnym stolom (6). Použite na to nástrčkový kľúč veľ. 10 (nie je v rozsahu dodávky).
- Medzi brúsny stôl (6) a brúsny tanier (3) upevnite plech alebo podobný predmet s hrúbkou max. 2 mm.
- Utiahnite matice (16) a upínaciu skrutku (23).
- Následne odstráňte plech.

11.3 Brúsenie

- Počas brúsenia vždy pevne držte obrobok.
- Nevyvíjajte veľký tlak.
- Obrobok by sa mal počas brúsenia na brúsnom páse, resp. brúsnom tanieri pohybovať sem a tam. Tým zabrániť, aby sa brúsny papier opotreboval iba na jednej strane.

POZOR

Kusy dreva by sa mali vždy brúsiť v smere textúry dreva, aby sa zabránilo odlupovaniu.

POZOR

Ak by sa pri prácach zablokoval brúsny tanier alebo brúsny pás, odstráňte obrobok. Počkajte, kým nedosiahne výrobok opäť maximálne otáčky, než budete pokračovať v práci.

11.4 Pripojenie odsávacieho hrdla (8) (obr. 1)

Výrobok je vybavený odsávacím hrdlom.

Zatvorte odsávanie prachu pri spracovaní prašných materiálov.

11.5 Výmena brúsneho papiera na brúsnom tanieri (obr. 1, 14)

- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Odstráňte upínaciu skrutku (23) a kovovú dosku (24).
- Vyskrutkujte fixačnú skrutku pre brúsny stôl (7) a podložku (7a) a odoberte brúsny stôl (6).
- Demontujte ochranu kotúča (21) odstránením dvoch skrutiek (22) pomocou krížového skrutkovača (nie je v rozsahu dodávky).
- Stiahnite brúsny papier (3a) z brúsneho taniera (3) a namontujte nový brúsny papier (3a) (suchý zips) v opačnom poradí.
- Namontujte opäť ochranu kotúča (21).
- Namontujte brúsny stôl tak, ako je opísané v 9.1.

11.6 Výmena brúsneho pásu (1, 8, 15 – 18)

- Vytiahnite sieťovú zástrčku.

- Uvoľnite imbusovú skrutku (11) imbusovým kľúčom (27).
- Uvoľnite skrutky (17) pomocou krížového skrutkovača (nie je v rozsahu dodávky).
- Odnímate ochranu brúsneho pásu (18) z držiaka brúsneho pásu (19). Umiestnite za týmto účelom držiak brúsneho pásu (19) mierne šikmo.
- Vytiahnite napínač brúsneho pásu (2) na uvoľnenie brúsneho pásu (13).
- Odnímate brúsny pás (13) smerom dopredu.
- Namontujte nový brúsny pás v opačnom poradí.

POZOR

Dodržiavajte smer chodu pásu na telese a na vnútornej strane brúsneho pásu!

11.7 Nastavenie brúsneho pásu (obr. 1)

- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Rukou pomaly potlačte brúsny pás (13) v smere chodu.
- Brúsny pás (13) sa musí centricky otáčať na brúsnej ploche. Ak tomu tak nie je, tak sa môže dodatočne nastaviť pomocou skrutky s ryhovanou hlavou (1).

12 Pracovné pokyny

VAROVANIE

Dávajte pozor na svoje prsty!

Pevne držte obrobok.

POZOR

Pri brúsení obzvlášť tenkých alebo dlhých obrobkov je zvýšte pozornosť.

12.1 Brúsenie faziet a hrán (obr. 1, 19, 20)

Brúsny stôl (6) je možné bezstupňovo nastaviť od 0° až na 45°.

- Uvoľnite upínaciu skrutku (23) a fixačnú skrutku na brúsnom stole (7).
- Nastavte teraz požadovaný uhol.
- Utiahnite opäť upínaciu skrutku (23) a fixačnú skrutku na brúsnom stole (7).

12.2 Brúsenie čelných plôch s priečnym dorazom (obr. 1, 21, 22)

Upozornenie:

Vždy prisúvajte obrobok z ľavej strany do stredu brúsneho kotúča, nikdy nie ďalej! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymršteného obrobku!

Dodaný priečny doraz (5) uľahčuje precízne brúsenie. Pomocou priečného dorazu (5) je možné dodatočne nastaviť k sklonu brúsneho stola (6) brúsny uhol.

Odporúčame ho používať pri brúsení (krátkych) čelných plôch.

- Namontujte priečny doraz (5) tak, ako je uvedené v Nasadenie priečného dorazu (5) (obr. 4).

12.3 Horizontálne a vertikálne brúsenie (obr. 23)

Váš výrobok sa môže používať horizontálne aj vertikálne. Brúsny stôl sa dá zmysluplne používať oboma spôsobmi.

- Postupujte tak, ako je uvedené v *Prestavenie polohy brúsenia brúsneho pásu* (obr. 8 – 10).

Upozornenie:

Dlhé obrobky brúste vo vertikálnej polohe tým, že budete obrobok rovnomerne posúvať po brúsnom pásu.

12.4 Povrchové brúsenie na brúsnom pásu (obr. 24)

- Veďte obrobok (A) rovnomerne po brúsnom pásu (13), pričom ho budete tlačiť pevne proti dorazu (14).
- Aby bolo možné obrúsený materiál dopraviť z brúsneho pásu (13), nesmie byť prítlak príliš silný.

12.5 Brúsenie vydutých zaoblení (obr. 25)

VAROVANIE

Nebrúste čelné plochy rovných obrobkov na vratnej kladke!

- Nebrúste vyduté zaoblenia na pravej strane vratnej kladky (28).
- Obrobok (A) veďte rovnomerne po brúsnom pásu (13).

12.6 Brúsenie vypuklých zaoblení (obr. 26)

POZOR

Vždy prisúvajte obrobok z ľavej strany do stredu brúsneho kotúča, nikdy nie ďalej!

Vypuklé zaoblenia sa musia brúsiť na brúsnom kotúči tým, že obrobok (A) sa vedie z ľavého okraja k stredu brúsneho kotúča.

13 Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predlžovacie vedenie, musia zodpovedať týmto predpisom.

13.1 Poškodené elektrické prípojné vedenia

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- tlakové miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami,
- miesta zalomenia v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia,
- rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie,
- poškodenie izolácie pri vytrhnutí z nástennej zásuvky,
- trhlíny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením „H05VV-F“.

Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

Bezpečnostné upozornenia pre výmenu poškodených alebo chybných sieťových prívodov

Druh pripojenia Y

Ak je potrebná výmena sieťového prívodu, tak ju musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby sa zabránilo bezpečnostným ohrozeniam.

13.2 Dôležité upozornenia

Pri preťažení motora sa tento samočinne vypne. Po vychladení (časovo odlišné) je možné motor znovu zapnúť.

13.3 Motor na striedavý prúd

- Sieťové napätie musí byť 230 V – 240 V~.
- Predlžovacie vedenia do dĺžky 25 m musia vykazovať prierez 1,5 mm².

14 Preprava

1. Na prepravu výrobku ho odpojte od elektrickej siete a postavte ho na iné, na to určené miesto.
2. Aby ste zabránili poškodeniam a poraneniam, musí sa výrobok pri preprave vo vozidlách zaistiť proti preklopeniu a posunutiu.
3. Výrobok zdvíhajte len za nosnú rukoväť (10) a nohu stroja.
4. Výrobok neprepravujte za držiak brúsneho pásu (19), brúsny tanier (3), brúsny stôl (6) ani iné pohyblivé diely výrobku.

15 Údržba a čistenie

VAROVANIE

Pred každým nastavením, údržbou alebo opravou vyťahnite sieťovú zástrčku!

15.1 Všeobecné údržbové opatrenia

- Výrobok pravidelne čistíte vlhkou handričkou a trochu mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.
- Raz za mesiac naolejujte všetky pohyblivé diely.

15.2 Napnutie a výmena ozubeného remeňa (obr. 27, 28)

Potrebné náradie:

* = nie je v rozsahu dodávky!

- Krížový skrutkovač*

15.2.1 Napnutie ozubeného remeňa

1. Zložte kryt remeňa (12) uvoľnením skrutky pomocou krížového skrutkovača.
2. Povoľte tri upevňovacie skrutky (12a) pomocou krížového skrutkovača.
3. Na napnutie ozubeného remeňa posuňte teleso remeňa smerom nahor a podržte v tejto polohe.
4. Utiahnite upevňovacie skrutky (12a).
5. Skontrolujte teraz napnutie remeňa a v prípade potreby ho ešte dopnite.
6. Nasadzte kryt remeňa (12) a pevne ho zaskrutkujte.

15.2.2 Výmena ozubeného remeňa

1. Zložte kryt remeňa (12) uvoľnením skrutky pomocou krížového skrutkovača.
2. Povoľte tri upevňovacie skrutky (12a) pomocou krížového skrutkovača.
3. Odstráňte starý remeň.
4. Založte nový remeň.
5. Na napnutie ozubeného remeňa postupujte tak, ako je opísané v kapitole *Napnutie ozubeného remeňa*.

15.3 Čistenie

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.

16 Skladovanie

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a mieste bez mrazu, ktoré nie je prístupné deťom.

Optimálna skladovacia teplota je 5 °C až 30 °C.

Uchovávajte výrobok v originálnom balení.

Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou.

Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

17 Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

POZOR

Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Prípojky a opravy

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

17.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítku

Náhradné diely/príslušenstvo

Brúsny pás D 915 x Š 100 mm, 3 kusy:	
K 240 – číslo artikla:	7903306602
K 120 – číslo artikla:	88000212
K 180 – číslo artikla:	88000221
K 80 – číslo artikla:	88000211
Ø brúsneho papiera 150 mm, 10 kusov:	
K 80 – číslo artikla:	88000208
K 120 – číslo artikla:	88000209
K 180 – číslo artikla:	88000220
K 240 – číslo artikla:	7903306601

12-dielna súprava na brúsenie pozostáva z:
 3x brúsny papier, zrnitosť 80/120/180
 1x brúsny pás, zrnitosť 80/120/180
 – číslo artikla:
 Ozubený remeň – číslo artikla:

7903302601
 88000543

17.2 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: Brúsny prostriedok, ozubený remeň

* = nie je v rozsahu dodávky!

18 Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.

- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - LIDL vám ponúka možnosti vrátenia priamo v pobočkách a supermarketoch. Vrátenie a likvidáciu máte bezplatne.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac doplňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníkovi servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

19 Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná příčina	Náprava
Motor sa nerozbieha	Poškodený zapínač/vypínač	Pred použitím brúsky vymeňte všetky poškodené diely. Kontaktujte vaše miestne servisné centrum alebo autorizovanú servisnú stanicu. Každý pokus o opravu môže viesť k nebezpečenstvám, ak ju nevykonáva kvalifikovaný odborník.
	Poškodené vedenie zapínača/vypínača	
	Poškodené relé zapínača/vypínača	
Výrobok sa počas práce spomaľuje.	Na obrobok sa vyvíja príliš veľký tlak.	Vyvíjajte na obrobok menší tlak.
Brúsny pás odbieha od hnacích kotúčov.	Nebeží v stope.	Nastavte stopu.
Počas brúsenia horí drevo.	Brúsny kotúč alebo brúsny pás je natretý mazivom.	Vymeňte brúsny pás alebo brúsny kotúč.
	Na obrobok sa vyvíjal príliš veľký tlak.	Redukujte tlak na obrobok.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

- Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
- Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.

Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.

- Doba záruky je 3 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
- Pre uplatnenie Vášho nároku na záruku sa, prosím, obráťte na nižšie uvedenú adresu servisu. Pokiaľ reklamácia prebieha počas záručnej doby, dáme Vám k dispozícii formulár o vrátení tovaru, s ktorým nám môže svoj chybný prístroj bezplatne poslať späť. Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Priama linka servisu (SK):

00800 4003 4003

E-mailová adresa (SK):

service.SK@schepach.com

Adresa servisu (SK):

S&E Solutions s.r.o.-Zahrada v akci

Moravská 1278

CZ - 57001 Litomyšl



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a veľa ďalších príručiek, videí o výrobkoch a inštaláčne softvéry.







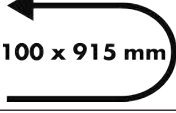

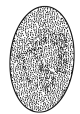

Pomocou kódu QR môžete priamo otvoriť stránku služieb spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a otvoriť si návod na obsluhu zadaním čísla výrobku (IAN) 426607_2301.

Tartalomjegyzék

1	A terméken található szimbólumok magyarázata.....	95
2	Bevezetés	96
3	A termék leírása (1 - 28. ábra).....	96
4	Szállított elemek (2. ábra).....	96
5	Rendeltetésszerű használat	96
6	Biztonsági utasítások	97
7	Műszaki adatok	99
8	Kicsomagolás.....	99
9	Összeszerelés	99
10	Üzembe helyezés előtt	100
11	Üzembe helyezés	100
12	Munkavégzési utasítások	101
13	Elektromos csatlakozás	101
14	Szállítás	102
15	Karbantartás és tisztítás.....	102
16	Tárolás.....	102
17	Javítás és pótalkatrészek rendelése.....	102
18	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás.....	103
19	Hibaelhárítás.....	103
20	JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	104
21	Robbantott ábra.....	129
22	Megfelelőségi nyilatkozat.....	130

1 A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hártják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen hallásvédőt.
	Porképződés esetén viseljen megfelelő légzésvédőt!
	FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Ne nyúljon a forgó csiszolótárcsához!
	A köszörűkorong futásiránya
	A csiszolószalag futásiránya/mérete
	A csiszolószalag mérete és sebessége
	Köszörűkorong mérete
	Asztalbeállítás szögskálája
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.

2 Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Tisztelt Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméke használatához.

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutató be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- Ha figyelmen kívül hagyja az elektromos berendezésekre vonatkozó előírásokat, valamint a VDE 0100, a DIN 57113 / VDE0113 előírásait, akkor az elektromos berendezés működés-képtelenné válhat.

Vegye figyelembe a következőket:

Mielőtt megkezdene a szerelést vagy az üzembe helyezést, olvassa végig a kezelési útmutató teljes szövegét.

A kezelési útmutató megkönnyíti a termék megismerését, és segít elsajátítani a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.

A kezelési útmutató fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A szennyeződés és nedvesség ellen műanyag tokba csomagolt kezelési útmutatót a termék közelében tárolja. Munkába állás előtt minden kezelőnek el kell olvasnia, majd gondosan be kell tartania a benne foglaltakat.

A terméken csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a termék használatára, és megismertettek az előforduló veszélyforrásokkal.

A jelen kezelési útmutató biztonsági utasításain és országa speciális előírásain túl tartsa be az azonos kialakítású termékek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

3 A termék leírása (1 - 28. ábra)

1. Recézett fejű csavar a csiszolószalag beállításához
2. Csiszolászalag feszítője
3. Csiszolótárcsa
- 3a. Csiszolópapír a csiszolótárcsán, P80 (előszerelt)
4. Be-/kikapcsoló
5. Keresztütköző
6. Csiszolóasztal
7. Csiszolóasztal rögzítőcsavarja
- 7a. Hézagoló alátét
8. Elszívócsonk
9. Alaplap
10. Hordfogyantú

11. Imbuszcsonk
12. Fogasszíj burkolata
- 12a. Rögzítőcsavarok
13. P80 csiszolószalag (előszerelt)
14. Ütköző
15. Imbuszcsonk
- 15a. Hézagoló alátét
16. Anyák
17. Csiszolászalag-védő csavarjai
18. Csiszolászalag-védő
19. Csiszolászalag-tartó
20. Tartócső
21. Tárcsavédő
22. Tárcsavédő csavarjai
23. Szorítócsavar
24. Fémlap
25. Csavarok (M8x60)
26. Anyák (M8)
27. Imbuszkulcs
28. Vezetőgörgő

4 Szállított elemek (2. ábra)

Tétel	Darab-szám	Megnevezés
3a.	1 db	Csiszolópapír a köszörűkorongon, P80 (előszerelt)
5.	1 db	Keresztütköző
6.	1 db	Csiszolóasztal
7.	1 db	Csiszolóasztal rögzítőcsavarja
7a.	1 db	Hézagoló alátét
13.	1 db	P80 csiszolószalag (előszerelt)
15.	2 db	Imbuszcsonk
15a.	2 db	Hézagoló alátét
23.	1 db	Szorítócsavar
24.	1 db	Fémlap
25.	3 db	Csavarok (M8x60)
26.	3 db	Anyák (M8)
27.	1 db	Imbuszkulcs
	1 db	Szalag- és tányéros csiszológép
	1 db	Kezelési útmutató

5 Rendeltetésszerű használat

A szalag- és tányéros csiszológép mindenféle fa csiszolására szolgál, a gép nagyságának megfelelő méretben.

A gép megfelel a gépekről szóló EK irányelv hatályos kiadásának.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell a terméket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

6 Biztonsági utasítások

Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel), illetve az akkumulátorról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámhoz mellékeltek.

A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

6.1 A munkahely biztonsága

- Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújthatják a port és a gőzöket.
- Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát az elektromos szerszám felett.

6.2 Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozódugójának illenie kell a csatlakozóaljzatba. A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adapteres csatlakozót.** A változatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Megnöveli az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat.** Az elektromos szerszámba hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- Ne használja a csatlakozó vezetékét a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a csatlakozóaljzatból való kihúzásához. Tartsa távol a csatlakozó vezetékét hőtől, olajtól, éles élektől és a mozgó alkatrészeitől.** A sérült vagy összegubancolódott csatlakozó vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket alkalmazzon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

6.3 Személyi biztonság

- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során józan ésszel cselekedjen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll.** Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például pormaszk, csúszásmentes munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.
- Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám.** Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az balesetet okozhat.
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
- Kerülje el a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.
- Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek elkaphatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- Ha lehetséges a porelszívó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell.** A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthető a por által okozott veszélyek.
- Ne keltsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámra vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszámot többszöri használat után ismerni véli.** A másodperc törtrésze alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.

6.4 Az elektromos szerszám használata és kezelése

- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.
- Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhető szerszámokat cserél ki vagy félreteszi az elektromos szerszámot.** Ezen elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan elindulását.

- d) **A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tárolja. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) **Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és a cserélhető szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére. Az elektromos szerszám használata előtt javítsa meg a sérült alkatrészeket.** Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan ápolta, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- g) **Az elektromos szerszámot, a cserélhető szerszámot, betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatot is.** Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásuktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) **A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani.** A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötte az uralmát előre nem látható helyzetekben.

6.5 Szerviz

- a) **Csak képzett szakszeméllyel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javítsa az elektromos szerszámot.** Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.

6.6 A szalagos-tárcsás csiszológépre vonatkozó kiegészítő biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

Ne használja a terméket, amíg nincs teljes mértékben összeszerelve és telepítve az útmutatásoknak megfelelően.

FIGYELEM

Ezt a terméket csak fa és fához hasonló anyagok csiszolására fejlesztették ki. Más anyagok csiszolásakor tűz, sérülések vagy a termék károsodása fordulhat elő.

FIGYELEM

A terméket csak vízszintes felületre szabad felszerelni és úgy szabad használni. Ha nem vízszintes felületre szerelik fel, akkor károsodhat a motor.

- A termék használata előtt olvassa el a teljes kezelési útmutatót.
- Mindig viseljen védőszemüveget.
- Ez a termék csak beltéri munkavégzéshez használható.
- Amennyiben fennáll a lehetőség, hogy a termék üzemelés közben, elsősorban a hosszú vagy nehéz munkadarabok csiszolása során átbillen vagy elmozdul, akkor a terméket hozzá kell erősíteni egy teherbíró felülethez.

- Győződjön meg arról, hogy helyes a csiszolószalag forgásiránya. Ehhez vegye figyelembe a csiszolószalag hátoldalán lévő nyilatkat.
- Győződjön meg arról, hogy helyes a csiszolószalag vezetése, és nem tud leforogni a hajtógörgőkről.
- Győződjön meg arról, hogy a csiszolószalag nincs meggyűrődve és nem laza.
- Csiszolás közben tartsa erősen a munkadarabot.
- Ha a szalag- és tányéros csiszológépet vízszintes helyzetben használja, mindig használja az ütközőt.
- Amikor a szalag- és tányéros csiszológépet használja, mindig erősen fogja oda a munkadarabot az asztalhoz.
- A munkadarabot mindig a köszörűkorong lefelé haladó oldalához szorítsa, hogy az rendesen felfeküdjön az asztalra. Ha a köszörűkorong felfelé haladó oldalát használja, a munkadarab ki-perdülhet, és veszélyt jelenthet önre vagy másokra.
- Mindig tartson 2 mm-es, vagy annál kisebb minimális hézagot az asztal, illetve az ütköző és a csiszolószalag vagy a köszörűkorong között.
- Ne viseljen védőkesztyűt, és a munkadarabot ne tartsa ronggyal csiszolás közben.
- Soha ne csiszoljon olyan munkadarabot, amely túl kicsi a biztonságos kezeléshez.
- Kerülje az olyan ügyetlen kézmozdulatokat, amelyek során hirtelen a csiszolószalaghoz vagy a köszörűkorongra csúszhat a keze.
- Ha nagy munkadarabot munkál meg, akkor célszerű az asztal magasságával megegyező magasságú kiegészítő alátámasztást használni.
- Soha ne csiszoljon alátámasztás nélküli munkadarabot. Támassza alá a munkadarabot az asztallal vagy az ütközővel, kivéve a görbe munkadarabokat a köszörűkorong külső oldalán.
- A termék bekapcsolása előtt mindig távolítsa el a hulladékat és a többi tárgyat az asztalról, az ütközőről és a csiszolószalagról.
- Ne tervezzon vagy szereljen semmit az asztalra, ha üzemel a termék.
- Kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatból, ha tartozékot szerel fel vagy távolít el.
- Soha ne hagyja el a termék munkaterületét, amíg a termék be van kapcsolva, vagy ha a termék még nem állt le teljesen.
- A munkadarabot mindig helyezze fel a csiszolóasztalra, illetve szorosan illesse szorosan a csiszoló ütközőhöz. Amikor görbe munkadarabokat csiszol a csiszolótárcsán, mindig fektesse őket biztonságosan az asztalra.
- Mindig gondoskodjon a szalag- és tányéros csiszológép megfelelő stabilitásáról és biztonságáról (pl. rögzítse munkapadra).
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy nem sérülte a köszörűkorong és a csiszolószalag.
- Az elkopott vagy sérült köszörűkorongot és csiszolószalagot haladéktalanul cserélje ki.
- Mindig az adott betétszerszám követelményeinek megfelelően használja a védőburkolatot és a munkadarab-támasztót.
- Az elektromos szerszámot mindig úgy használja, hogy mindkét orsóra fel van szerelve a betétszerszám, mert ezzel korlátozható a forgó orsó megérintésének kockázata.

6.7 Fennmaradó kockázatok

Az elektromos szerszám a technika jelenlegi állása és az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. Használata közben azonban jelentkezhetnek fennmaradó kockázatok.

- Ha a csiszolandó munkadarabot szakszerűtlenül vezeti vagy fekteti fel, akkor a forgó köszörűkorong sérülésveszélyt jelent az ujjakra és kezekre nézve.
- Sérülésveszély a szerszámok szakszerűtlen tartás vagy vezetés következtében történő kisodródása miatt.
- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

7 Műszaki adatok

Váltóáramú motor	230–240 V~/50 Hz
Felvett teljesítmény	370 W
Kiviteli méretek, H x Sz x M	460 x 360 x 280 mm
Ø tárcsa	150 mm
A tárcsa fordulatszáma	2980 perc ⁻¹
A csiszolószalag méretei	915 x 100 mm
A csiszolószalag sebessége	7,5 m/s
Ferde állás	0–90°
Az asztal méretei	225 x 160 mm
Asztal ferde állása	0–45°
Tömeg	kb. 11,5 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.

A zaj és a vibráció értékeinek megállapítása az EN 62841-1 szabvány alapján történt.

L _{pA} hangnyomásszint	81 dB
K _{pA} bizonytalanság	3 dB
L _{wA} hangteljesítményszint	94 dB
K _{wA} bizonytalanság	3 dB

A megadott teljes rezgési érték és zajkibocsátási érték mérése szabványos vizsgálati eljárással történt, és az adatok felhasználhatók az elektromos szerszám másik szerszámmal való összevetésére.

A megadott zajkibocsátási érték és teljes rezgési érték a terhelés előzetes becsüléséhez is felhasználható.

Megjegyzés:

- Az elektromos szerszám használatának módjától függően a rezgési és zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata során, különösen a munkadarab típusától függően eltérhetnek a megadott értékektől.
- A felhasználó védelme érdekében olyan biztonsági intézkedések meghatározására van szükség, amelyek a tényleges használati feltételek közben fennálló rezgésterhelés becsült értékein alapulnak (ehhez az üzemelési ciklus összes részét figyelembe kell venni, például azokat az időket, amikor ki van kapcsolva az elektromos szerszám, valamint azokat is, amikor be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

8 Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítványozónak. Utólagos reklamációkat nem fogadjunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!

Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

9 Összeszerelés

9.1 Csiszolóasztal felszerelése (3 - 6. ábra)

1. Szerelje össze a csiszolóasztalt (6), és biztosítsa a rögzítőcsavarral (7) és a hézagoló alátéttel (7a). (3 + 4. ábra).
2. Helyezze a fémlapot (24) a ház furatába, és tegye rá a csiszolóasztalra (6).
3. Biztosítsa a fémlapot (24) a szorítócsavarral (23).

9.2 Keresztütköző (5) behelyezése (4. ábra)

1. Tolja be a keresztütközőt (5) a csiszolóasztal (6) hornyába.
2. Forgassa el a keresztütközőt (5), amíg el nem éri a kívánt szögmeretet n(21, 22. ábra).

9.3 Az ütköző felszerelése (1, 7. ábra)

1. Rögzítse a keresztütközőt (14) az imbuszcsavarokkal (15) és a hézagoló alátétekkel (15a). Ehhez használja az imbuszkulcsot (27).
2. **Figyelem!** A csiszolószalagnak (13) szabadon kell mozognia.

9.4 A csiszolószalag csiszolási helyzetének állítása (8 - 10. ábra)

1. Oldja ki az imbuszcavart (11) az imbuszkulccsal (27).
2. Állítsa feljebb a csiszolószalagot (13) a kívánt helyzetbe.
3. A helyzet rögzítéséhez húzza meg az imbuszcavart (11).
4. Ebben a helyzetben a csiszolóasztal (6) a munkadarab támasztékaként használható, ehhez el kell távolítani mindkét imbuszcavart (15) és az ütközőt (14).
5. Tolja bele a csiszolóasztalt (6) a tartócső (20) lyukába, és rögzítse a csiszolóasztal rögzítőcsavarjával (7).

9.5 Használat rögzített gépként (1, 11. ábra)

A hosszú távú használathoz célszerű a terméket munkapadra szerelni.

1. Jelölje meg a furatok helyét.
 - Úgy helyezze el a terméket, ahogy később telepíteni szeretné.
 - Rajzolja fel a kifúrandó lyukak helyét a munkapadra.A furatok helyét az alaplapon (9) kialakított lyukak adják meg. Ajánlott a gépet a szegély mellé szerelni, mert ezzel biztosítható, hogy a csiszolóasztal (6) el tudja érni a 45°-os állását.
2. Fúrja ki a furatokat a munkapadon (legalább 9 mm-es átmérővel).
3. Helyezze fel a terméket, hogy a kifúrt lyukak pontosan fedésbe kerüljenek az alaplap (9) lyukaival, és dugja át a csavarokat (M8x60) (25) felülről a lyukakon.
4. Csavarja rá az anyákat (26) alulról a csavarokra (M8x60) (25).
5. Húzza meg az anyákat (26) két 13-as kulcsnyílású villáskulccsal (nem tartoznak a szállított elemek közé).

9.6 Használat mobil gépként

A termék mobil használatához javasolt megfelelő alaplapra szerelni a gépet.

Az alaplap legalább 19 mm vastag kell legyen, és kellő mértékben nagyobb a terméknél, hogy maradjon hely pillanatszorítók felhelyezéséhez.

Rögzítse a terméket megfelelő facsavarokkal az alaplapra. Az alaplap pillanatszorítókkal (nem tartoznak a szállított elemek közé) rögzíthető a munkapadra.

10 Üzembe helyezés előtt

10.1 Általános megjegyzések

FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt beállításokat végez a terméken, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.

- Mielőtt csatlakoztatná a terméket, győződjön meg arról, hogy a tűpustábla és a hálózat adatai megegyeznek.
- Az üzembe helyezés előtt szerelje fel az összes védelmi és biztonsági berendezést.
- A csiszolószalag és a csiszolótárcsa szabadon kell tudjon mozogni.
- Ha már megmunkált faanyaggal dolgozik, ügyeljen rá, hogy ne legyenek benne idegen tárgyak, pl. szögek vagy csavarok.
- Mielőtt működteti a be-/kikapcsolót, győződjön meg arról, hogy a csiszolópapír helyesen van felszerelve, és hogy a mozgó alkatrészek könnyen járnak.

11 Üzembe helyezés

11.1 Be-/kikapcsoló (4) (12. ábra)

1. A termék bekapcsolásához nyomja a kapcsolót „1” állásba.
2. A termék kikapcsolásához nyomja a kapcsolót „0” állásba.

11.2 Csiszolóasztal beállítása (1, 13, 19, 20. ábra)

A csiszolóasztal (6) fokozatmentesen állítható 0° és 45° között.

Az állítható keresztütköző (5) biztosítja a munkadarab biztos vezetését.

Figyelem! A csiszolótárcsa (3) szabadon kell tudjon mozogni. A csiszolóasztal (6) és a csiszolótárcsa (3) közötti távolságnak max. 2 mm-nek kell lennie.

A csiszolóasztal (6) és a csiszolótárcsa (3) közötti hézagméret beállításához a következőképpen járjon el (19, 20. ábra):

1. Oldja ki a szorítócsavart (23).
2. Oldja ki a csiszolóasztal (6) alatti három anyát (16). Ehhez használjon 10-es kulcsnyílású dugókulcsot (nem tartozik a szállított elemek közé).
3. Szorítson be egy max. 2 mm vastag lemezt vagy hasonlót a csiszolóasztal (6) és a csiszolótárcsa (3) közé.
4. Húzza meg az anyákat (16) és a szorítócsavart (23).
5. Végül távolítsa el a lemezt.

11.3 Csiszolás

- Csiszolás közben mindig tartsa erősen a munkadarabot.
- Ne fejtse ki nagy nyomóerőt.
- Csiszolás közben mozgassa ide-oda a munkadarabot a csiszolószalagon, illetve a csiszolótárcsán. Így megakadályozhatja a csiszolópapír egyoldalú kopását.

FIGYELEM

A fadarabokat mindig a fa erezetének irányába célszerű csiszolni, a szálkásodást elkerülendő.

FIGYELEM

Ha munkavégzés közben elakad a csiszolótárcsa vagy a csiszolószalag, távolítsa el a munkadarabot. Mielőtt tovább dolgozna, várja meg, amíg a termék újra eléri a legnagyobb fordulatszámát.

11.4 Elszívőcsonk (8) csatlakoztatása (1. ábra)

A termék elszívőcsonkkal van felszerelve.

Ha port képző anyaggal dolgozik, csatlakoztasson a gépre porelszívó berendezést.

11.5 Csiszólap papír cseréje a csiszolótárcsán (1, 14. ábra)

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Távolítsa el a szorítócsavart (23) és a fémlapot (24).
3. Csavarja ki a csiszolóasztal csavarját (7) a hézagoló alátéttel (7a) együtt, és távolítsa el a csiszolóasztalt (6).
4. Szerelje le a tárcsavédőt (21) a két csavar (22) eltávolításával keresztornyos csavarhúzó segítségével (nem tartozik a szállított elemek közé).
5. Húzza le a csiszolópapírt (3a) a csiszolótárcsáról (3), és szerelje fel az új csiszolópapírt (3a) (tépőzáras) fordított sorrendben.
6. Szerelje vissza a tárcsavédőt (21).
7. Szerelje fel a csiszolóasztalt a 9.1 szakaszban leírtak szerint.

11.6 Csiszolószalag cseréje (1, 8, 15 - 18. ábra)

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Oldja ki az imbuszcavart (11) az imbuszkulccsal (27).
3. Oldja ki a csavarokat (17) keresztornyos csavarhúzóval (nem tartozik a szállított elemek közé).
4. Vegye le a csiszolószalag-védőt (18) a csiszolószalag-tartóról (19). Ehhez állítsa kissé ferde a csiszolószalag-tartót (19).
5. A csiszolószalag (13) meglazításához húzza ki a csiszolószalag feszítőt (2).
6. Vegye le a csiszolószalagot (13) előrefelé.
7. Szerelje fel az új csiszolószalagot fordított sorrendben.

FIGYELEM

Vegye figyelembe a futásirány jelzéseit a házon és a csiszolószalag belső oldalán!

11.7 Csiszolószalag beállítása (1. ábra)

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Kézzel lassan forgassa a futásirányba a csiszolószalagot (13).
3. A csiszolószalagnak (13) a csiszolófelület közepén kell futnia, ha nem így van, akkor a helyzete a recézett fejű csavarral (1) állítható be.

12 Munkavégzési utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Vigyázzon az ujjaira!

Tartsa erősen a munkadarabot.

FIGYELEM

Különösen vékony vagy hosszú munkadarabok csiszolásakor fokozott óvatossággal kell eljárni.

12.1 Fózok és élek csiszolása, (1, 19, 20. ábra)

A csiszolóasztal (6) fokozatmentesen állítható 0° és 45° között.

1. Oldja ki a szorítócsavart (23) és a csiszolóasztal rögzítőcsavarját (7).
2. Ezután állítsa be a kívánt szöget.
3. Húzza meg ismét a szorítócsavart (23) és a csiszolóasztal rögzítőcsavarját (7).

12.2 Homlokoldal csiszolása keresztütközővel (1, 21, 22. ábra)

Megjegyzés:

A munkadarabot mindig balról mozgassa a köszörűkorong közepéig, és sohase tovább! A kirepülő munkadarab sérülésveszélyes!

A tartozékként mellékelt keresztütköző (5) megkönnyíti a precíz csiszolást.

A keresztütközővel (5) a csiszolóasztal (6) dőlését kiegészítve lehet beállítani a csiszolás szögét.

Használatát (rövid) homlokoldal csiszolásához ajánljuk.

1. Szerelje fel a keresztütközőt (5) a Keresztütköző (5) behelyezése (4. ábra) szakaszban leírtak szerint.

12.3 Vízszintes és függőleges csiszolás (23. ábra)

A termék vízszintesen és függőlegesen is használható. A csiszolóasztal mindkét alkalmazási irányban értelem szerűen felszerelhető.

1. Járjon el a A csiszolószalag csiszolási helyzetének állítása (8 - 10. ábra) szakaszban leírtak szerint.

Megjegyzés:

Hosszabb munkadarabokat függőlegesen helyzetben csiszoljon, a munkadarabot egyenletesen mozgatva a csiszolószalagon.

12.4 Felületi csiszolása a csiszolószalagon (24. ábra)

- A munkadarabot (A) egyenletes mozdulatokkal vezesse a csiszolószalagon (13), szilárdan rányomva az ütközőre (14).
- Annak érdekében, hogy a csiszolószalag (13) ki tudja hordani a lecsiszolt anyagot, nem szabad túl nagy rányomási erőt kifejteni.

12.5 Homorú görbületek csiszolása (25. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az egyenes munkadarabok homlokoldalát ne a vezetőgörgőnél csiszolja!

- A homorú görbületeket ne a vezetőgörgő (28) jobb oldalán csiszolja.
- A munkadarabot (A) egyenletes mozdulatokkal vezesse a csiszolószalagon (13).

12.6 Domború görbületek csiszolása (26. ábra)

FIGYELEM

A munkadarabot mindig balról mozgassa a köszörűkorong közepéig, és sohase tovább!

A domború görbületeket a köszörűkorongon kell csiszolni, a munkadarabot (A) a köszörűkorong bal szélétől a közepe felé vezetve.

13 Elektromos csatlakozás

A telepített villanymotor üzemkés állapotban van csatlakoztatva. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

13.1 Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelése gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:

- megnyomódások, ha a csatlakozóvezetékeket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeti át,
- törési helyek a csatlakozóvezeték szakszerűtlen rögzítése vagy elvezetése miatt,
- nyíródási helyek a csatlakozóvezetékén való áthajtás miatt,
- a szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a fali csatlakozóaljzatból,
- repedések a szigetelés öregedése miatt.

Ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékeket nem szabad használni, mivel a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezetékek az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak megegyező, „H05VV-F” jelölésű csatlakozóvezetéseket használjon.

A csatlakozókábelen kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

A sérült vagy meghibásodott hálózati csatlakozóvezetékek cseréjére vonatkozó biztonsági utasítások

Y csatlakoztatási mód

Ha a hálózati csatlakozóvezeték cseréje szükséges, a biztonság veszélyeztetésének kizárása érdekében bízza ezt a gyártóra vagy annak képviselőjére.

13.2 Fontos megjegyzések

A motor túlterhelés esetén magától lekapcsol. Ha lehűlt (ennek időtartama változó), a motor ismét bekapcsolható.

13.3 Váltóáramú motor

- A hálózati feszültség értéke 230 V - 240 V \sim kell legyen.
- A hosszabbító vezeték legfeljebb 25 m hosszú lehet, és legalább 1,5 négyzetmilliméter keresztmetszettel kell rendelkezzen.

14 Szállítás

1. Szállításához válassza le a terméket a villamos hálózatról, és tegye egy másik, arra szolgáló helyre.
2. Hogy megakadályozza a károsodásokat és a sérüléseket, a készüléket szállítás közben biztosítsa a járműben felborulás és elcsúszás ellen.
3. A terméket csak a hordfogantyúnál (10) és a géplábnál fogva emelje.
4. A terméket ne tartsa a csiszolószalag-tartónál (19), a csiszolótárcsánál (3), a csiszolóasztalnál (6) vagy a termék más, mozgatható alkatrészeinél fogva.

15 Karbantartás és tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS

Minden beállítás, karbantartás vagy javítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót!

15.1 Általános karbantartási intézkedések

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal és némi kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdehetik a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.
- Havonta egyszer olajozza meg az összes mozgó alkatrészt.

15.2 A fogasszij utánfeszítése és cseréje (27, 28. ábra)

Szükséges szerszám:

* = nem tartozik a szállított elemek közé!

- Kereszthornycsavarhúzó*

15.2.1 Fogasszij utánfeszítése

1. Távolítsa el a szij burkolatát (12) a csavart kioldva egy kereszt-hornycsavarhúzó használatával.
2. Lazítsa meg a három rögzítőcsavart (12a) kereszt-hornycsavarhúzóval.
3. A fogasszij megfeszítéséhez tolja fel a szij házát, és tartsa meg ebben a helyzetben.

4. Húzza meg a rögzítőcsavarokat (12a).
5. Ezután ellenőrizze a szij feszességét, és szükség esetén feszítse meg újra.
6. Helyezze fel a szij burkolatát (12), és csavarozza a helyére.

15.2.2 Fogasszij cseréje

1. Távolítsa el a szij burkolatát (12) a csavart kioldva egy kereszt-hornycsavarhúzó használatával.
2. Lazítsa meg a három rögzítőcsavart (12a) kereszt-hornycsavarhúzóval.
3. Távolítsa el a régi szíjat.
4. Tegye fel az új szíjat.
5. A fogasszij megfeszítéséhez járjon el a *Fogasszij utánfeszítése* című fejezetben leírtak szerint.

15.3 Tisztítás

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel. Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.

16 Tárolás

A terméket és annak tartozékait sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.

Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásban tárolja.

Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

17 Javítás és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

FIGYELEM

A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízson meg egy vevőszolgálatot vagy egy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Csatlakoztatások és javítások

A csatlakoztatásokat és az elektromos szerelvényeken végzendő javításokat csak villamossági szakember hajthatja végre.

17.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típusátlábjának adatai

Pótalkatrészek / Tartozékok

Csiszolószalag, H 915 x Sz 100 mm, csomagonként 3 darab:

K 240 – cikkszám:	7903306602
K 120 – cikkszám:	88000212
K 180 – cikkszám:	88000221
K 80 – cikkszám:	88000211

Csiszolópapír, Ø 150 mm, csomagonként 10 darab:

K 80 – cikkszám: 88000208

K 120 – cikkszám: 88000209

K 180 – cikkszám: 88000220

K 240 – cikkszám: 7903306601

12 darabos csiszolókészlet, tartalma:

3-3 db csiszolópapír a következő szemcsemérettel: 80/120/180

1-1 db csiszolószalag a következő szemcsemérettel: 80/120/180

– Cikkszám: 7903302601

Fogasszív - cikkszám: 88000543

17.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: csiszolóeszköz, hajtószíj

* = nem tartozik a szállított elemek közé!

18 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használatját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - A LIDL közvetlen visszaadási lehetőséget biztosít fiókjaiban és piacterein. A visszaadás és az ártalmatlanítás díjmentes.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
 - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

19 Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul be	Sérült a be-/kikapcsoló	A csiszológép használata előtt cserélje ki az összes sérült alkatrészt. Vegye fel a kapcsolatot a helyi szervizközponttal vagy egy illetékes szervizállomással. Minden javítási kísérlet veszélyeket okozhat, ha azt nem képzett szakember végzi.
	Sérült be-/kikapcsoló vezeték	
	Sérült be-/kikapcsoló relé	
A termék munka közben lelassul	Túl nagy nyomást fejt ki a munkadarabra.	Kisebbs nyomást fejtessen ki a munkadarabra.
A csiszolószalag leszalad a meghajtó tárcsákról.	Nem a nyomban halad.	Állítsa után a nyomot.
Csiszolás közben ég a fa.	A köszörűkorong vagy a csiszolószalag be van vonva kenőanyaggal.	Cserélje ki a csiszolószalagot vagy a köszörűkorongot.
	Túl erős nyomást fejtett ki a munkadarabra.	Csökkentse a munkadarabra kifejtett nyomást.

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: SZALAG- ÉS TÁNYÉROS CSISZOLÓGÉP	Gyártási szám: 426607_2301
A termék típusa: PBTS 370 B3	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Schepach GmbH Günzburger Straße 69 DE-89335 Ichenhausen E-mail cím: (HU): service.HU@schepach.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: ATISGEP Kft Szentesi út 100 HU - 5903 Orosháza Szerviz forródrót: 00800 4003 4003
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezési napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti..



A www.lidl-service.com weboldalon lehetősége van ennek és még sok más ismertetőnek, termékvideónak és installációs szoftvernek a letöltésére.

A QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára jut (www.lidl-service.com), ahol a 426607_2301 cikkszám (IAN) megadásával megnyithatja a termék kezelési útmutatóját.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:



A jótállási igény bejelentésének időpontja:	
Kicserelés időpontja:	
A jótállási igény bejelentésének időpontja:	

Spis treści

1	Objaśnienie symboli na produkcie	107
2	Wprowadzenie.....	108
3	Opis produktu (rys. 1-28)	108
4	Zakres dostawy (rys. 2).....	108
5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	108
6	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	109
7	Dane techniczne	111
8	Rozpakowanie	111
9	Montaż	111
10	Przed uruchomieniem	112
11	Uruchamianie.....	112
12	Wskazówki dotyczące pracy	113
13	Przyłącze elektryczne	114
14	Transport	114
15	Konserwacja i czyszczenie	114
16	Przechowywanie.....	115
17	Naprawa i zamawianie części zamiennych.....	115
18	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	115
19	Pomoc dotycząca usterek	116
20	Gwarancja	117
21	Rysunek eksplozji.....	129
22	Deklaracja zgodności	130

1 Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Stosować okulary ochronne.
	Nosić naszniki ochronne.
	W przypadku emisji pyłu nosić maskę chroniącą drogi oddechowe!
	OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nie należy sięgać do pracującej tarczy szlifierskiej!
	Kierunek biegu tarczy szlifierskiej
	Kierunek biegu/rozmiar taśmy szlifierskiej
	Rozmiar i prędkość taśmy szlifierskiej
	Rozmiar tarczy szlifierskiej
	Skala kątowa regulacji stołu
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.

2 Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarii instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Przestrzegać:

Przed montażem i uruchomieniem należy przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z produktem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem oraz sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu.

Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji produktu.

Instrukcję obsługi przechowywać przy produkcie, w torebce plastikowej chroniącej przed zanieczyszczeniem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.

Przy produkcie mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania produktu i poinstruowane o związanych z tym zagrożeniach.

Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji produktów o tej samej budowie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

3 Opis produktu (rys. 1-28)

1. Śruba radełkowa do ustawiania taśmy szlifierskiej
2. Napinacz taśmy szlifierskiej
3. Dysk szlifierski
- 3a. Dysk szlifierski z papierem ściernym P80 (wstępnie zamontowany)
4. Włącznik/wyłącznik
5. Ogranicznik poprzeczny
6. Stół szlifierski
7. Śruba ustalająca dla stołu szlifierskiego
- 7a. Podkładka

8. Króciec odsysający
9. Płyta podstawowa
10. Uchwyt nośny
11. Śruba z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym
12. Pokrywa pasa zębatego
- 12a. Śruby mocujące
13. Taśma szlifierska P80 (wstępnie zamontowana)
14. Ogranicznik
15. Śruba z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym
- 15a. Podkładka
16. Nakrętka
17. Śruby dla osłony taśmy szlifierskiej
18. Osłona taśmy szlifierskiej
19. Uchwyt taśmy szlifierskiej
20. Rura nośna
21. Osłona tarczy
22. Śruby dla osłony tarczy
23. Śruba zaciskowa
24. Płyta metalowa
25. Śruby (M8x60)
26. Nakrętka (M8)
27. Klucz imbusowy
28. Rolka odchylająca

4 Zakres dostawy (rys. 2)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
3a.	1 x	Tarcza szlifierska z papierem ściernym P80 (wstępnie zamontowany)
5.	1 x	Ogranicznik poprzeczny
6.	1 x	Stół szlifierski
7.	1 x	Śruba ustalająca dla stołu szlifierskiego
7a.	1 x	Podkładka
13.	1 x	Taśma szlifierska P80 (wstępnie zamontowana)
15.	2 x	Śruba z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym
15a.	2 x	Podkładka
23.	1 x	Śruba zaciskowa
24.	1 x	Płyta metalowa
25.	3 x	Śruby (M8x60)
26.	3 x	Nakrętka (M8)
27.	1 x	Klucz imbusowy
	1 x	Szlifierka taśmowa i tarczowa
	1 x	Instrukcja obsługi

5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Szlifierka taśmowa i tarczowa służy do szlifowania wszystkich rodzajów drewna, w zależności od wielkości maszyny.

Maszyna odpowiada obowiązującej dyrektywie maszynowej WE.

Produktu wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby, które stosują i konserwują produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

6 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Używany we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa termin „narzędzie elektryczne” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) lub do narzędzi elektrycznych zasilanych za pomocą akumulatora (bez przewodu sieciowego).

OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

6.1 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
- Nie pracować z narzędziem elektrycznym w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Nie dopuszczać, by dzieci i inne osoby zbliżyły się podczas używania narzędzia elektrycznego.** Podczas odchyłania można łatwo stracić kontrolę nad narzędziem elektrycznym.

6.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi narzędziami elektrycznymi.** Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć.** Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie wykorzystywać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia, zawieszania narzędzia elektrycznego lub w celu wyjęcia wtyczki z gniazda. Przewód przyłączeniowy przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń.** Uszkodzone lub splątane przewody przełączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych również do pracy w warunkach zewnętrznych.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, używać wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

6.3 Bezpieczeństwo osób

- Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.
- Stosować indywidualne wyposażenie ochronne i nosić zawsze okulary ochronne.** Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nasznik ochronny, w zależności od rodzaju i zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub podłączanie włączonego narzędzia elektrycznego do zasilania może prowadzić do wypadków.
- Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części narzędzia elektrycznego może prowadzić do powstania obrażeń.
- Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbaj o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili.** Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, należy je podłączyć i prawidłowo używać.** Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.
- Przestrzegamy przed złudnym poczuciem bezpieczeństwa i ignorowaniem zasad bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych, również gdy użytkownik w wyniku wielokrotnego użycia jest zaznajomiony z obsługą elektronarzędzia.** Brak czujności może w ułamku sekundy doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń.

6.4 Zastosowanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Używać narzędzia elektrycznego przeznaczonego do danej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.

- b) **Nie używać narzędzia elektrycznego, którego włącznik jest uszkodzony.** Narzędzie elektryczne, którego nie da się już włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed rozpoczęciem ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć wymowany akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- d) **Nie używane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na używanie narzędzia elektrycznego osobom, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez niedoświadczone osoby.
- e) **Należy dbać należyście o narzędzia elektryczne i narzędzia robocze. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia elektrycznego. Przed zastosowaniem narzędzia elektrycznego zapewnić naprawę uszkodzonych części.** Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi elektrycznych.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości.** Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) **Używać narzędzi elektrycznych, narzędzia robocze, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności.** Używanie narzędzia elektrycznego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytu nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

6.5 Serwis

- a) **Naprawę narzędzia elektrycznego może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia elektrycznego.

6.6 Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla szlifierek taśmowych i tarczowych

OSTRZEŻENIE

Nie używać produktu przed jego całkowitym zmontowaniem i zainstalowaniem, zgodnie z instrukcjami.

UWAGA

Niniejszy produkt został zaprojektowany tylko do szlifowania drewna i materiałów drewnopochodnych. Szlifowanie innych materiałów może wywołać pożar, spowodować obrażenia lub uszkodzenia wyrobu.

UWAGA

Produkt montować i używać tylko na poziomych powierzchniach. Montaż na powierzchni skośnej może spowodować uszkodzenie silnika.

- Przed użyciem produktu przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Zawsze używać okularów ochronnych.
- Niniejszy produkt jest przeznaczony wyłącznie do pracy we wnętrzu.
- Jeśli istnieje obawa, że produkt podczas pracy, szczególnie podczas szlifowania długich lub ciężkich przedmiotów mógłby się przewrócić lub przemieścić, należy go pewnie połączyć z powierzchnią nośną.
- Upewnić się, że taśma szlifierska pracuje we właściwym kierunku. Proszę zwrócić uwagę na strzałki z tyłu taśmy szlifierskiej.
- Upewnić się, że taśma szlifierska jest prawidłowo prowadzona, aby nie mogła zwiąć się z kół pasowych napędu.
- Upewnić się, że taśma szlifierska nie jest zaplątana lub poluzowana.
- Mocno przytrzymywać obrabiany przedmiot podczas szlifowania.
- Podczas pracy szlifierki taśmowej i tarczowej w pozycji poziomej należy zawsze używać ogranicznika.
- Podczas używania szlifierki taśmowej i tarczowej należy zawsze mocno trzymać przedmiot obrabiany na stole.
- Przedmiot obrabiany należy zawsze trzymać przy dolnej stronie tarczy szlifierskiej, aby dobrze leżał na stole. Użycie strony tarczy szlifierskiej, która biegnie do góry, może spowodować wyrzucenie przedmiotu obrabianego, a tym samym stanowić zagrożenie dla użytkownika lub innych osób.
- Zawsze należy zachować minimalną odległość około 2 mm lub mniejszą pomiędzy stołem lub ogranicznikiem a taśmą szlifierską lub tarczą szlifierską.
- Podczas szlifowania nie używać rękawic ochronnych i obrabianych przedmiotów nie trzymać przez szmatę.
- Nigdy nie szlifować przedmiotów, które są zbyt małe, aby można je było bezpiecznie obsługiwać.
- Unikać nieodpowiednich ruchów rąk, wskutek których mogłoby dojść do kontaktu z taśmą szlifierską lub tarczą szlifierską.
- Przy obrabianiu większych przedmiotów używać dodatkowej podpory o wysokości stołu.
- Nigdy nie szlifować niepodpartych przedmiotów. Obrabiany przedmiot oprzeć na stole lub o ogranicznik; wyjątkiem są przedmioty zakrzywione przy zewnętrznej stronie tarczy szlifierskiej.
- Przed włączeniem produktu sprzątnąć ze stołu, ogranicznika lub taśmy szlifierskiej odpady i inne przedmioty.
- Nie wyrównywać ani nie montować nic na stole, jeśli produkt pracuje.
- Wyłączyć produkt i wyjąć wtyczkę z gniazda podczas instalowania lub demontażu akcesoriów.
- Nigdy nie opuszczać obszaru roboczego produktu, jeśli jest on włączony lub jeśli jeszcze całkowicie się nie zatrzymał.
- Należy zawsze umieszczać przedmiot obrabiany na stole szlifierskim lub mocować go na ograniczniku szlifowania. Zakrzywione narzędzia podczas szlifowania dyskiem szlifierskim pewnie ułożyć na stole.
- Zawsze upewnić się, że szlifierka taśmowa i tarczowa jest stabilna i zabezpieczona (np. przymocowana do stołu roboczego).
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy tarcza szlifierska i taśma szlifierska nie są uszkodzone.

- Zużyte lub uszkodzone tarcze i taśmy szlifierskie należy natychmiast wymienić.
- W przypadku narzędzi roboczych należy zawsze stosować pokrywę ochronną i podporę przedmiotu obrabianego.
- Aby ograniczyć ryzyko kontaktu z obracającym się wrzecionem, należy zawsze używać narzędzi elektrycznych z narzędziami roboczymi na obu wrzecionach.

6.7 Ryzyka szczątkowe

Narzędzie elektryczne zostało skonstruowane zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Niebezpieczeństwo obrażeń palców i dłoni ze strony obracającej się tarczy szlifierskiej w przypadku nieprawidłowego prowadzenia lub ułożenia obrabianego narzędzia.
- Niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku wyrzuconych narzędzi w przypadku nieprawidłowego ich zamocowania lub prowadzenia.
- Zagrożenie zdrowia spowodowane prądem w przypadku stosowania nieprawidłowych elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE

Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

7 Dane techniczne

Silnik prądu przemiennego	230–240 V~/50 Hz
Pobór mocy	370 W
Wymiary montażowe dł. x szer. x wys.	460 x 360 x 280 mm
Ø podkładki	150 mm
Obroty podkładki	2980 min ⁻¹
Wymiary taśmy szlifierskiej	915 x 100 mm
Prędkość taśmy szlifierskiej	7,5 m/s
Pozycja pochyła	0 °–90 °
Wymiary stołu	225 x 160 mm
Pozycja pochyła stołu	0 °–45 °
Waga	ok. 11,5 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

OSTRZEŻENIE

Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeśli hałas maszyny przekracza 85 dB, należy założyć odpowiednie naszki ochronne dla siebie i osób znajdujących się w pobliżu.

Wartości hałasu i drgań zostały ustalone zgodnie z EN 62841-1.

Poziom ciśnienia akustycznego L _{pA}	81 dB
Niepewność K _{pA}	3 dB
Moc akustyczna L _{wA}	94 dB
Niepewność K _{wA}	3 dB

Podana łączna wartość emisji drgań i podana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą badania i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia elektrycznego z innym.

Określona wartość emisji hałasu i określona całkowita wartość drgań mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny obciążenia.

Wskazówka:

- W trakcie rzeczywistego użytkowania narzędzia elektrycznego wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się od podanych wartości, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania narzędzia elektrycznego, a w szczególności rodzaju przedmiotu obrabianego.
- Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa dla ochrony operatora na podstawie oszacowania narażenia na drgania w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich części cyklu pracy, na przykład okresów, w których narzędzie elektryczne jest wyłączone i okresów, w których jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

8 Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewoźowej, która dostarczyła produkt. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

OSTRZEŻENIE

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci!

Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

9 Montaż

9.1 Montaż stołu szlifierskiego (rys. 3-6)

1. Zamontować stół szlifierski (6) i zabezpieczyć go śrubą ustalającą (7) i podkładką (7a) (rys. 3+4).
2. Umieścić płytę metalową (24) w otworze na obudowie i na stole szlifierskim (6).
3. Zabezpieczyć płytę metalową (24) za pomocą śruby zaciskowej (23).

9.2 Wkładanie ogranicznika poprzecznego (5) (rys. 4)

1. Wsunąć ogranicznik poprzeczny (5) do wpustu stołu szlifierskiego (6).
2. Obrócić ogranicznik poprzeczny (5) do momentu, aż ustawi się żądany wymiar kąta (rys. 21, 22).

9.3 Montaż ogranicznika (rys. 1, 7)

1. Zabezpieczyć ogranicznik (14) śrubami z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (15) i podkładkami (15a). Użyć w tym celu klucza imbusowego (27).
2. **Uwaga!** Taśma szlifierska (13) musi być w stanie swobodnie się poruszać.

9.4 Przesłanie pozycji szlifowania taśmy szlifierskiej (rys. 8–10)

1. Poluzować kluczem imbusowym (27) śrubę z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (11).
2. Przesunąć taśmę szlifierską (13) w górę do żądanej pozycji.
3. Dokręcić śrubę z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (11), aby ustalić tę pozycję.
4. W tej pozycji można wykorzystać stół szlifierski (6) do podpory przedmiotu obrabianego. W tym celu należy poluzować dwie śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (15), aby zdjąć ogranicznik (14).
5. Wsunąć stół szlifierski (6) w otwór rury uchwyty (20) i zamocować go śrubą ustalającą dla stołu szlifierskiego (7).

9.5 Zastosowanie jako maszyna stacjonarna (rys. 1, 11)

Jeśli maszyna ma być używana przez dłuższy czas, zaleca się jej zamontowanie na stole roboczym.

1. Zaznaczyć otwory do wiercenia.
 - Ustawić produkt w pozycji, w której ma być zamontowany później.
 - Na stole roboczym zaznaczyć pozycje otworów do wywiercenia. Są one podane przez otwory w płycie bazowej (9). Zaleca się montaż blisko krawędzi, aby zapewnić możliwość osiągnięcia przez stół szlifierski (6) pozycji 45°.
2. Wywiercić otwory (o średnicy co najmniej 9 mm) przez stół roboczy.
3. Umieścić produkt nad wywierconymi otworami przystającymi do otworów w płycie bazowej (9) i włożyć śruby (M8x60) (25) przez otwory od góry.
4. Nakrętki (26) przykręcić do śrub (M8x60) (25) od dołu.
5. Dokręcić nakrętki (26) za pomocą dwóch kluczy płaskich SW13 (nie są objęte zakresem dostawy).

9.6 Zastosowanie jako maszyna przenośna

Jeśli produkt ma być używany jako sprzęt przenośny, korzystnie będzie zamontować ją na płycie głównej.

Płyta powinna mieć grubość co najmniej 19 mm i być odpowiednio większa niż sam produkt, aby było miejsce dla zacisków śrubowych.

Przymocować produkt do płyty bazowej za pomocą odpowiednich wkrętów do drewna. Płytę bazową można przymocować do stołu doczołowego pomocą zacisków śrubowych (nie są objęte zakresem dostawy).

10 Przed uruchomieniem

10.1 Wskazówki ogólne

⚠ OSTRZEŻENIE
Przed przystąpieniem do wykonywania ustawień w produkcji zawsze odłączyć wtyczkę sieciową.

- Przed podłączeniem produktu upewnić się, że dane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami sieci.
- Przed uruchomieniem należy prawidłowo zamontować wszystkie osłony i zabezpieczenia.
- Taśma szlifierska i dyski szlifierskie muszą być w stanie swobodnie się poruszać.
- W przypadku obrobionego drewna zwracać uwagę na elementy obce, jak np. gwoździe lub śruby, itp.
- Przed uruchomieniem włącznika / wyłącznika upewnić się, czy papier ścierny jest założony w prawidłowy sposób i czy elementy ruchome swobodnie się poruszają.

11 Uruchamianie

11.1 Włącznik / wyłącznik (4) (rys. 12)

1. Nacisnąć przełącznik „I”, aby włączyć produkt.
2. Nacisnąć przełącznik „0”, aby wyłączyć produkt.

11.2 Ustawienie stołu szlifierskiego (rys. 1, 13, 19, 20)

Stół szlifierski (6) można przestawiać bezstopniowo w zakresie od 0° do 45°.

Regulowany ogranicznik poprzeczny (5) zapewnia bezpieczne prowadzenie przedmiotu obrabianego.

Uwaga! Dysk szlifierski (3) musi być w stanie swobodnie się poruszać. Odstęp między stołem szlifierskim (6) a dyskiem szlifierskim (3) powinien wynosić maks. 2 mm.

Aby ustawić szczelinę między stołem szlifierskim (6) a dyskiem szlifierskim (3), należy wykonać następujące czynności (rys. 19, 20):

1. Poluzować śrubę zaciskową (23).
2. Poluzować trzy nakrętki (16), pod stołem szlifierskim (6). W tym celu należy użyć klucza nasadowego SW10 (nie wchodzi w zakres dostawy).
3. Pomiędzy stołem szlifierskim (6) a dyskiem szlifierskim (3) należy zamocować blachę lub podobny materiał o grubości maks. 2 mm.
4. Dokręcić nakrętki (16) i śrubę mocującą (23).
5. Na koniec należy usunąć blachę.

11.3 Szlifowanie

- Zawsze mocno przytrzymywać obrabiany przedmiot podczas szlifowania.
- Nie naciskać go mocno.
- Podczas szlifowania przedmiot obrabiany powinien być przesuwany tam i z powrotem na taśmie szlifierskiej lub dysku szlifierskim. Dzięki temu papier ścierny nie zużywa się z jednej strony.

UWAGA
Drewniane elementy należy szlifować zgodnie z układem stołu, aby nie dopuścić do powstawania drzazg.

UWAGA

Jeśli dysk szlifierski lub taśma szlifierska zakleszczą się podczas pracy, należy usunąć przedmiot obrabiany. Należy odczekać, aż produkt ponownie osiągnie maksymalną prędkość obrotową przed kontynuowaniem pracy.

11.4 Podłączanie króćca odsysającego (8) (rys. 1)

Produkt jest wyposażony w króciec odsysający.

Przy pracy z zapyłonymi materiałami należy podłączyć odsysanie pyłu.

11.5 Wymienić papier ścierny na dysku szlifierskim (rys. 1, 14)

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową.
2. Wyjąć śrubę zaciskową (23) i płytę metalową (24).
3. Odkręcić śrubę ustalającą dla stołu szlifierskiego (7) z podkładką (7a) i zdjąć stół szlifierski (6).
4. Zdemontować osłonę tarczy (21), odkręcając dwie śruby (22) za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym (nie jest objęty zakresem dostawy).
5. Zdjąć papier ścierny (3a) z dysku szlifierskiego (3) i założyć nowy (3a) (rzep) w odwrotnej kolejności.
6. Założyć z powrotem osłonę tarczy (21).
7. Zamontować stół szlifierski zgodnie z opisem w 9.1.

11.6 Wymiana taśmy szlifierskiej (1, 8, 15-18)

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową.
2. Za pomocą klucza imbusowego (27) poluzować śrubę z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (11).
3. Poluzować śruby (17) za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym (nie jest objęty zakresem dostawy).
4. Wyjąć osłonę taśmy szlifierskiej (18) z uchwytu taśmy szlifierskiej (19). W tym celu ustawić uchwyt taśmy szlifierskiej (19) pod niewielkim kątem.
5. Odkręcić napinacz taśmy szlifierskiej (2) w celu naprężenia taśmy szlifierskiej (13).
6. Zdjąć taśmę szlifierską (13) do przodu.
7. Zamontować nową taśmę szlifierską w odwrotnej kolejności.

UWAGA

Zwrócić uwagę na kierunek biegu na obudowie i na wewnętrznej stronie taśmy szlifierskiej!

11.7 Ustawianie taśmy szlifierskiej (rys. 1)

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową.
2. Powoli ręką przesunąć taśmę szlifierską (13) w kierunku jej działania.
3. Taśma szlifierska (13) musi poruszać się na środku powierzchni szlifującej. Jeśli tak nie jest, można to wyregulować śrubą radełkową (1).

12 Wskazówki dotyczące pracy

⚠ OSTRZEŻENIE

Uważać na palce!

Przytrzymać obrabiany przedmiot.

UWAGA

Należy zachować ostrożność przy szlifowaniu szczególnie cienkich lub długich przedmiotów obrabianych.

12.1 Fazowanie i szlifowanie krawędzi (rys. 1, 19, 20)

Stół szlifierski (6) można przestawiać bezstopniowo w zakresie od 0° do 45°.

1. Poluzować śrubę zaciskową (23) i śrubę ustalającą stołu szlifierskiego (7).
2. Teraz ustawić żądany kąt.
3. Ponownie dociągnąć śrubę zaciskową (23) i śrubę ustalającą stołu szlifierskiego (7).

12.2 Szlifowanie powierzchni czołowych przy pomocy sprawdzianu ogranicznika poprzecznego (rys. 1, 21, 22)

Wskazówka:

Przedmiot obrabiany należy zawsze przesuwać od lewej strony do środka tarczy szlifierskiej, nigdy poza nią! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała na skutek wyrzucenia przedmiotu obrabianego!

Dostarczony ogranicznik poprzeczny (5) ułatwia precyzyjne szlifowanie.

Ogranicznik poprzeczny (5) może być używany do ustawiania kątów szlifowania oprócz nachylenia stołu szlifierskiego (6).

Zaleca się jego stosowanie przy szlifowaniu (krótkich) powierzchni czołowych.

1. Założyć ogranicznik poprzeczny (5) w sposób opisany w Wkładanie ogranicznika poprzecznego (5) (rys. 4).

12.3 Szlifowanie poziome i pionowe (rys. 23)

Państwa produkt może być używana poziomo i pionowo. Stół szlifierski może być używany do obu zastosowań.

1. Postępować zgodnie z rozdziałem Przewodzenie pozycji szlifowania taśmy szlifierskiej (rys. 8-10).

Wskazówka:

Szlifować długie przedmioty obrabiane w pozycji pionowej, przesuwać je równomiernie nad taśmą szlifierską.

12.4 Szlifowanie powierzchni taśmą szlifierską (rys. 24)

- Prowadzić przedmiot obrabiany (A) równomiernie na taśmie szlifierskiej (13), dociskając go mocno do ogranicznika (14).
- Aby zapewnić możliwość odtransportowania materiału z taśmy szlifierskiej (13), siła nacisku nie może być zbyt duża.

12.5 Szlifowanie krzywych wklęsłych (rys. 25)

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie szlifować powierzchni czołowych prostych elementów na rolce odchylającej!

- Nie szlifować wklęsłych łuków po prawej stronie rolki odchylającej (28).
- Prowadzić przedmiot obrabiany (A) równomiernie na taśmie szlifierskiej (13).

12.6 Szlifowanie krzywych wypukłych (rys. 26)

UWAGA

Przedmiot obrabiany należy zawsze przesuwac od lewej strony do środka tarczy szlifierskiej, nigdy poza nią!

Krzywe wypukłe należy szlifować na tarczy szlifierskiej, prowadząc przedmiot obrabiany (A) od lewej krawędzi do środka tarczy.

13 Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada odnośnym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Przyłącze sieciowe zapewniane przez klienta oraz zastosowany przewód przedłużający muszą odpowiadać tym przepisom.

13.1 Uszkodzony przewód elektryczny

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- miejsca docisku, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez szczeliny w oknach lub drzwiach,
- miejsca zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów,
- przecięcia, w przypadku przejechania po przewodach przyłączeniowych,
- uszkodzenia izolacji, w przypadku wrywania z gniazdka naciennego,
- pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażając życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu przyłączeniowego, nie był on podłączony do sieci prądowej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody przyłączeniowe z takim samym oznaczeniem „H05VV-F”.

Z zasady należy umieścić nadruk oznaczenia typu na przewodzie.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa odnoszące się do wymiany uszkodzonych przewodów przyłączeniowych do sieci

Rodzaj przyłącza Y

Jeżeli wymagana jest wymiana przewodu przyłączeniowego do sieci, należy zlecić jego wymianę przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń dla bezpieczeństwa.

13.2 Ważne wskazówki

W przypadku przeciążenia silnika wyłącz się on samoczynnie. Po czasie chłodzenia (zróżnicowany) silnik można ponownie uruchomić.

13.3 Silnik prądu przemiennego

- Napięcie sieciowe musi wynosić 230 V - 240V \tilde .
- Przedłużacze o długości 25 m muszą posiadać przekrój wynoszący 1,5 milimetra kwadratowego.

14 Transport

1. Aby przenieść produkt, należy wyjąć wtyczkę z sieci prądowej i umieścić je w innym wyznaczonym miejscu.

2. W celu zapobiegania uszkodzeniom i obrażeniom, urządzenie należy zabezpieczyć przed przechyleniem i przesunięciem podczas transportu w pojazdach.
3. Podnieść produkt tylko za uchwyt transportowy (10) i nóżkę maszyny.
4. Nie należy przenosić produktu za uchwyt taśmy szlifierskiej (19), dysk szlifierski (3), stół szlifierski (6) lub inne ruchome części produktu.

15 Konserwacja i czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem wszelkich prac związanych z ustawianiem, obsługą techniczną i naprawą wyciągnąć wtyczkę sieciową!

15.1 Ogólne czynności konserwacyjne

- Produkt należy czyścić regularnie przy pomocy wilgotnej szmatki i szarego mydła. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.
- Wszystkie ruchome części należy smarować raz na miesiąc.

15.2 Ponowne naprężanie i wymiana paska zębatego (rys. 27, 28)

Wymagane narzędzia:

* = nie wchodzi w zakres dostawy!

- Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym*

15.2.1 Ponowne naprężanie paska zębatego

1. Zdjąć osłonę paska (12) poprzez poluzowanie śruby za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
2. Poluzować śruby mocujące (12a) za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
3. W celu naprężenia paska zębatego należy przesunąć obudowę paska do góry i utrzymać w tej pozycji.
4. Dokręcić śruby mocujące (12a).
5. Teraz należy sprawdzić naprężenie paska i w razie potrzeby ponownie go dociągnąć.
6. Założyć osłonę paska (12) i mocno ją przykręcić.

15.2.2 Wymiana paska zębatego

1. Zdjąć osłonę paska (12) poprzez poluzowanie śruby za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
2. Poluzować śruby mocujące (12a) za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
3. Wyjąć stary pasek.
4. Umieścić nowy pasek.
5. W celu naprężenia paska zębatego, przejść do rozdziału *Ponowne naprężanie paska zębatego*.

15.3 Czyszczenie

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem. Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.

16 Przechowywanie

Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 30°C. Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Przykryć produkt, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję obsługi produktu.

17 Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nie-naganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

UWAGA

Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych. Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

17.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

Części zamienne / akcesoria

Taśma szlifierska dł. 915 x szer. 100 mm,

3 sztuki każda:

K 240 – numer artykułu: 7903306602

K 120 – numer artykułu: 88000212

K 180 – numer artykułu: 88000221

K 80 – numer artykułu: 88000211

Papier ścierny Ø 150 mm, 10 sztuk każdy:

K 80 – numer artykułu: 88000208

K 120 – numer artykułu: 88000209

K 180 – numer artykułu: 88000220

K 240 – numer artykułu: 7903306601

Zestaw szlifujący 12-częściowy składający się z:

każdy 3 x ziarnistość papieru

ściernego 80/120/180

każdy 1 x taśma szlifierska

ziarnistość 80/120/180

- numer artykułu: 7903302601

Pasek zębaty – numer artykułu: 88000543

17.2 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Materiał ścierny, pasek zębaty

* = nie wchodzi w zakres dostawy!

18 Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzi w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu użytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że użytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place przy budynkach komunalnych)
 - LIDL oferuje możliwość zwrotu bezpośrednio w filiach i marketach. Klient nie ponosi kosztów za utylizację i zwrot.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
 - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę użytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji użytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

19 Pomoc dotycząca usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie włącza się	Uszkodzony włącznik/wyłącznik	Przed użyciem szlifierki wymienić wszystkie uszkodzone części. Skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym lub stanowiskiem serwisowym. Każda próba naprawy może powodować zagrożenie, jeśli nie jest wykonywana przez wykwalifikowanego specjalistę.
	Uszkodzony przewód włącznika/wyłącznika	
	Uszkodzony przekaźnik włącznika/wyłącznika	
Produkt zwalnia podczas pracy	Za duży nacisk na obrabiany przedmiot.	Nie naciskać go zbyt mocno.
Taśma szlifierska zsuwa się z kół napędowych.	Nie porusza się prosto.	Wyregulować tor poruszania się taśmy.
Drewno przypala się w trakcie szlifowania.	Tarcza lub taśma szlifierska są pokryte smarem.	Wymienić taśmę szlifierską lub tarczę szlifierską.
	Zbyt duży nacisk był wywierany na przedmiot obrabiany.	Zmniejszyć nacisk na obrabiany przedmiot.

Gwarancja

Droży Klienci,

Wszystkie nasze produkty przechodzą przez rygorystyczną kontrolę jakości, aby zapewnić, że dotrą do Państwa w idealnym stanie. W mało prawdopodobnej sytuacji wystąpienia usterki w Państwa urządzeniu, proszę skontaktować się z naszym działem serwisu pod adresem podanym w niniejszej karcie gwarancyjnej. Oczywiście, jeśli wolelibyście Państwo do nas zadzwonić, jesteśmy również gotowi zaoferować pomoc pod numerem telefonu serwisu wydrukowanym poniżej. Proszę zwrócić uwagę na następujące warunki gwarancyjne, jakich należy przestrzegać w celu zgłaszania roszczeń gwarancyjnych:

- Te warunki gwarancji dotyczą dodatkowych uprawnień gwarancyjnych i w żadnym stopniu nie ograniczają Państwa praw ustawowych. Niniejsza gwarancja jest oferowana bezpłatnie.
- Nasza gwarancja obejmuje jedynie problemy wynikające z wad materiałowych lub wad wykonania i ogranicza się do usunięcia tych wad lub wymiany urządzenia. Proszę zwrócić uwagę, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytkowania w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. W związku z powyższym, gwarancja traci ważność, jeśli urządzenie zostanie wykorzystane w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych lub w innych równoważnych zastosowaniach. Gwarancja nie obejmuje również następujących kwestii: odszkodowanie za uszkodzenia w transporcie, uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji instalacji/montażu lub uszkodzenia spowodowane niefachową instalacją, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi (np. podłączenie do błędnego napięcia lub natężenia sieciowego), błędnym lub nieodpowiednim użytkowaniem (np. przeciążenie urządzenia lub użycie niezatwierdzonych narzędzi lub akcesoriów), nieprzestrzeganiem przepisów konserwacji lub bezpieczeństwa, przedostaniem się ciał obcych do urządzenia (np. piasek, kamienie lub pył), rezultaty użycia siły lub zewnętrznych czynników (np. uszkodzenie spowodowane upuszczeniem urządzenia) i normalne zużycie wynikające z poprawnego użytkowania urządzenia.

Każda próba ingerencji w urządzenie lub jego modyfikacji skutkuje unieważnieniem gwarancji.

- Gwarancja obowiązuje przez 3 lata od dnia zakupu urządzenia. Roszczenia gwarancyjne należy składać przed upływem okresu gwarancji w okresie dwóch tygodni od zauważenia wady. Roszczenia gwarancyjne składane po upływie okresu gwarancji nie będą przyjmowane. Wraz z wymianą urządzenia lub jego części składowych rozpoczyna się ponownie okres gwarancyjny zgodnie z art. 581§1 Kodeksu Cywilnego. Dotyczy to również korzystania z serwisu na miejscu.
- W celu zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego należy skorzystać z podanego poniżej adresu serwisu. Jeżeli reklamacja zostanie złożona w okresie objętym gwarancją, udostępniemy Państwu formularz zwrotu, który umożliwi bezpłatne odesłanie uszkodzonego urządzenia. Bardzo pomoże nam jak najbardziej szczegółowe opisanie przez Państwa charakteru problemu. Jeśli wada jest objęta gwarancją, urządzenie zostanie albo niezwłocznie naprawione i przekazane Państwu albo przesłane Państwu nowe urządzenie.

Oczywiście z przyjemnością oferujemy także usługę odpłatnej naprawy wad, które nie są objęte zakresem niniejszej gwarancji, a także usługi pogwarancyjnej naprawy urządzeń. Aby skorzystać z takich usług, proszę przesłać urządzenie na adres naszego serwisu.

Infolinia serwisu (PL):

00800 4003 4003

Adres e-mail (PL):

service.PL@schepach.com

Adres serwisu (PL):

Arconet Sp. Z o.o

ul.Gobelnego 4

PL - 05-300 Minsk Mazowiecki



Na stronie www.lidl-service.com można pobrać ten oraz wiele innych podręczników, filmów produktowych oraz programów instalacyjnych.






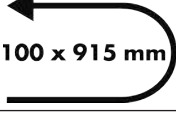



Za pomocą kodu QR przechodzi się bezpośrednio do strony serwisu Lidl (www.lidl-service.com), a po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 426607_2301 można pobrać instrukcję obsługi.

Indholdsfortegnelse

1	Forklaring til symbolerne på produktet	119
2	Indledning	120
3	Produktbeskrivelse (fig. 1-28)	120
4	Leveringsomfang (fig. 2)	120
5	Tilsluttet brug	120
6	Sikkerhedsforskrifter	121
7	Tekniske data	123
8	Udpakning	123
9	Montering	123
10	Før ibrugtagning	124
11	Ibrugtagning	124
12	Arbejdsinstrukser	125
13	Elektrisk tilslutning	125
14	Transport	125
15	Vedligeholdelse og rengøring	126
16	Opbevaring	126
17	Reparation og bestilling af reservedele	126
18	Bortskaffelse og genanvendelse	127
19	Afhjælpning af fejl	127
20	Garantibevis	128
21	Ekspllosionstegning	129
22	Overensstemmelseserklæring	130

1 Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne manual skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	Brug beskyttelsesbriller.
	Brug høreværn.
	Brug åndedrætsværn i støvede omgivelser!
	ADVARSEL! Fare for personskade! Undlad at række hånden ind i den kørende slibeskive!
	Slibeskivens løberetning
	Slibebåndets løberetning/størrelse
	Slibebåndets størrelse og hastighed
	Slibeskivestørrelse
	Vinkelskala bordjustering
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.

2 Indledning

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med dette produkt i forbindelse med:

- Forkert behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilsigtet brug
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vær opmærksom på følgende:

Læs hele brugsanvisningens tekst igennem før montering og før ibrugtagning.

Formålet med denne brugsanvisning er at gøre det lettere for dig at lære dit produkt at kende og bruge det som tilsigtet.

Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid.

Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Opbevar brugsanvisningen i nærheden produktet; pak den ind i en plastikpose, så den er beskyttet mod snavs og fugt. Den skal læses og overholdes med omhu af alle operatører, før arbejdet startes.

Arbejde på produktet må kun udføres af personer, der er instrueret i brug af samme, og som er informeret om de dermed forbundne farer.

Ud over sikkerhedsforskrifterne i denne brugsanvisning og de særlige forskrifter, der gælder i brugslandet, skal de almindeligt anerkendte, tekniske regler, der gælder for lignende produkter, overholdes.

Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

3 Produktbeskrivelse (fig. 1-28)

1. Fingerskrue til indstilling af slibebåndet
2. Slibebåndstrammer
3. Slibebagskive
- 3a. Slibepapir slibebagskive P80 (formonteret)
4. Tænd/Sluk-kontakt
5. Tværanslag
6. Slibebord
7. Låseskrue til slibebord
- 7a. Spændeskive
8. Udsugningsstuds

9. Grundplade
10. Bæregreb
11. Unbrakoskrue
12. Tandremsafdækning
- 12a. Fastgørelsesskrue
13. Slibebånd P80 (formonteret)
14. Anslag
15. Unbrakoskrue
- 15a. Spændeskive
16. Møtrikker
17. Skruer til slibebåndsbeskyttelse
18. Slibebåndsbeskyttelse
19. Slibebåndsholder
20. Holderør
21. Skivebeskyttelse
22. Skruer til skivebeskyttelse
23. Spændeskrue
24. Metalplade
25. Skruer M8x60
26. Møtrikker (M8)
27. Unbrakonøgle
28. Drejhjul

4 Leveringsomfang (fig. 2)

Pos.	Stk.	Betegnelse
3a.	1 x	Slibepapir slibeskive P80 (formonteret)
5.	1 x	Tværanslag
6.	1 x	Slibebord
7.	1 x	Låseskrue til slibebord
7a.	1 x	Spændeskive
13.	1 x	Slibebånd P80 (formonteret)
15.	2 x	Unbrakoskrue
15a.	2 x	Spændeskive
23.	1 x	Spændeskrue
24.	1 x	Metalplade
25.	3 x	Skruer M8x60
26.	3 x	Møtrikker (M8)
27.	1 x	Unbrakonøgle
	1 x	Bånd- og skiveslibemaskine
	1 x	Brugsanvisning

5 Tilsigtet brug

Bånd- og skiveslibemaskinen bruges til slibning af træ af enhver art, afhængig af maskinens størrelse.

Maskinen er i overensstemmelse med det gældende EF-maskindirektiv.

Produktet må kun bruges til det fastlagte formål. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet anvendelse omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der benytter og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervs-, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejder.

6 Sikkerhedsforskrifter

Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Udtrykket "elværktøj", der er anvendt i sikkerhedsforskrifterne, henviser til strømnet-drevne elværktøjer (med strømnetkabel) eller til batteridrevne elværktøjer (uden strømnetkabel).

ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj.

Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

6.1 Arbejdspladssikkerhed

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer på afstand, når der arbejdes med elværktøjet.** Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over elværktøjet.

6.2 Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten.** Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jordat elværktøj. Uændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for at få stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Hold elværktøj på afstand af regn og fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for at få stød.
- Brug ikke tilslutningsledningen til at bære eller op hænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten med.** Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede tilslutningsledninger øger risikoen for at få stød.
- Når du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- Hvis brug af elværktøjet i fugtigt miljø er uundgåelig, skal du bruge en fejlstrømsafbryder.** Brug af fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

6.3 Personers sikkerhed

- Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med elværktøj.** Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øjeblik uagtsomhed, mens elværktøjet bruges, kan føre til alvorlige kvæstelser.

- Brug personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller.** Brug af personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af hvad elværktøjet bruges til, mindsker risikoen for personskader.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter, opsamler eller bærer det hen til strømforsyningen og/eller batteriet.** Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet eller tilslutter det til strømforsyningen, kan dette forårsage ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden du tilslutter elværktøjet.** Værktøj eller nøgler, som måtte befinde sig i en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskader.
- Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten.** På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
- Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
- Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal sådant tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan mindske farer pga. støv.
- Forlad dig ikke på falsk sikkerhed, og overskrid ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selvom du evt. føler dig fortrolig med elværktøjet efter længere tids brug.** Skødesløse handlinger kan føre til alvorlige personskader på en brøkdelt af et sekund.

6.4 Anvendelse og behandling af elværktøjet

- Undlad at overbelaste elværktøjet. Til arbejdet skal man benytte det hertil beregnede elværktøj.** Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende elværktøj i det angivne effektområde.
- Brug aldrig et elværktøj med defekt kontakt.** Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtageligt batteri, før du foretager justeringer på enheden, skifter værktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- Opbevar ubenyttede elværktøjer utilgængeligt for børn. Lad ikke personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning.** Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer.
- Elværktøjer og indsatsværktøjer skal plejes med omhu. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, før elværktøjet tages i brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.

- g) **Brug elværktøjet, indsatsværktøjet, indsatsværktøjer osv. i henhold til disse instruktioner. Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den aktivitet, der skal udføres.** Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.
- h) **Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeblader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.

6.5 Service

- a) **Elværktøjet må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjet også fremover er sikkert at benytte.

6.6 Yderligere sikkerhedsforskrifter for bånd- og skiveslibemaskinen

⚠ ADVARSEL

Brug ikke produktet, før det er samlet og installeret i henhold til brugsanvisningen.

PAS PÅ

Dette produkt er kun beregnet til slibning af træ eller træliggende materiale. Slibning af andre materialer kan medføre brand, personskader eller skader på produktet.

PAS PÅ

Produktet må kun monteres og benyttes på en vandret flade. Montering på flader, som ikke er vandrette, kan medføre motorskade.

- Læs hele brugsanvisningen, inden du bruger produktet.
- Brug altid beskyttelsesbriller.
- Dette produkt må kun benyttes indendørs.
- Hvis produktet har tendens til at vælte eller bevæge sig under brugen, især ved slibning af lange eller tunge emner, skal det fastgøres solidt til en bærende overflade.
- Kontrollér, at slibebandets omløbsretning er korrekt. Dette kan kontrolleres ved hjælp af pilene på bagsiden af slibebandet.
- Se til, at slibebandet styres korrekt, så det ikke kan hoppe af drevskiverne.
- Kontrollér, at slibebandet ikke er snoet eller løst.
- Hold emnet fast, når det slibes.
- Brug altid anslaget, hvis bånd- og skiveslibemaskinen skal anvendes i vandret position.
- Hold altid emnet fast til bordet, når du benytter bånd- og skiveslibemaskine.
- Hold altid emnet an mod den nedad-kørende side af slibeskiven, så emnet ligger stabilt på bordet. Hvis man bruger den opad-kørende side af slibeskiven, kan emnet blive slynget væk og dermed udgøre fare for andre personer.
- Hold altid en minimumsafstand på ca. 2 mm mellem bordet eller anslaget og slibebandet eller slibeskiven.
- Bær ikke beskyttelsehandsker, og hold ikke emnet med en klud, når du sliber emnet.
- Man må aldrig slibe emner, som er for små til at kunne fastspændes sikkert.

- Undgå upraktiske håndbevægelser, hvor man pludselig kan komme til at glide ind i slibebandet eller slibeskiven.
- Hvis man ønsker at bearbejde større emner, skal der bruges en ekstra understøttelse i bordhøjde.
- Man må aldrig slibe et emne, som ikke er understøttet. Understøt emnet med bordet eller anslaget, med undtagelse af buede emner, på ydersiden af slibeskiven.
- Fjern altid affaldsstykker og andre stykker fra bordet, anslaget eller slibebandet, før der tændes for produktet.
- Man må aldrig planlægge eller montere noget på bordet, mens produktet er i brug.
- Sluk produktet, og træk stikket ud af stikkontakten, hvis der skal monteres eller fjernes tilbehør.
- Forlad aldrig produktets arbejdsområde, når det er tændt, eller endnu ikke er stoppet helt.
- Læg altid emnet på slibeboardet, eller anbring det, så det ligger fast an mod slibeanslaget. Anbring buede værktøjer sikkert på bordet, når der slibes på slibebagskiven.
- Sørg altid for, at bånd- og skiveslibemaskinen står stabilt og sikkert (f.eks. ved at fastgøre den til en arbejdsbænk).
- Før og efter hver brug skal slibeskiven og slibebandet kontrolleres for skader.
- Udskift slidte eller beskadigede slibeskiver og slibeband.
- Brug altid beskyttelseshætten og emnesupporten i forhold til de pågældende indsatsværktøjer.
- Brug altid elværktøjet med indsatsværktøjer i begge spindler for at begrænse risikoen for at komme i kontakt med de roterende spindler.

6.7 Restrisici

Elværktøjet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der være tilbageværende risici under driften.

- Man risikerer at beskadige fingre og hænder pga. den roterende slibeskive ved forkert føring eller support af emnet.
- Fare for personskade pga. udslyngede værktøjer ved forkert fastholdelse eller føring.
- Sundhedsfare som følge af strøm, hvis der bruges elektriske tilslutningsledninger, der ikke lever op til gældende regler.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenbare restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtet Brug" samt brugsanvisningen overholdes.

⚠ ADVARSEL

Dette elværktøj fremstiller et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater. For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

7 Tekniske data

Vekselstrømsmotor	230-240 V~/50 Hz
Optagelseseffekt	370 W
Dimensioner L x B x H	460 x 360 x 280 mm
Ø skive	150 mm
Skivens omdrejninger	2980 min ⁻¹
Slibebånd dimensioner	915 x 100 mm
Slibebånd vægt	7,5 m/s
Skråstilling	0°–90°
Bord dimensioner	225 x 160 mm
Skråstilling bod	0°–45°
Vægt	ca. 11,5 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

⚠ ADVARSEL

Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bære passende hørevern til dig selv og personer i nærheden.

Støj- og vibrationsværdierne er bestemt i henhold til EN 62841-1.

Lydtryk L _{pA}	81 dB
Usikkerhed K _{pA}	3 dB
Lydeffekt L _{WA}	94 dB
Usikkerhed K _{WA}	3 dB

Den angivne svingningsværdi i alt og den angivne støjemissionsværdi er blevet målt iht. en standardiseret testproces og kan bruges til at sammenligne ét elværktøj med et andet.

Den angivne støjemissionsværdi og den angivne svingningsværdi i alt kan også bruges til at udføre en indledende vurdering af belastningen.

Bemærk:

- Vibrations- og støjemissionerne kan afvige fra den angivne værdi, når elværktøjet rent faktisk bruges, afhængigt af hvordan elværktøjet bruges, og af, hvilken type emne der bearbejdes.
- For at beskytte operatøren er det nødvendigt at træffe sikkerhedsforanstaltninger, som beror på en vurdering af vibrationsbelastningen under de faktiske anvendelsesforhold (i denne forbindelse skal der tages højde for alle dele af driftscyklussen f.eks. perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perioder, hvor det godt nok er tændt, men hvor det kører uden belastning).

8 Udpakning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transport-sikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportskader. Rapportér straks evt. skader til den transportvirksomhed, som leverede produktet. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.

- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

⚠ ADVARSEL

**Produkt og emballeringsmaterialer er ikke legetøj!
Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele!
Fare for slugning og kvælning!**

9 Montering

9.1 Montering af slibebord (fig. 3-6)

- Monter slibebordet (6), og fastgør det med låseskruen (7) og spændeskiven (7a) (fig. 3+4).
- Indsæt metalpladen (24) i boringen i huset og i slibebordet (6).
- Fastgør metalpladen (24) med spændeskruen (23).

9.2 Isætning af tværanslag (5) (fig. 4)

- Skub tværanslaget (5) ind i noten i slibebordet (6).
- Drej tværanslaget (5), indtil det ønskede vinkelmål er indstillet (fig. 21, 22).

9.3 Montering af anslag (fig. 1, 7)

- Fastgør anslaget (14) med unbrakoskruerne (15) og spændeskiverne (15a). Dette gøres ved hjælp af unbrakonøglen (27).
- Pas på!** Slibebåndet (13) skal kunne køre frit.

9.4 Justering af slibebåndets slibeposition (fig. 8-10)

- Løsn unbrakoskruen (11) med unbrakonøglen (27).
- Bevæg slibebåndet (13) opad i den ønskede position.
- Spænd unbrakoskruen (11) fast for at fastholde denne position.
- Som emnesupport kan man benytte slibebordet (6) i denne position; dettes gøres ved at fjerne de to unbrakoskruer (15) og anslaget (14).
- Skub slibebordet (6) ind i hullet i holderøret (20), og fastgør det med låseskruen for slibebordet (7).

9.5 Anvendelse som stationær maskine (fig. 1, 11)

Til kontinuerlig brug anbefales montering på en arbejdsbænk.

- Marker borehullerne.
 - Placer produktet, som du ønsker, at det skal være monteret senere.
 - Marker positionerne for de huller, der skal bores, på arbejdsbænken.
Disse bestemmes ud fra hullerne i bundpladen (9).
Vi anbefaler montering tæt på kanten for at sikre, at slibebordet (6) kan nå 45°-stillingen.
- Udbor hullerne i arbejdsbænken (min. 9 mm diameter).
- Placer produktet over de borede huller i forhold til hullerne i grundpladen (9), og indsæt skruerne (M8x60) (25) gennem hullerne ovenfra.
- Skru møtrikkerne (26) på skruerne (M8x60) (25) nedefra.

- Spænd møtrikkerne (26) fast med en gaffelnøgle SW13 (medfølger ikke).

9.6 Anvendelse som mobil maskine

Til mobil brug af produktet anbefales montering på en egnet grundplade.

Grundpladen skal have en tykkelse på mindst 19 mm og være så meget større end produktet, at der er plads til skruevingerne.

Fastgør produktet til grundpladen ved hjælp af egnede træskruer. Grundpladen kan spændes fast til arbejdsbænken med skruevinger (medfølger ikke).

10 Før ibrugtagning

10.1 Generelle bemærkninger

ADVARSEL

Træk altid netstikket ud, inden der foretages indstillinger på produktet.

- Kontrollér, at dataene på typeskiltet stemmer overens med strømnetdataene, før produktet tilsluttes.
- Før maskinen tages i brug, skal alle skærme og sikkerhedsanordninger være monteret korrekt.
- Slibebånd og slibebagskiver skal kunne løbe uhindret.
- Ved forarbejdet træ skal man være opmærksom på fremmedlegemer som f.eks. søm eller skruer mv.
- Sørg for, at slibepapiret er monteret korrekt, og at bevægelige dele går ubesværet, inden du aktiverer Tænd/Sluk-kontakten.

11 Ibrugtagning

11.1 Tænd/Sluk-kontakt (4) (fig. 12)

- Tryk på kontakten „I“ for at tænde produktet.
- Tryk på kontakten „O“ for at slukke produktet.

11.2 Indstilling af slibebordet (fig. 1, 13, 19, 20)

Slibebordet (6) kan justeres trinløst fra 0° til 45°.

Det justerbar tværanslag (5) garanterer sikker emneføring.

Pas på! Slibebagskiven (3) skal kunne køre frit. Afstanden mellem slibebordet (6) og slibebagskiven (3) skal være maks. 2 mm.

Man indstiller spaltemålet mellem slibebordet (6) og slibebagskiven (3) som følger (fig. 19, 20):

- Løsn spændeskruen (23).
- Løsn de tre møtrikker (16), under slibebordet (6). Dette gøres ved hjælp af en topnøgle SW10 (medfølger ikke).
- Spænd derefter en metalplade eller lignende med en tykkelse på 2 mm fast mellem slibebordet (6) og slibebagskiven (3).
- Spænd møtrikkerne (16) og spændeskruen (23).
- Fjern til sidst metalpladen.

11.3 Slibning

- Hold altid godt fast i emnet under slibningen.
- Undlad at presse for hårdt.

- Emnet skal bevæges frem og tilbage, når der slibes på slibebåndet eller på slibebagskiven. Herved forhindres det, at slibepapiret slides ensidigt.

PAS PÅ

Træstykker skal altid slibes langs årerne for at forhindre splintering.

PAS PÅ

Hvis slibebagskiverne eller slibebåndet skulle sætte sig fast under arbejdet, skal man fjerne emnet. Vent, til produktet har nået det maksimale omdrejningstal, inden der arbejdes videre.

11.4 Tilslutning af udsugningsstuds (8) (fig. 1)

Produktet er udstyret med en udsugningsstuds.

Tilslut en støvudsugning ved bearbejdning af støvende materialer.

11.5 Udskiftning af slibepapir på slibebagskive (fig. 1, 14)

- Træk netstikket ud.
- Fjern spændeskruen (23) og metalpladen (24).
- Skrue låseskruen for slibebordet (7) inkl. spændeskiven (7a) ud, og fjern slibebordet (6).
- Afmonter skivebeskyttelsen (21) ved at fjerne de to skruer (22) med en stjerneskrue-trækker (medfølger ikke).
- Træk slibepapiret (3a) af slibebagskiven (3), og monter det nye slibepapir (3a) (burrebåndshæftelse) i modsat rækkefølge.
- Påsæt skivebeskyttelsen (21) igen.
- Monter slibebordet som beskrevet i 9.1.

11.6 Skift af slibebånd (fig. 1, 8, 15-18)

- Træk netstikket ud.
- Løsn unbrakoskruen (11) med unbrakonøglen (27).
- Løsn skrueerne (17) med en stjerneskrue-trækker (medfølger ikke).
- Fjern slibebåndsbekskyttelsen (18) fra slibebåndsholderen (19). Dette gøres ved at stille slibebåndsholderen (19) skråt.
- Træk slibebåndstrammeren (2) ud for at løsne slibebåndet (13).
- Tag slibebåndet (13) af fortil.
- Monter det nye slibebånd i modsat rækkefølge.

PAS PÅ

Vær opmærksom på løberetningen på huset og på slibebåndets inderside!

11.7 Indstilling af slibebånd (fig. 1)

- Træk netstikket ud.
- Skub langsomt slibebåndet (13) i løberetningen med hånden.
- Slibebåndet (13) skal løbe midt på slibefladen; er dette ikke tilfældet, kan man foretage justering ved hjælp af fingerskruen (1).

12 Arbejdsinstrukser

⚠ ADVARSEL

Pas på fingrene!

Hold emnet fast.

PAS PÅ

Der skal udvises forsigtighed ved slibning af særligt tynde eller lange emner.

12.1 Slibning af faser og kanter (fig. 1, 19, 20)

Slibebordet (6) kan justeres trinløst fra 0° til 45°.

1. Løsn spændeskruen (23) og låseskruen for slibebordet (7).
2. Indstil derefter den ønskede vinkel.
3. Spænd spændeskruen (23) og låseskruen for slibebordet (7) igen.

12.2 Slibning af endesider med tværanslag (fig. 1, 21, 22)

Bemærk:

Bevæg altid emnet fra venstre mod midten af slibeskiven, aldrig længere end til midten! Fare for personskade pga. ud-slynget emne!

Det medfølgende tværanslag (5) gør det lettere at slibe præcist.

Med tværanslaget (5) kan man - ud over hældning af slibebordet (6) - også indstille slibevinklen.

Vi anbefaler brug af tværanslaget ved slibning af (korte) endesider.

1. Monter tværanslaget (5) som beskrevet i *Isætning af tværanslag (5)* (fig. 4).

12.3 Vandret og lodret slibning (fig. 23)

Produktet kan benyttes vandret og lodret. Slibebordet er sindrigt beregnet til begge anvendelser.

1. Gør som beskrevet i *Justering af slibebåndets slibeposition* (fig. 8-10).

Bemærk:

Lange emner skal slibes i lodret position ved at bevæge emnet jævnt hen over slibebåndet.

12.4 Overfladeslibning på slibebåndet (fig. 24)

- Før emnet (A) jævnt hen over slibebåndet (13) ved at presse det fast mod anslaget (14).
- Presstrykket må ikke være for hårdt, så afslebet materiale kan transporteres væk fra slibebåndet (13).

12.5 Slibning af konkave rundinger (fig. 25)

⚠ ADVARSEL

Undlad at slibe endesiderne af lige emner på drejehjulet!

- Undlad at slibe konkave rundinger på højre side af drejehjulet (28).
- Før emnet (A) jævnt hen over slibebåndet (13).

12.6 Slibning af konvekse rundinger (fig. 26)

PAS PÅ

Bevæg altid emnet fra venstre mod midten af slibeskiven, aldrig længere end til midten!

Konvekse rundinger skal slibes på slibeskiven ved at bevæge emnet (A) fra venstre kant til midten af slibeskiven.

13 Elektrisk tilslutning

Den installerede elektromotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Nettilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

13.1 Beskadigede elektriske tilslutningsledninger

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:

- tryksteder, hvis tilslutningsledninger føres gennem vindues- eller døråbninger;
- knæksteder, når tilslutningsledningen fastgøres eller trækkes forkert;
- skæresteder, hvis tilslutningsledningen køres over;
- isolationsskader, når stikket trækkes ud af vægstikkontakten;
- revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i strømnettet, når den kontrolleres.

Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning "H05VV-F".

Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Sikkerhedsforskrifter for udskiftning af beskadigede eller defekte nettilslutningsledninger

Tilslutningstype Y

Hvis det bliver nødvendigt at udskifte nettilslutningsledningen, skal dette udføres af producenten eller dennes repræsentant for at undgå, at sikkerheden bringes i fare.

13.2 Vigtige anvisninger

Hvis motoren overbelastes, slår den fra af sig selv. Efter en afkølingsfase (varierer tidsmæssigt) kan motoren startes igen.

13.3 Vekselstrømsmotor

- Netspændingen skal være 230 V – 240V~.
- Forlængerledninger op til en længde på 25 m skal have et tværsnit på 1,5 kvadratmillimeter.

14 Transport

1. Hvis produktet skal transporteres, skal man koble det fra lysnettet og opstille det på et andet egnet sted.

- For at undgå materielle skader og kvæstelser skal produktet sikres mod at vælte og skride, når det transporteres på køretøjer.
- Produktet må kun løftes i bæregrebet (10) og maskinfoden.
- Produktet må ikke bæres i slibebåndsholderen (19), slibebagskiven (3), slibebordet (6) eller andre bevægelige dele af produktet.

15 Vedligeholdelse og rengøring

⚠ ADVARSEL

Træk lysnetstikket ud, før der foretages indstillings-, vedligeholdelses- eller reparationsarbejde!

15.1 Generelle vedligeholdelsesforanstaltninger

- Rengør produktet med en fugtig klud og en smule smøresæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet.
- Alle bevægelige dele skal smøres en gang om måneden.

15.2 Efterspænding og udskiftning af tandrem (fig. 27, 28)

Nødvendigt værktøj:

* = medfølger ikke!

- Stjerneskrue-trækker*

15.2.1 Efterspænding af tandrem

- Fjern remafdækningen (12) ved at løsne skruen med en stjerneskrue-trækker.
- Løsn de tre fastgørelsesskruer (12a) med en stjerneskrue-trækker.
- Man strammer tandremmen ved at skubbe remhuset op og holde denne position.
- Spænd fastgørelsesskruerne (12a) fast.
- Kontrollér derefter remspændingen, og efterspænd evt. endnu en gang.
- Sæt remafdækningen (12) på, og skru den fast.

15.2.2 Skift af tandrem

- Fjern remafdækningen (12) ved at løsne skruen med en stjerneskrue-trækker.
- Løsn de tre fastgørelsesskruer (12a) med en stjerneskrue-trækker.
- Fjern den gamle rem.
- Påsat den nye rem.
- Man strammer tandremmen som beskrevet i kapitel *Efterspænding af tandrem*.

15.3 Rengøring

- Hold beskyttelsesskærme, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk. Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.

16 Opbevaring

Opbevar produktet og dets tilbehør mørkt, tørt og frostfrit og utilgængeligt for børn.

Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5°C og 30°C.

Opbevar produktet i den originale emballage.

Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

17 Reparation og bestilling af reservedele

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er anbragt og befinder sig i korrekt stand. Opbevar dele, der er forbundet med tilskadekomst, utilgængeligt for andre personer og børn.

PAS PÅ

Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

17.1 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Artikelnummer
- Data på mærkepladen

Reservedele/tilbehør

Slibebånd L 915 x B 100 mm, for 3 stk.:

K 240 – artikelnummer:	7903306602
K 120 – artikelnummer:	88000212
K 180 – artikelnummer:	88000221
K 80 – artikelnummer:	88000211

Slibepapir Ø 150 mm, for 10 stk.:

K 80 – artikelnummer:	88000208
K 120 – artikelnummer:	88000209
K 180 – artikelnummer:	88000220
K 240 – artikelnummer:	7903306601

Slibesæt 12 dele, bestående af:

For 3 x slibepapir kornstørrelse 80/120/180

For 1 x slibebånd kornstørrelse 80/120/180

- Artikelnummer:	7903302601
Tandrem - artikelnummer:	88000543

17.2 Serviceinformationer

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Slibemidler, tandremme

* = medfølger ikke!

18 Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i et brugt apparat, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske apparater er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på det brugte apparat, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:

- Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
- LIDL tilbyder dig returneringsmuligheder direkte hos filialerne og markederne. Returnering og bortskaffelse er gratis for dig.
- Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
- Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

19 Afhjælpning af fejl

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Motor starter ikke	Beskadiget Tænd/Sluk-kontakt	Inden slibemaskinen benyttes, skal alle beskadigede dele udskiftes. Kontakt dit lokale servicecenter eller en autoriseret servicestation. Ethvert forsøg på reparation kan være farligt, hvis det ikke udføres af en kvalificeret fagmand.
	Beskadiget Tænd/Sluk-kontakt-ledning	
	Beskadiget Tænd/Sluk-kontakt-relæ	
Produktet bliver langsommere under arbejdet	Emnet udsættes for et for kraftigt tryk.	Reducer trykket mod emnet.
Slibebåndet hopper af drevsriverne.	Det løber ikke i sporet.	Juster sporet.
Der går ild i træet under slibningen.	Slibeskive eller -bånd er belagt med smøremiddel.	Udskift slibebåndet eller slibeskiven.
	Emnet er blevet udsat for et for kraftigt tryk.	Reducer trykket på emnet.

Garantibevis

Kære kunde,

Alle vores produkter gennemgår strenge kvalitetskontrol for at sikre, at de når dig i perfekt stand. I det usandsynlige tilfælde, at enheden udvikler en fejl, bedes du kontakte vores serviceafdeling på den adresse, der vises på dette garantibevis. Selvfølgelig, hvis du foretrækker at ringe til os så er vi også glade for at tilbyde vores bistand under servicenummer trykt nedenfor. Bemærk følgende betingelser, som garantikrav kan gøres:

- Disse garanti vilkår omfatte yderligere garanti rettigheder og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder for garanti. Vi vil ikke debitere dig for denne garanti.
- Vores garanti dækker kun problemer forårsaget af materiale- eller produktionsfejl, og det er begrænset til afhjælpning af disse mangler eller udskiftning af enheden. Bemærk, at vores enheder ikke er designet til brug i kommercielle, handel eller industrielle applikationer. Derfor er garantien ugyldig, hvis udstyret bruges i kommerciel, handel eller industrielle applikationer eller for andre tilsvarende aktiviteter. Følgende er også udelukket fra vores garanti: kompensation for transportskader, skader forårsaget af manglende overholdelse af installations- / monteringsvejledning eller skader forårsaget af uprofessionel installation, manglende overholdelse brugsanvisningen (f.eks tilslutning til den forkerte netspænding eller strøm type), misbrug eller uhensigtsmæssig brug (såsom overbelastning af apparatet eller brug af ikke-godkendte værktøj eller tilbehør), manglende overholdelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks sand, sten eller støv) , virkninger af vold eller ydre påvirkninger (f.eks skader forårsaget af enheden bliver droppet) og normal slitage som følge af korrekt funktion af apparatet.

Garantien erklæres ugyldige, hvis der gøres forsøg på at manipulere med enheden.

- Garantien er gyldig i en periode på 3 år fra købsdatoen af enheden. Garantikrav skal indsendes inden udløbet af perioden garanti senest to uger efter defekten blive bemærket. Ingen garantikrav vil blive accepteret efter udløbet af garantiperioden. Den oprindelige garantiperiode fortsat anvendelse til enheden, selvom reparationer udføres eller dele udskiftes. I sådanne tilfælde, det udførte arbejde eller dele monteret vil ikke resultere i en forlængelse af garantiperioden, og ingen ny garanti bliver aktiv for det udførte eller dele monteret arbejde. Dette gælder også, når der anvendes en tjeneste på stedet.
- For at du kan gøre dit garantikrav gældende, bedes du kontakte nedenstående serviceadresse. Hvis reklamationen ligger inden for garantiperioden, vil vi fremsende dig en returmærkat, med hvilken du gratis kan returnere dit defekte apparat til os. Det ville hjælpe os, hvis du kunne beskrive karakteren af problemet så detaljeret som muligt. Hvis fejlen er dækket af vores garanti så din enhed vil enten blive repareret med det samme og returneret til dig, eller vi vil sende dig en ny enhed.

Selvfølgelig er vi også glade tilbyde en afgiftsudløsende reparationservice for eventuelle mangler, der ikke er omfattet af anvendelsesområdet for denne garanti eller til enheder, som ikke længere er dækket. At drage fordel af denne service, skal du sende enheden til vores service-adresse.

Tjeneste-Hotline (DK):

00800 4003 4003

(0,00 €/Min.)

Tjeneste-mail (DK):

service.DK@schepach.com

Tjeneste Adresse (DK):

Sotek

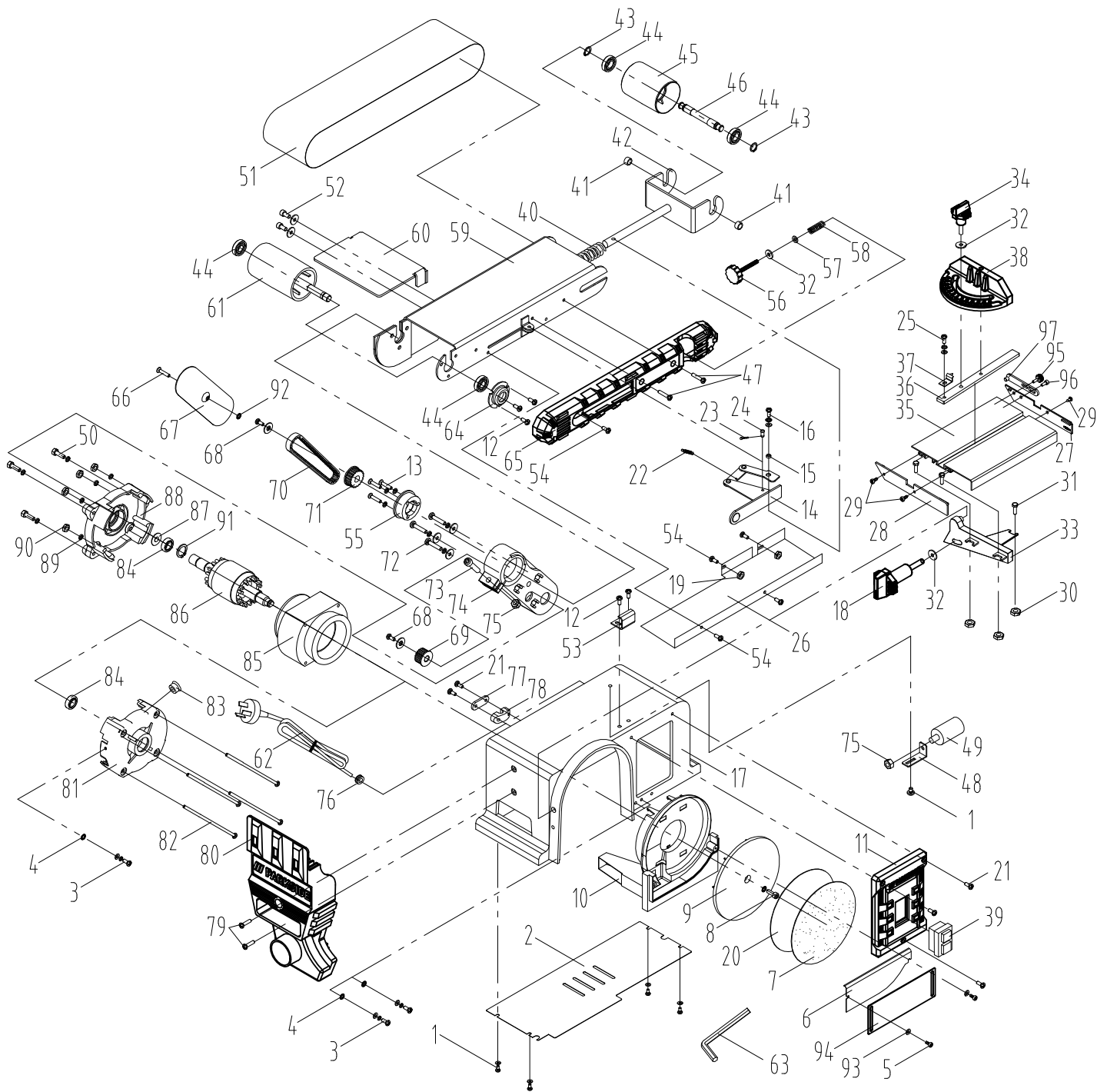
Charlottevej 30 E

DK - 4270 Hong



På www.lidl-service.com kan du downloade disse og mange flere manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med QR-koden kan du få direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og åbne din betjeningsvejledning ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 426607_2301.



EG-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Translation of the original EC declaration of conformity

Déclaration de conformité CE

Traduction de la déclaration de conformité EC originale



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	IT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai ši straipsni
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfelelési nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUdirektiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul
SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

Marke / Brand / Marque:

Parkside

Art.-Bezeichnung:

BAND- UND TELLERSCHLEIFER - PBTS 370 B3

Article name:

BELT AND DISC SANDER - PBTS 370 B3

Nom d'article:

PONCEUSE À BANDE/DISQUE - PBTS 370 B3

Art.-Nr. / Art. no. / Numéro d'article:

390331 18977 - 390331 18981 / 390331 189915

IAN-Nr. / IAN no. / N° IAN :

426607_2301

Serien-Nr. / Serial no. / N° série:

01001 - 27184

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2004/22/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG	<input type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	Annex V
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured $L_{WA} = xx$ dB; guaranteed $L_{WA} = xx$ dB $P = xx$ KW; $L/\varnothing = cm$ Notified Body: Notified Body No.:
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG			<input type="checkbox"/> 2016/1628/EU Emission. No:
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			

Standard references:

**EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015;
EN 61000-3-2:2014; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

* L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 17.05.2023

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2019

Subject to change without notice

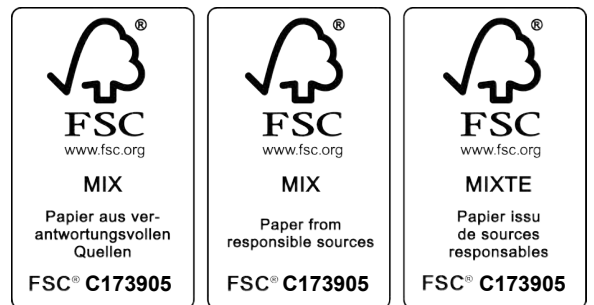
Documents registrar: Tobias Ihle

Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Notizen



SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Status of the information · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Información disponible · Versione delle informazioni · Stav informací · Stav informácií · Az információk kelte · Stan informacji · Informationsstatus
Update: 05/2023 · Ident.-No.: 426607_2301_390331189915